

目 錄

| | |
|--|------------|
| 第一章 緒論 | 7 |
| 第一節 規劃緣起..... | 7 |
| 第二節 背景分析..... | 9 |
| 第二章 陳景蘭洋樓空間現況分析 | 31 |
| 第一節 洋樓建築特色分析..... | 31 |
| 第二節 現有展示空間現況課題分析..... | 35 |
| 第三章 洋樓展示主題規劃 | 47 |
| 第一節 展示主題的定位..... | 47 |
| 第二節 各單元主題規劃及其初步內容..... | 49 |
| 第三節 展品清單構想..... | 58 |
| 第四節 案例分析：新加坡牛車水原貌館（CHINATOWN HERITAGE CENTRE）..... | 62 |
| 第五節 空間規劃及展示方式建議..... | 75 |
| 第四章 經營管理機制之建議 | 92 |
| 第一節 經營管理現況分析..... | 92 |
| 第二節 相關權屬分析..... | 94 |
| 第三節 《文化資產保存法》相關法令之檢討與因應..... | 98 |
| 第五章 結論與建議 | 103 |
| 一、後續工作重點..... | 103 |
| 二、經費預估..... | 106 |

圖目錄

| | |
|--|----|
| 圖 1-1：1932 年 2 月 2 日南洋商報刊登新加坡孚濟廟捐款啟事..... | 18 |
| 圖 1-2：1933 年陳景蘭參與金門海陸安保會新聞 | 19 |
| 圖 1-3：1935 年新加坡金門會館派陳景蘭等人返鄉協助設置無線電台新聞..... | 19 |
| 圖 1-4：1939 年陳景蘭先生以成源號捐「黃花節」報導 | 20 |
| 圖 1-5：1929 年金門輪船股份有限公司成立通告 | 21 |
| 圖 1-6：東亭現況 | 21 |
| 圖 1-7：陳景蘭之子國銘與妻子吳冬蜜於洋樓前留影 | 23 |
| 圖 1-8：陳國銘與妻子在洋樓花園留影 | 23 |
| 圖 1-10：陳景蘭先生影像 | 24 |
| 圖 1-11：陳景蘭先生妻子黃氏影像 | 24 |
| 圖 1-12：陳景蘭三子國鈇結婚影像 | 24 |
| 圖 1-13：陳景蘭四子國鐘結婚影像 | 24 |
| 圖 1-14：陳景蘭長子國銘全家福 | 25 |
| 圖 1-15：陳景蘭次子國鐘及孫影像 | 25 |
| 圖 1-16：1941 年南洋商報刊登陳景蘭先生逝世報導 | 25 |
| 圖 1-17：1941 年新加坡金門會館於南洋商報刊登「陳景蘭先生」紀念文..... | 25 |
| 圖 1-18：陳景蘭先生出殯影像 | 25 |
| 圖 1-19：陳景蘭先生葬於新加坡咖啡山墓塋..... | 26 |
| 圖 1-20：陳景蘭妻子黃氏葬於新加坡咖啡山墓塋 | 26 |
| 圖 1-21：洋樓修復前樣貌一 | 26 |
| 圖 1-22：洋樓修復前樣貌二 | 26 |
| 圖 1-23：洋樓護厝建築修復前樣貌 | 26 |
| 圖 1-24：洋樓外廊間修復前樣貌 | 26 |
| 圖 1-25：洋樓修復過程中解體發現 | 28 |
| 圖 1-26：洋樓山牆泥塑樣式之考證會議過程 | 28 |
| 圖 1-27：洋樓修復過程影像 | 28 |
| 圖 1-28：洋樓木構架修復影像 | 28 |
| 圖 1-29：計畫執行工作流程圖 | 30 |
| 圖 2-1：陳景蘭洋樓建築正立面圖 | 31 |
| 圖 2-2：陳景蘭洋樓一、二樓平面格局 | 33 |
| 圖 2-3：陳景蘭洋樓屋頂構造 | 34 |
| 圖 2-4：遠眺洋樓風華依舊 | 35 |
| 圖 2-5：洋樓正立面外觀現況 | 35 |
| 圖 2-6：洋樓外廊現況外掛展示工具 | 35 |
| 圖 2-7：洋樓外廊現有展示現況 | 35 |

| | |
|--------------------------------|----|
| 圖 2-8：洋樓鐵窗構件鏽蝕現況 | 35 |
| 圖 2-9：洋樓天井地坪玻璃蓋板露化 | 35 |
| 圖 2-10：洋樓木構門窗損壞情形 | 36 |
| 圖 2-11：洋樓木構門板龜裂現象 | 36 |
| 圖 2-12：洋樓現有展版老化褪色情形 | 36 |
| 圖 2-13：展示內容未曾更新 | 36 |
| 圖 2-14：洋樓天花版污損現況 | 36 |
| 圖 2-15：洋樓地坪管線配置不佳 | 36 |
| 圖 2-16：洋樓現有展品與展示主題不符 | 37 |
| 圖 2-17：現有展櫃色彩、樣式與環境不相容情事 | 37 |
| 圖 2-18：洋樓管線外露且未妥善整理 | 37 |
| 圖 2-19：洋樓外廊照明燈失鏽蝕 | 37 |
| 圖 2-20：洋樓餐飲空間無法營運導致閒置 | 38 |
| 圖 2-21：展示家具失去功能 | 38 |
| 圖 2-22：洋樓展示照明現況 | 38 |
| 圖 2-23：洋樓現有照明失去功能 | 38 |
| 圖 2-24：洋樓樓梯現況 | 38 |
| 圖 2-25：洋樓木構梯與牆接合處已有開裂現象 | 38 |
| 圖 2-26：洋樓導水設計不良導致洩水污損牆體 | 39 |
| 圖 2-27：洋樓室內外牆面污損情形 | 39 |
| 圖 2-28：相關展示出圖脫色掉落 | 39 |
| 圖 2-29：2014 年主題展物件仍未拆除 | 39 |
| 圖 2-30：陳景蘭洋樓一樓破壞示意圖 | 40 |
| 圖 2-31：陳景蘭洋樓二樓破壞示意圖 | 41 |
| 圖 2-32：成功聚落重要建築示意圖 | 42 |
| 圖 2-33：陳景蘭洋樓周邊景觀 | 43 |
| 圖 2-34：從洋樓遠望之海景 | 43 |
| 圖 2-35：中興亭 | 43 |
| 圖 2-36：成功坑道 | 43 |
| 圖 2-37：象德宮與尚鄉碇樓 | 44 |
| 圖 2-38：聚落風獅爺 | 44 |
| 圖 2-39：洋樓周邊擁有廣大腹地 | 44 |
| 圖 2-40：環島南路四段往成功聚落方向 | 44 |
| 圖 2-41：環島南路三段往陳景蘭洋樓入口 | 44 |
| 圖 2-42：洋樓左側空地成為參訪者停車空間 | 45 |
| 圖 2-43：陳景蘭洋樓左前方景觀現況 | 45 |
| 圖 2-44：由下往上眺望洋樓景觀 | 45 |
| 圖 2-45：由洋樓遠眺料羅灣景觀 | 45 |

| | |
|--|----|
| 圖 2-46：建築滴水線未妥善處理 | 45 |
| 圖 2-47：建築新舊之間接合處已產生裂化 | 45 |
| 圖 2-48：擎天山莊閒置建築周邊景觀現況 | 46 |
| 圖 2-49：金門高中舊校舍景觀現況 | 46 |
| | |
| 圖 3-1：陳景蘭洋樓展示主題規劃方案一空間規劃示意圖（一樓） | 53 |
| 圖 3-2：陳景蘭洋樓展示主題規劃方案一空間規劃示意圖（二樓） | 54 |
| 圖 3-3：陳景蘭洋樓展示主題規劃方案二空間規劃示意圖（一樓） | 57 |
| 圖 3-4：陳景蘭洋樓展示主題規劃方案二空間規劃示意圖（二樓） | 57 |
| 圖 3-5：新加坡金門會館發起募捐救濟金門難民敬告海外金門同僑書 | 58 |
| 圖 3-6：金門輪船公司與華僑銀行往來簽押回條 | 59 |
| 圖 3-7：1954 年新加坡金門會館就職典禮 | 60 |
| 圖 3-8：浯江公會會員證 | 60 |
| 圖 3-9：汶萊中華商會週年慶紀念 | 60 |
| 圖 3-10：汶萊僑領林德甫於捐助汶中辦學紀念 | 60 |
| 圖 3-11：番客箱（1930 年代巴生楊海倉）（一） | 60 |
| 圖 3-12：番客箱（1930 年代巴生楊海倉）（二） | 60 |
| 圖 3-13：山后王家於日本神戶的生活照片（一） | 61 |
| 圖 3-14：山后王家於日本神戶的生活照片（二） | 61 |
| 圖 3-15：神戶華商商號營業讓渡契約書（1956 年） | 61 |
| 圖 3-16：GOOGLE 地圖上牛車水的大致區域，瀏覽時間：2019/1/08 | 62 |
| 圖 3-17：牛車水的包含的行政區域 | 63 |
| 圖 3-18：牛車水原貌館匾額 | 63 |
| 圖 3-19：牛車水原貌館模型 | 64 |
| 圖 3-20：四種新加坡屋門面形式演化 | 65 |
| 圖 3-21：牛車水原貌館平面圖 | 66 |
| 圖 3-22：洋服店工作台上的布料與尺寸記錄本 | 66 |
| 圖 3-23：洋服店的工作間 | 66 |
| 圖 3-24：學徒房 | 67 |
| 圖 3-25：裁縫師房 | 67 |
| 圖 3-26：一樓廚房 | 67 |
| 圖 3-27：一樓廁所 | 67 |
| 圖 3-28：木匠屋 | 68 |
| 圖 3-29：流動攤販住家 | 68 |
| 圖 3-30：木屐匠住家 | 68 |
| 圖 3-31：中醫師住家 | 68 |
| 圖 3-32：中醫師二層店屋的地窗，可俯視樓下活動 | 69 |
| 圖 3-33：媽姐的房間 | 69 |

| | |
|---------------------------------|-----|
| 圖 3-34：異鄉新世界..... | 69 |
| 圖 3-35：賭坊..... | 69 |
| 圖 3-36：街景一隅..... | 70 |
| 圖 3-37：小吃攤..... | 70 |
| 圖 3-38：死人街紮紙..... | 70 |
| 圖 3-39：道士舉行殯葬科儀..... | 70 |
| 圖 3-40：以 3D 圖陳展新加坡城市演變..... | 70 |
| 圖 3-41：街區模型展示..... | 70 |
| 圖 3-42：模型展示..... | 71 |
| 圖 3-43：拉開街區模型抽屜展示..... | 71 |
| 圖 3-44：多媒體導覽設備..... | 72 |
| 圖 3-45：抽鴉片器具..... | 72 |
| 圖 3-46：陳景蘭洋樓一樓平面動線規劃示意圖..... | 76 |
| 圖 3-47：陳景蘭洋樓二樓平面動線規劃示意圖..... | 77 |
| 圖 3-48：陳景蘭洋樓一樓平面動線規劃示意圖（一）..... | 78 |
| 圖 3-49：陳景蘭洋樓一樓平面動線規劃示意圖（二）..... | 79 |
| 圖 3-50：陳景蘭洋樓二樓平面動線規劃示意圖..... | 80 |
| 圖 3-51：陳景蘭洋樓入口服務台展示模擬..... | 85 |
| 圖 3-52：陳景蘭洋樓入口服務台周邊空間展示模擬..... | 86 |
| 圖 3-53：國立臺灣博物博歷史影像..... | 87 |
| 圖 3-54：國立臺灣博物館平面示意圖..... | 87 |
| 圖 3-55：國立臺灣博物館正前方無障礙電梯..... | 87 |
| 圖 3-56：大阪城無障礙電梯..... | 88 |
| 圖 3-57：玻璃電梯案例一..... | 89 |
| 圖 3-58：玻璃電梯案例二..... | 89 |
| 圖 3-59：陳景蘭洋樓新設電梯平面圖 1F..... | 90 |
| 圖 3-60：陳景蘭洋樓新設電梯平面圖 2F..... | 90 |
| 圖 3-61：陳景蘭洋樓新設電梯模擬圖..... | 91 |
| | |
| 圖 4-1：陳景蘭洋樓產權繼承示意圖..... | 95 |
| 圖 4-2：陳景蘭洋樓產權依土地法規範之流程..... | 97 |
| | |
| 圖 5-1：陳景蘭洋樓土地建物使用同意書建議範本..... | 104 |

表目錄

| | |
|-----------------------------|----|
| 表 1-1 近代金門海外僑居地 | 11 |
| 表 1-2 洋樓建築裝飾意涵整理表 | 14 |
| 表 3-1：陳景蘭洋樓展示主題規劃方案一 | 49 |
| 表 3-2：陳景蘭洋樓展示主題規劃方案二 | 54 |
| 表 3-3：牛車水原貌館基本資料表 | 73 |
| 表 4-1：陳景蘭洋樓未來經營管理模式建議 | 92 |
| 表 4-2：土地登記規則內容 | 96 |

第一章 緒論

第一節 規劃緣起

1921年，新加坡僑商陳景蘭為了光宗耀祖、回饋故里，返鄉興建了一幢近代金門規模最大的洋樓建築。在二次大戰以前，這裡還提供出來陳坑小學的校舍。1949年以後，陳景蘭洋樓一度成為野戰醫院、金門中學校舍，在1958年到1990年代初期又為金門官兵休假中心。可以這樣說，陳景蘭洋樓是金門近代史的縮影，見證了時代變遷及人事滄桑。

解除戰地政務之後，洋樓荒廢，加上1999年丹恩颱風的破壞，幾近崩壞的狀態。在家族後代設定地上權的前提下，2004至2006年間，當時的縣政府工務局在城鄉風貌競爭型提案中，以「僑鄉與戰地的再生：一個關於記憶的地景設計」計畫榮獲全國第二名，得到經費能夠依原貌、原工法而整修。也因為施工過程中的嚴謹考證，修復過後的陳景蘭洋樓被登錄為金門縣歷史建築，也被選為金門新十景之一。現在，由金湖鎮公所經營的陳景蘭洋樓是金門旅遊的知名景點，不論是旅遊團客或自助背包客，不論是國內旅人或海外僑親，大家慕名而來，一睹僑鄉文化的風采。

然而，經過十餘年的使用，目前陳景蘭洋樓內部展示已經陳舊，部分設施也因為地處海邊而鏽蝕，相關電氣設備老化等，影響了參觀品質及公共安全；同時，早期洋樓的木質樓梯的級高較高，對於年長者的上下樓造成困難。也就是說，如何重新賦予主題館的新定位，強化相關展示內容，提供友善環境，使得遊客能得到更多、停留更久，成為一個迫切性的議題。

然而，軟體的更新涉及到基礎研究、內容策劃、文物收集、展示規劃等前置作業，儘管它會有一些搭配的工程，但它絕對不是一般型的工程計畫。因此，前置作業要能給出較為充裕的時間。同時，博物館的參與、對話亦相當重要，軟體更新過程中，也要能夠廣泛地徵詢社會各方意見。當然，作為華僑華人主題，海外鄉團會館的參與也有其必要性。這些過程均可幫助此項工作的順利進行

不過因為陳景蘭洋樓具備文化資產身分的因素，再利用的計畫必須符合《文化資產保存法》的規定。也因為如此，軟體更新及設施改善不能減損洋樓本身的文化資產價值。當然，就這一點來說，往往就會引起許多的爭論，許多見樹不見林的偏執看法，都會影響本案的進行。事實上，國內的許多案例，如二二八和平紀念公園內的臺灣博物館，內外都加入了許多可逆式的設施設備，如博物館正面的透明電梯、內部現代展櫃與燈光等；倫敦的大英博物館、巴黎羅浮宮及奧賽美術館，也有許多不影響建築價值及提升展示品質的做法。文資法應提供保存利用

的正面引導，而非凍結式的限制要求。

還有，當年陳景蘭洋樓的後人於 2005 年以設定地上權方式無償預金門取得使用權，使用期限截至 2024 年 12 月 31 日(圖 1)。如何永久性地解決陳景蘭洋樓的產權或使用權，如市價承購、租金或無償延長地上權等各種方案的溝通與評估，也是一件刻不容緩的事情。這樣的話，才能讓更新改善的公共投資得到最大的效益。

陳景蘭洋樓「點」的活化已經成形，然而對於洋樓周邊環境的「面」修景，尚缺乏帶動的動能。參訪者是走過「爛尾樓」的混亂環境才抵達陳景蘭洋樓。面對這些有待改善的景觀，實應拿出具體對策，方能提升金門的環境景觀及旅遊資源的品質。

因此，在既有的基礎上，重新定位已具知名度的陳景蘭洋樓，規劃其展示內容，並檢討其空間使用及展示方式，有其必要性；同時，協助釐清其產權問題，爭取主題館公共化的方向，並研擬具體可行的經管理方案，使陳景蘭洋樓的經營管理得以成為金門歷史建築活化利用的典範，非常重要。

第二節 背景分析

一、人物與洋樓建築歷史

(一) 金門海外移民及僑鄉洋樓

1. 近代金門的海外移民

近代以降，位於臺灣海峽西側、廈門以東的金門成為閩南僑鄉之一，特別是在 19 世紀中葉以後，海外移民遍及東南亞各埠、東北亞的長崎與神戶。連鎖式移民促成以地緣、血緣及業緣關係的海外聚落、鄉團或會館的形成。在海外的金門人，通過僑匯經濟贍養家族，並廣泛地支持金門的教育、慈善、公共衛生、政治改良、實業發展等近代化發展，也留下了豐富多樣的僑鄉文化景觀，特別是洋樓建築的出現。

進一步說，16 世紀後期金門海外移民之風興起。事實上，金門人出洋始於何時，並無確切文獻可考，地方志謂自明隆慶、萬曆以後，亦即 1567 年之後。¹因此，計畫團隊從地方史料找尋相關訊息，而族譜就是地方史料最重要的來源之一，關於族譜對於出洋記載目前最早可溯 17 世紀中葉，如烈嶼《護頭方氏族譜》中載有「莆陽開烈派十一世（方）善玉移居南洋生茂玖，（方）寧玉遷澎湖為瓦硎派始祖...」²，參照澎湖瓦硎始祖入墾時間，出洋時間約於 1650-80 年間。清道光元年（1821 年）《浯江瓊林蔡氏族譜》記載明代族人「往東埔寨、卒東埔寨...」、「十八世（蔡）士振長子諱竈字允慎，生於東埔寨，...丁卯年尋回」等，推估出洋時間早於 1687 年以前。³此外，1628 年創建的日本長崎福濟寺，為閩南船主捐資建立的廟宇；筆者發現，現於寺院的後山安置有 339 座的墓碑，絕大多數為閩南船員，扣除 128 座未刻有祖籍地者，其中以金門人最多，達 84 座，年代最早者為石旭（生年不詳、卒年 1748 年）。在馬來半島的城市馬六甲三寶山（Bukit China）田野調查中發現 7 座金門人的墓，年代最早是清乾隆 37 年（1772 年）陳坑陳巽謀之墓。顯然，16 至 18 世紀中葉之間已有不少金門人往來於南洋、東洋謀生。

19 世紀中葉起，金門海外移民規模持續擴大，直到 20 世紀中葉前後，出現四次主要的海外移民潮。第一次大規模南渡於 1860 年代，當時「航路暢通，金

¹ 「有謂自明隆慶、萬曆以後，倭寇就殲，海上安瀾，閩人與安南、暹羅、呂宋交通頻繁，浯民自不例外，其餘斯時附海舶遠涉重洋者有之。證以南洋之物產，如蕃薯等，明時即已移植本島，良足為信。泊顏思齊、鄭芝龍縱橫海上，金門人之往來澎、臺、日本者，絡繹不絕。清兵入關，鄭成功據島抗清，其後隨東渡開關臺澎者固多，然因干戈擾攘，頻年不靖，加以清人之墜城毀舍，不甘辮髮事仇，而遠避南洋者尤夥。」（金門縣文獻委員會編，《金門華僑志》，金門：編者自印，1960，頁 95-96。）

² 方清熙主編，《護頭方氏族譜》，金門：護頭方氏族譜修繕委員會，2003，頁 23。

³ 蔡尚溫主編，《浯江瓊林蔡氏族譜》，金門：金門瓊林蔡氏宗親會，1992，頁 71。

廈咫尺，相互援引，其往南洋者，乃如過江之鯽，直視南洋做外舍焉。」耕地不足、連年荒災所造成的經濟問題是出洋的內部因素。⁴此外，1860年《北京條約》華工出洋合法化⁵，以及英國萊佛士爵士（Sir Thomas Stamford Raffles）自1819年取得新加坡之後所採取的重商主義自由港政策，吸引了大批金門農村剩餘勞動力相偕出洋謀生，就算「得歸者，百無一二；獲利者，千無二三」，仍然擋不住潮流。

第二次南渡潮在1912年至1929年間，當時南洋相對於中國本土，商業發達、治安良好，吸引大批金門男性外出謀生。⁶其中1915年至1929年間，短短14年內，金門人口減少41.45%（男性減少43.35%、女性減少39.06%）。⁷到了1929-30年代間世界經濟大蕭條，南洋受到波及，同時白銀匯兌美金持續跌價，海外資金兌換當時仍以銀本位的國幣相對有利，促使部分僑民結束產業返鄉。南渡潮減退的因素也有英殖民政府政策之影響：1928年新加坡制定了《移民入境限制條例》（Immigration Restriction Ordinance）來控制大量移民流入所帶來失業和經濟壓力。⁸

第三次移民潮是1937-45年間的日本侵華期間。1937年10月，日軍佔領金門，遂行軍事佔領，強徵民工、物資及部分土地，直至1945年8月15日投降為止。青壯年不願成為日軍的人伕，紛紛逃至南洋投靠親戚友人，本地俗稱「走日本手」。這一波的移民與先前不同，並非經濟因素，而是戰亂之故。

⁴ 《金門華僑志》，頁96。

⁵ 清咸豐10年（1860年），清廷與英法聯軍簽訂《北京條約》〈第五條〉的規定：「凡有華民情甘出口，或在英國所屬各處，或在外洋別處承工，俱准與英民立約為憑，無論單身，或願攜帶家屬，一併赴通商各口，下英國船隻，毫無禁阻。」（王鐵崖編，《中外舊約章匯編》，北京：三聯書局，1957，頁144。）

⁶ 「民元至十八年時，南洋群島商業，有如日麗中天，而國內則初創之局，政治建設、地方治安，間多未臻完善。盜賊蠹起，劫掠時聞，島民既感不安，而南洋又較易謀生。當時出國既無須任何手續，南洋群島亦無入境之限制，交通便利，來往自由，祇需若干費用，購買船票，即可乘風破浪，放洋而去。」（《金門華僑志》，頁96。）

⁷ 「民國4年（1915年）設立縣治後，人口調查數據較為可信，當時「總共十保、一百七十六鄉（村），一萬八千一百八十三戶，男四萬四千一百四十一丁，女三萬五千二百一十六口，計男女七萬九千三百五十七人。」民國18年（1929年）統計「全縣八千四百零四戶，男二萬五千零五人，女二萬一千四百六十二人。合計四萬六千四百六十七人。」（金門縣政府，《金門縣志》續修，金門：編者自印，2009，頁43。）

⁸ 該條例在1930年起嚴格實施，當年8月1日規定成年男性華人移民的月配額數量為6,016名，之後更逐年減少，到了1932年的後5個月，月配額數量減少到1,000名，而華人女性和12歲以下兒童則未受到配額限制。（Straits Settlements, *Report of Protector of Chinese 1932*, Singapore: Government Press, 1934.）

第四次則在 1945-49 年間，國民政府一方面無力處理治安問題，一方面自南方省縣抽丁（徵兵）支援國共戰爭，致使僑民不願返鄉或壯丁南逃。1949 年之後，金門成為國共對峙、世界冷戰的前線基地，雖與僑居地仍有部分的往來（如仍有少量僑匯透過特殊管道寄返家鄉，或者 1954 年九三砲戰、1958 年八二三砲戰之後新加坡、馬來亞各埠、汶萊等地鄉僑將家人接往海外），但此後的移出地主要以臺灣本島為主。

金門移民海外僑居地的分布範圍，可由本地現存最完整的僑刊《顯影》（1928 年創刊、1937 年停刊、1946 年復刊、1949 年結束，為僑居菲律賓的珠山鄉僑所辦的刊物，一共發行 21 卷、25 期）具體了解，其足跡遍及東南亞諸邦，如新加坡、馬來半島、北婆羅洲、印尼、菲律賓、越南、泰國、緬甸等地的主要港埠，部份則散居日本、香港等地。（表 1）另根據 1971 年金門縣華僑協會的調查統計，以僑居新加坡者，人數最多，約 5 萬人左右；印尼及馬來半島次之，前者約 2 萬 2 千餘人，後者約 2 萬 4 千餘人；北婆羅洲及菲律賓則有 5 千餘人；僑居海外的金僑約有 11 萬餘人。

出洋人數超過當時本地人口數，顯見金門是一個向外移民的社會（an emigrant society）。其中，不乏同鄉、同族陸續前往同一地點之例，如烈嶼（小金門）人往汶萊、古寧頭李氏多往馬來半島雪蘭莪州吧生埠、珠山薛氏居菲律賓依里岸、安歧至泰國曼谷、水頭赴印尼峇里巴板等。雖然金僑多數是自由移民的身份，但自由移民擬前往的海外國度，通常不是任意選擇的。相反地，移民地點的選擇多半取決於當地是否已有親友，因為後期的自由移民常需依靠先來的同鄉，協助他們適應新環境及尋找新工作。這種移民的機制，即為典型的「連鎖式移民」（chain migration）。

表 1-1 近代金門海外僑居地

| 區域 | 殖民國家 | 城市 |
|------|------------------------------|---------------------|
| 菲律賓 | 西班牙（1565-1898）、美國（1898-1946） | 民里拉（馬尼拉，Manila） |
| | | 宿務（宿霧，Cebu） |
| | | 荷羅支沓（Oraquieta） |
| | | 依里岸（Iligan, Lanao） |
| | | 欣棉爾示（Jimenez） |
| | | 駕牙鄴（Cagayan de Oro） |
| 新加坡 | 英國 | 新加坡（Singapore） |
| 馬來半島 | | 馬六甲（Malacca） |
| | | 檳城（Penang） |

| 區域 | 殖民國家 | 城市 |
|-----------------------------|------|--|
| | | 雪蘭莪巴生 (Klang, Selangor)、浮羅吉膽 (Palau Ketam) |
| | | 吉隆坡 (Kuala Lumpur) |
| | | 柔佛新山 (Johor Bahru) |
| 北婆羅洲 | | 汶萊 (Brunei) |
| | | 沙勞越古晉 (Kuching, Sarawak) |
| 印尼群島 | 荷蘭 | 爪哇峇趙紐埠 (Bataeretno, Java) |
| | | 巴達維亞 (雅加達, Batavia, Java) |
| | | 干那低 (又稱德那地, Ternate, Mulukken Celebes) |
| | | 三寶壟 (Samaiang) |
| | | 三馬林達 (又稱高低, Samarinda, Borneo) |
| | | 峇里吧板 (Balikpapan, Borneo) |
| | | 老聿 (又稱戈查峇汝, Kotabaroe, Borneo) |
| 邦加島 (Bangka)、勿里洞 (Belitung) | | |
| 安南 (越南) | 法國 | 西貢 (Saigon) |
| 暹羅 (泰國) | - | 曼谷 (Bangkok) |
| 日本 | - | 神戶 (Kobe) |
| | | 長崎 (Nagasaki) |

資料來源：整理自江柏煒主編，《顯影》，金門：金門技術學院、金門縣珠山薛氏宗親會，2006。

多數海外移民因為經濟因素，暫時僑居海外，等待有朝一日，功成名就、衣錦還鄉。事實上，「僑」字的語意本身就是暫居，這些「華僑」固然離鄉背井，但仍期待落葉歸根。興建宅第（建業），就是這種光前裕後價值觀下的具體實踐。

2. 晚清傳統大厝與僑村的興建

事實上，晚清時期的閩南華僑返鄉仍以興建傳統宅第為主，洋樓則要到民國之後。以新加坡浯江孚濟廟（金門會館前身）倡議者、首任大總理、僑商李仕捷（1839-1911年）為例，他於1870年代末期向清廷捐官，獲封「五品同知奉政大夫」（官名李怡禮）之銜，元配張氏誥封宜人，父親李鑾亦獲誥贈「五品同知奉政大夫」（官名李鐘金）、母親誥贈太宜人。為了接受誥命、恭接聖旨及冊封大臣，他專程自新加坡返鄉，並於清光緒6年（1880年）竣工完成一幢「大六路」的宅第（五開間二進式燕尾翹脊大宅），以示對皇帝的尊重。李仕捷

家族在新加坡經商成功，累積不少財富，也不斷匯款或寄回貨物照顧族人。

祖籍金門山后、僑居日本神戶、經營復興號的王明玉（又名國珍，1843-1903年）、王敬濟及王敬祥（1871-1922年）二代父子又是另一種案例。事業有成的王家，於1876年返鄉購置位於原村（山后頂堡）旁15,000平方公尺土地（中堡），整體規劃為一座倚山面海、坐山觀局（湖）的新僑村，共興建整齊劃一、重視防禦的18幢建築物，其中包括雙落大厝宅第16幢、海珠堂（學堂）及王氏家廟各1幢，歷25年完成。宅第則根據房祧人丁、復興號股份等分與族人。作為學堂的海珠堂，提供本村及鄰近聚落兒童接受教育的機會，宗祠的竣工更實現了王氏一族立基金門八百餘年以來未能興建宗祠的願望。透過家產的購置與分配，僑居神戶的復興號成員得以在遙遠的金門原鄉發揮影響力，同時實現了家族主義的古典理想。

3. 洋樓建築的興建與形制

在金門，1910年代以後，出現了混雜了西方殖民建築特徵及風格之洋樓。一開始，其形式是以正面加築西式山頭一樓“番仔厝”或合院局部二樓化為主，前者如1910年代水頭的黃順圖番仔厝，後者的代表作為1915年後浦南門的許允選洋樓。

1916年，金門出現第一幢獨棟洋樓——歐厝歐陽鐘遠（經商於馬來亞柔佛州龍引鎮）洋樓，旋即成為風潮。1920-30年代是金門洋樓興建的高峰期，事實上整個閩粵僑鄉均是如此。除了住宅之外，洋樓的文化形式也被運用在學校建築、防禦碉樓（銃樓）、宗祠、教堂等類型。

根據田野調查，1949年以前的金門洋樓總數有161棟，集中分布於56個城鎮與村落（金門計有4個城鎮及156個村落），其中後浦（金城城區）最多，達19棟；水頭有14棟居次；沙美、浦邊各有11棟。洋樓集中的現象，不一定是僑商數量的多寡（如瓊林蔡氏旅外富商亦多，但洋樓僅有2棟），而是這種文化形式在部分聚落形成一種風氣，海外僑商或本地商人競相追逐所致。事實上，這種影響延續到1949年至1970年代初期，仍有高達69棟的仿洋樓建築出現。

儘管金門洋樓民居建築類型十分多樣，名稱有所不同，如“五腳基”（單面、「一字型」外廊洋樓的類型。）、“三塌岫”（三塌受，指的是次間外廊向外突出的類型）、“出龜”（明間外廊向外突出的類型）（以上為二層樓以上的洋樓）及“番仔厝”（築有西式山頭的一樓建築）等。

基本上從空間體制來看，絕大多數的洋樓與傳統合院建築無異，不論是（二樓）廳堂本身的天父、地母的寸白關係，或者是廳堂與臥室之間的配置關係，均是如此。顯然，這些名稱的差別來自外廊形制與立面的差異。

就建築面積、材料、採光通風等幾個方面來說，洋樓多半比原來閩南傳統民居來得寬大、舒適。洋樓在居住面積上優於傳統合院，並使居住環境顯著改善，有其正面的實用功能。

對海外華僑來說，返鄉建業這種兼顧照顧親族、置產目的之僑匯投資，在僑居地不穩定的局勢下（如排華情結、經濟不景氣等），是未來落葉歸根時可以安渡晚年之所。不過華僑的事業仍在海外，甚至家庭已接至僑居地，不少洋樓並未實際居住過，只是交給親族或信任者代管。加上戰爭的破壞，使得不少洋樓因乏人居住、維護而傾頹。

4.文化混雜：洋樓裝飾的象徵表現

洋樓既是炫耀於鄉里的象徵，裝飾即成象徵表現之重點。事實上，不少閩南傳統民居在前後落建築物正面壁堵、屋脊（主脊、垂脊）、窗櫺等處施以裝飾，以傳達某些正面意義；洋樓亦然，由於強調正面山頭的重要性，在其上即有許多華洋混雜主題，表現出多層次的意義。正因為出現一些南洋殖民建築的裝飾母題，方使洋樓展現出一種異國情調的氛圍。這些裝飾元素的選用，有些是來自古典神話，有些則是引申、移情的意涵，有些則取其諧音，各有巧妙之義。從裝飾意義來看，可以歸納如表：

表 1-2 洋樓建築裝飾意涵整理表

| 裝飾意義 | 內涵說明 |
|---------|---|
| 吉祥如意的祝願 | <p>追求吉祥如意與富貴平安是漢民族傳統上的願望，故在建築裝飾上多有著墨。洋樓也不例外，採用了中式的吉祥圖式，不論是傳統祈福的聯對文字、龍鳳、麒麟、獅子的尊貴形象，或取其吉利諧音的動植物與物品，如蝙蝠、孔雀開屏、壽桃、綵球、鳳梨、花卉（薔薇、牡丹等）、鳥類等，或直接以磚砌「囍」字，表現了吉祥如意的祝願。甚至有豬造型的落水口，傳達食物不虞匱乏的意象。</p> <p>此外，在 1920-30 年代間，日本製的彩釉磁磚 (Majolica Tile)，普遍應用於建築壁堵或水車堵上，主題多為熱帶花卉、水果、動物（鶴、角鴉等），也有四片所組成的風景畫，以及幾何圖案所構成的多彩華麗畫面，局部取代了原本的磚雕、泥塑、書畫、交趾燒等傳統裝飾。</p> |
| 多子多孫的祈求 | <p>洋樓建築裝飾有不少與祈求多子多孫有關的主題，中西圖式各有，如南瓜、石榴、麥穗、葡萄等。這些植物有很多種</p> |

| | |
|-----------------|--|
| | 子，象徵生息繁衍的昌盛，廣受青睞。 |
| 商業時代的宣告與勤奮工作的寓意 | <p>勤勞是農業社會一種重要的美德，因此往往成為建築裝飾上的主題，藉以告誡後輩。勤儉的期許，除了表現在聯對文字外，在洋樓門面的山頭上，也常見泥塑的西洋時鐘。時鐘標誌著幾層的意義：</p> <p>(1) 商業貿易時代的來臨，時間就是金錢，時間務求精確，社會不能再以寬鬆的時間觀念運作，因此來自外洋的時鐘，正揭示著農業社會的轉型。</p> <p>(2) 在金門洋樓的案例中發現，時鐘多塑成 12:30、12:40 或 12:55（受限於當時對時鐘的了解，泥塑時鐘與今日熟悉的時鐘有些差異，如匠師表達 12:30 的時候，是將時針擺在正 12 的位置，分針則放在 6 的位置）。一般商業社會的中午有午休，金門的長輩希望後代能多工作半小時，甚至更多。比別人勤奮，自然成功致富的機會也就大些，勤儉的觀念也透過時鐘裝飾，恆常地流傳下來。</p> |
| 求取功名的心願 | <p>在傳統社會裡，求取功名是人生願望之一。因此，即使在科舉廢除、商業發展的年代，讀書入仕仍是這個民族共同的心願，「儒商」也是出洋客成功的典範。洋樓上的竹子、書卷、螃蟹（科甲）、鰲魚裝飾反映了這些心態。</p> |
| 外洋新穎的炫耀 | <p>出洋客到了異地去打拼，成功後不免以外洋新穎的物件裝飾於洋樓之上，作為炫耀身份地位的象徵，如天使、環球、盾牌、殖民地的印度人偶（俗稱“孟加里”）等，或以英帝國之雙獅環球為主題者。也有將屋宇落成的西元紀年或屋主羅馬拼音的名字載於門面山頭者；或是書以西諺（如金門碧山的陳清吉洋樓上書 Union IS Strength，團結就是力量）、英文詞彙（如北山李森極洋樓上書 LUCKNESS）等例，非常有趣。有些甚至表現了大象、椰子樹等南洋風光，或以伊斯蘭星月為主題；也有不少模仿西洋建築柱式的作法。這些外洋主題的建築裝飾，充分體現了炫耀鄉里的心態。</p> |
| 飛黃騰達的隱喻 | <p>離鄉背井的艱辛，銘刻於每位出洋客的心中，他們往往期待有朝一日可以衣錦還鄉、光宗耀祖。而展翅的神鷹，恰恰可以做為遠渡重洋、飛黃騰達的寓意。而運用這些元素的案例，絕大多數是旅居印尼的僑村。在印尼的傳統文化中，老鷹是一種神獸，具有神聖的力量。一直到今，印尼共和國的</p> |

| | |
|--------------|---|
| | 國徽圖案主題為神鷹，其腳上抓著一條緞帶，上面寫著「異中求同」，而胸前的盾牌則是建國五原則的象徵。華僑們將印尼的文化傳統帶回僑鄉，並以物質文化的方式再現出來。 |
| 家族主義及國族觀念的再現 | 在閩南傳統民居門楣上，勒刻了「某某衍派」堂號或燈號，揭示家族的由來與身世。部分洋樓亦然，甚至在正面山頭加以裝飾，表現了家族主義的文化認同。同時，金門有不少洋樓的門面山頭或側面山牆上，可見中華民國國旗及中國國民黨黨旗的雙旗裝飾。中華人民共和國建立後，加上文化大革命，現在除了金門之外，其他閩粵僑鄉幾乎不見1920-40年代的雙旗裝飾。到異地求生存在海外華僑，民族情感與愛國觀念濃厚，對強大國族國家的期待，殷切反映於洋樓建築的裝飾上。 |

5.金門洋樓：一種早期“全球在地化”的產物

近代以來，經濟優勢的華僑們移植、轉化西方殖民建築及閩南在地建築風格所產生的一種文化混雜體，凸顯了他們新興社會地位及財富力量，並傳達現代進步的意象。洋樓這種物質文明本身成為一種文化資本，具備了現代性的象徵，並樹立了權威的社會效果。

然而就在這樣的歷史過程，僑鄉洋樓歷經了一種早期“全球在地化”實踐，它不是歐西建築的翻版，也不等於南洋殖民建築，而是特定歷史時期閩南僑鄉的重要物質文明，華僑是其中最關鍵的歷史作用者；同時，不同僑鄉因其不同的移民經驗、文化傳統而所有差異。是故，廣府開平碉樓、粵東梅縣的廬居、閩南及潮汕的洋樓等，各自做為早期全球化與地方社會文化碰撞後的結果。僑鄉洋樓建構了一種新的空間地域性（new locality）。這些珍貴的文化遺產，值得我們好好重視。

(二) 陳景蘭先生家族及其事業

1. 陳景蘭先生事業

陳景蘭 (TAN KENG LAN, 1881-1941), 1881 年誕生於金門成功村 (舊稱尚卿、陳坑), 父宗漂, 母許氏。少年時期的陳景蘭立志讀書脫貧, 但因陳坑村內沒有學堂而受阻, 所幸後來他得到舅舅的協助, 讓他前往後沙村開設私塾幫忙, 私塾聘請後浦了許久臻先生任教, 他才有機會受到教育。1902 年, 時年二十一歲的他, 為了尋覓生機, 南渡新加坡, 勤勉加上熱心助人, 開啟了他成功且豐富的一生。

由金門南下新加坡的陳景蘭, 起初任職於協成號為簿記, 後辭職前往荷屬勿里洞島 (今印尼勿里洞島 **Belitung**), 創辦南金號九八行, 生意興隆而獲大利。後來進一步在新加坡開分店成源號 (源順街即直落亞逸街 40 號), 廈門亦置分號成源棧。其營業以糖為大宗, 其他各項貨物次之, 兼營匯兌信局。他善於投資, 在新加坡多家工廠及公司持有巨股, 其中包括新加坡芽籠碩莪廠泰源及逢源公司, 乃逐步成為南洋重要的僑領與商賈。

1933 年 11 月 8 日《南洋商報》有則新聞報導“本坡及英屬馬來亞各地的造皂廠之原料, 自始至終多是用舶來品, 至二年前, 始有國內華北天津之永利制鹼公司南來推銷造皂原料, 該廠資本雄厚, 國內各重要商埠均有代理或分銷處, 在南洋方面, 代理分銷處為源順街之成源商行。查造皂原料每年本坡約銷售有三萬餘包, 源自英、美及德國廠家, 今國貨之貨優品良、價格低廉, 用者多樂購之。成員商行四年銷售一萬包, 占此原料市場三分之一, 今年來既銷售一萬四五千包, 已能獲該原料市場之半”。

事業有成的陳景蘭, 對南洋華人社會及家鄉多有貢獻。他積極參與金門會館 (前身是浯江孚濟廟) 的會務, 1919 年浯江孚濟廟重建, 他捐銀五百元 (圖 1-1); 文字記錄顯示陳景蘭自 1926 年至 1941 年擔任金門會館董事, 並多次受委為副會長。當年主政金門會館的先賢們非常關心及參與家鄉的事務。1926 年辦米返金平糶, 1933 年推動金門地方防盜事宜, 同年金門成立海陸保安會, 陳景蘭與多位會館領導被公舉為董事, 1935 年推動金門裝設無線電等。(圖 1-2、圖 1-3)

1919 年, 陳景蘭獻捐 1,500 元予當時新加坡華人最高學府南洋華僑中學的創辦; 福建鄉橋創辦的愛同學校 (1912 年成立)、道南學校亦可見到他提供的月捐, 1926 年南洋工商補習學校建校籌款, 陳景蘭的成源號捐獻 100 元, 其他學校凡以經濟告絀者, 無不盡力協助。

1928 年為救濟山東慘禍, 糖商公局特召集會議並當場樂捐叻銀 10,000 元, 捐款者包括成源號等約 30 家的商號。同年陳景蘭向本坡和豐銀行認購國民政府善後公債 2,000 元。1935 年廈門大學校長林文慶南來向本地僑界募款, 自動捐款

者，莫不爭先恐後，成源號陳景蘭捐國幣 150 元。1938 年黃河決堤，新加坡閩幫成立勸募隊，陳景蘭受委為大坡東區的勸募員。1938 年 10 月成源商行的職員有鑒於國難嚴重，發動組織售花隊，並日夜埋首趕製紀念花兩千朵，於雙十節日向各界士女勸購。1939 年成源號也協助星華籌賑會黃花節售花活動。(圖 1-4)

金門會館集徵民八重建孚濟廟捐款芳啟

新加坡金門孚濟廟、(即金門會館)始建自前清光緒丙子、雖藉神明而設、實寓結合團體、聯絡感情之意也、其時善士之捐資贊襄、與夫董爭之熱心提倡、早已表揚潛德、泐字貞珉、垂至民八、土木重興、靡幣鉅萬、蔚成巨觀、願非吾鄉僑之踴躍輸將、曷克臻此、同人等撫今追昔、能不紀念哉、於是本會館大會、乃議決徵集捐款芳名、勒碑闡發、庶後之視今、亦猶今之視昔、蓋盛舉也、旋經大會指命本屆董事、依照辦理、查當日募捐者、分道進行、而收捐者、亦紛而不、久、收據存根、難免遺失、念勸募固必盡取乎、錙銖、而表彰、焉忍疏忽、列其芳名、搜羅既窮、於後、用資參考、其他聞見、所囿、因而掛漏者、還望投函本會館、聲明款額、即當時担募捐、或收捐者、苟有記憶、亦希指示、期以兩月、完成斯舉、過此以往、則鐫勒既成、雖蒙中華民或二十年十二月十七日、庶務處許允之簽發

| | | | | | | | | | |
|----------|--------------|----------|----------|-----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 陳振象捐銀三百元 | 陳書拿(手旁)捐銀三百元 | 林春水捐銀三百元 | 楊金魚捐銀三百元 | 金永發捐銀三百元 | 金記號捐銀三百元 | 益順號捐銀三百元 | 吳光輝捐銀三百元 | 長生號捐銀三百元 | 陳景蘭捐銀五百元 |
| 李濟源捐銀四百元 | 陳芳歲捐銀一百元 | 高安士捐銀一百元 | 金和興捐銀四百元 | 金成興捐銀四百元 | 新合勝捐銀四百元 | 金福源捐銀四百元 | 陳嘉祥捐銀一百元 | 楊存錠捐銀一百元 | 金興利捐銀三百元 |
| 吳繼榮捐銀五百元 | 黃文汀捐銀五百元 | 楊文同捐銀一百元 | 陳厚仲捐銀四百元 | 順源號捐銀二百元 | 瑞泰號捐銀二百元 | 綿利號捐銀三百元 | 陳芳窗捐銀五百元 | 陳益插捐銀四百元 | 金順成捐銀一百元 |
| 長發號捐銀五百元 | 歐景聰捐銀五百元 | 黃卓滿捐銀三百元 | 金永和捐銀二百元 | 順美公司捐銀一百元 | 兩慶發捐銀一百元 | 洪中和捐銀一百元 | 黃良權捐銀一百元 | 陳天立捐銀三百元 | |

圖 1-1：1932 年 2 月 2 日南洋商報刊登新加坡孚濟廟捐款啟事

(資料來源：本計畫揭自南洋商報 <http://eresources.nlb.gov.sg/newspapers/>網站資料)

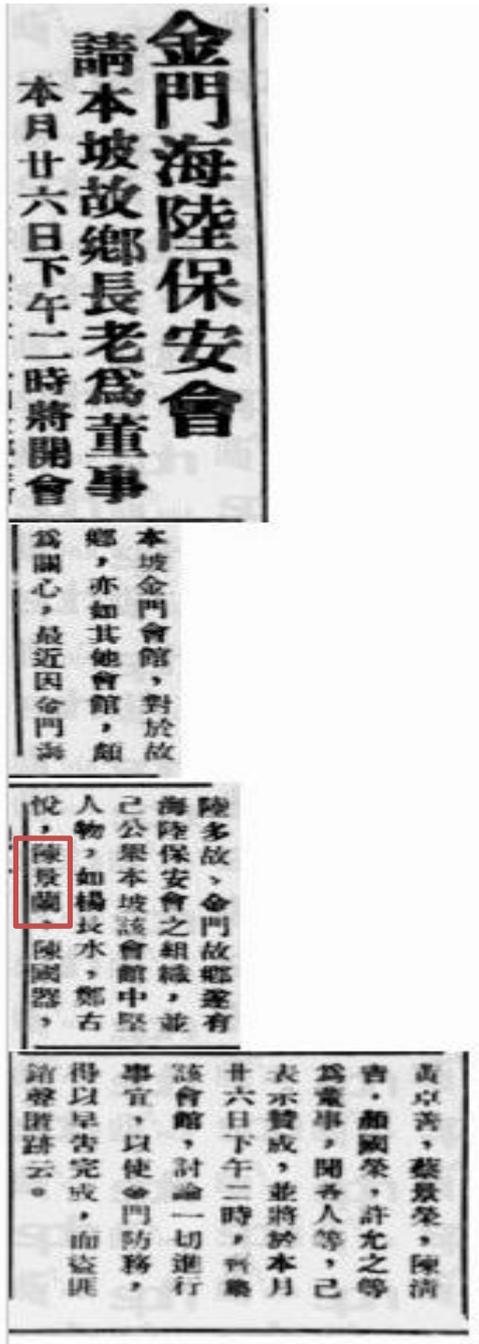


圖 1-2：1933 年陳景蘭參與金門海陸保安會新聞

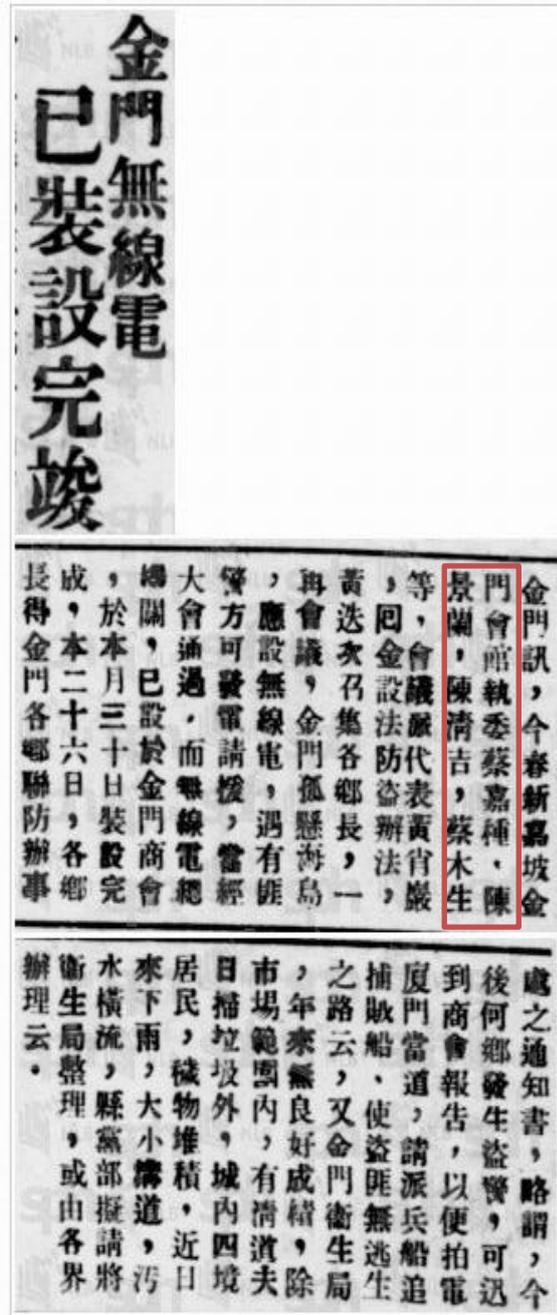


圖 1-3：1935 年新加坡金門會館派陳景蘭等人返鄉協助設置無線電台新聞

(資料來源：本計畫揭自南洋商報 <http://eresources.nlb.gov.sg/newspapers/>網站資料)

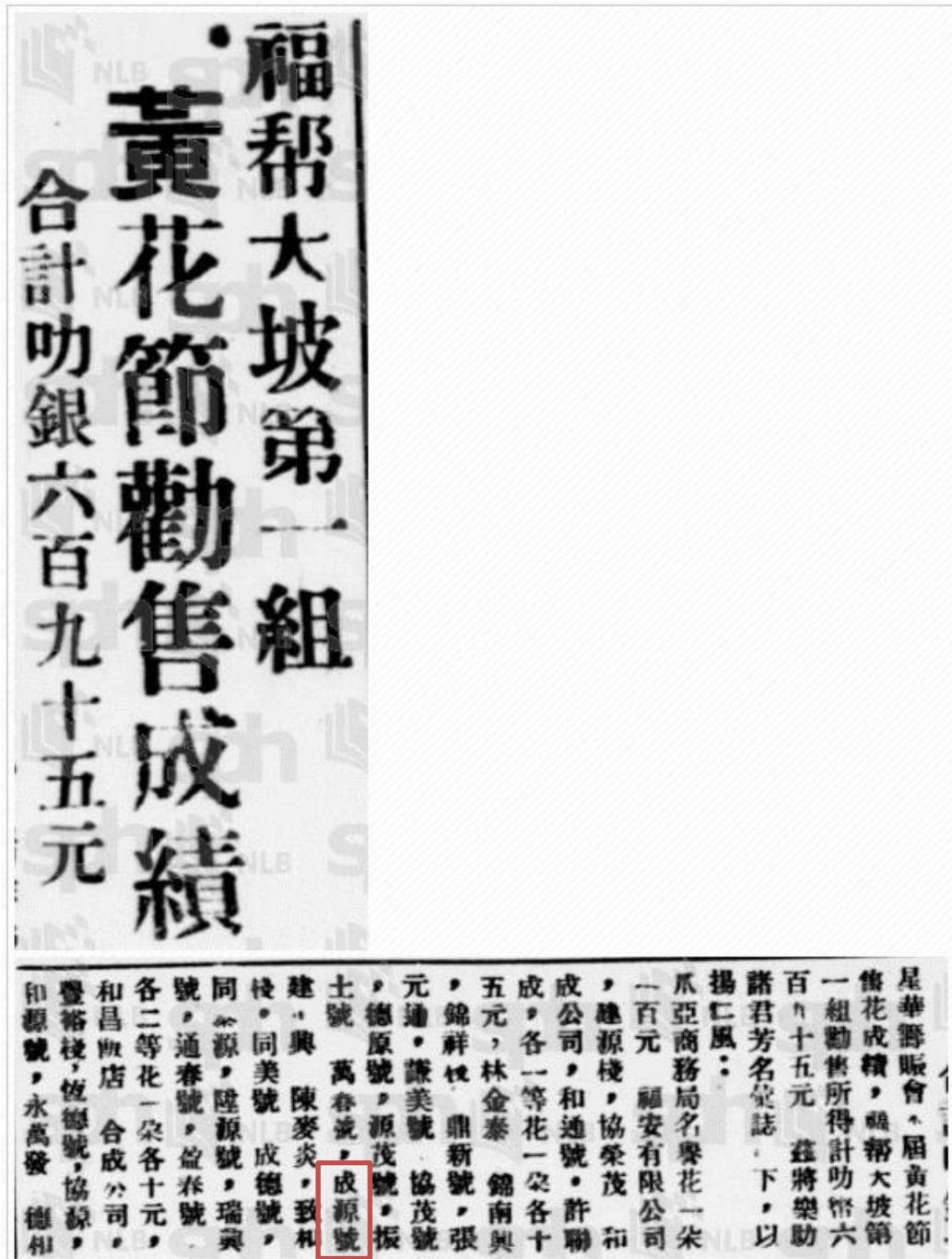


圖 1-4：1939 年陳景蘭先生以成源號捐「黃花節」報導

(資料來源：本計畫揭自南洋商報 <http://eresources.nlb.gov.sg/newspapers/>網站資料)

陳景蘭先生除了在南洋從事公益事業外，他亦相當重視故鄉金門事務，1922 年他在家鄉金門協助籌辦金門輪船股份有限公司（任董事職）（圖 1-5），方便鄉人往來於金門與廈門之間。1927 年，金門商業學校在新加坡募捐，陳景蘭獻捐 300 元。1933 年，他在金門陳坑海濱興建一座「東亭」（圖 1-6），供漁民風雨棲息。同時，為了確保村里鄉親的安全，他還在象德宮旁出資興建了「尚卿碼樓」，

戍守阻止海上強侵犯盜。

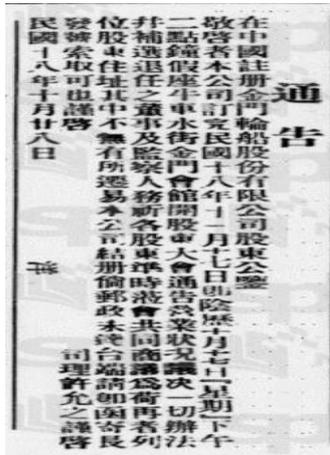


圖 1-5：1929 年金門輪船股份有限公司
成立通告



圖 1-6：東亭現況

然而陳景蘭先生對於金門地方事務的重視，除了他投入於公益事業外，計畫團隊於 1935 年 4 月 5 日南洋商報中發現一則記者訪談「陳景蘭先生談金門縣長與推荐縣長應有之考慮」其內容摘錄如下：

對於金禾二處之隸屬，先生想已早得回國代表報告，請問其詳，陳景蘭君見聞稱，對於此事，僅如貴報，據該二代表來電報告而已，至於書函報告，則尚未曾遞到，總之細察二電，該二代表接議於禾山金門二地合設華僑自治一節，相當未見實現，否則，電中當必提起，且華僑自治區一朝實現，金當不仍設縣，今電中明言金仍設縣，是足證明，一，金禾合設華僑自治區計劃失效，二，金未隸屬晉江，至於禾山是否已行併入同安，斯實未明，惟此一事，本坡禾橋反對頗力，反對有效與否，固未之知，惟禾若不仍隸屬思明之舊，當必併入同安可毋疑也云。記者至是，以金門知事問題相叩，陳君於是續稱，金門年來，未得好官，所有縣官，多為五日京兆，少者二三月，多至一年餘，從無一滿三年者，此輩之來，不惟未與金人取得切實之合作，甚至連合作之意念亦未之有，金門之人民，則貿貿然不知合作之為當前急務，有此種種，以至金門治安，毫無憑藉，海盜劫殺，時有所聞，我僑僑居海外，詎能安乎，故華僑自治區之謀，實應目下之需求也，至若前電「縣長由咱荐」，云云，此縣長之將為國內之金門人抑為海外之金門人，今尚未定，為金人長金縣，曾有前車之可鑑，是故未來縣府之組織，殊有考慮之必要也，按前此金人長金門縣每多自結一系，於是縣衙之內，非宗即族，外問疑忌，在所難免，望全縣之合作，實為必無之事，是故將來如荐縣長，除縣長秘書外，其

他人員，當另物色，不由縣長任免，最好是科員為各方代表，縣長僅任主席，如是，一縣興革，自可從中討論，而收指臂之效，夫蜈蚣百族，死而不僵，縣長苟無各方代表為其科員，則縣長計劃，當難付諸實踐，事苟如是，復有何用，若有各方代表為縣長科員，即代表及縣長，均成台前人物，台後人物，當為全縣百姓及海外僑胞矣，台前台後，合作得妙，事當有濟，則將來處處昇歌，知整頓桑梓者，當不特金僑已也云。

心繫故鄉的陳景蘭，在事業有成後有了光前裕後的願望，1917年時值36歲的陳景蘭專程返鄉，帶著事前委託洋人設計的建築藍圖，相中並購入陳坑山溝延伸至海濱的大片土地，由廈門以及金門延請廿幾位建築師傅與匠師以及八十餘位小工開始興建陳景蘭洋樓（景蘭山莊）。包含杉木、磚瓦等建築材料由閩南藉三桅帆船運送至陳坑海邊，再以騾車運送上岸。歷4年完成（1921年），花費超過十萬元，這幢被里人稱為「陳坑大洋樓」的建物，居高臨下，可遠眺金門南海灣，位置十分優越。建物格局宏大，二層樓高，正面為七開間，三面外廊，外牆白灰則由金門當地蚵殼混以荷蘭進口水泥塗抹而成。融合羅馬式建築的拱形外牆以及閩南式的門楣窗台加上拱圈外廊創造類似西洋建築雙柱的入口意象，相當氣派。山頭簡潔明朗，除中央為三角形外，僅有望柱及水泥預澆欄杆。

三面環以外廊，與大多數金門洋樓只有單邊外廊相比，豪華許多；底座抬高約一百公分的做法，呈現了磅礴壯麗的氣勢。建物右側（虎邊），甚至還建有一長條獨棟小洋樓作為門房使用，類似傳統建築的護厝，上面的山頭裝飾泥塑有「1921」年的字樣，說明了這幢建築的落成年代。設計藍圖現不可考，有可能來自新加坡，杉木、磚石等建材則來自閩南，以三桅帆船運送到陳坑海邊，再以騾車拖運上岸興建。陳景蘭洋樓是金門規模最大的洋樓，與鼓浪嶼華商巨賈的別莊、別墅（mansion），不遑多讓。洋樓落成後，陳景蘭在洋樓內題了“余望後輩當念建業艱難”這句訓話，來告誡後輩。

建物完工後，一部分作為家眷居住，一部分作為學校使用（陳坑小學）。教室不足時，還利用陳氏宗祠來上課。陳景蘭出資聘請鼓浪嶼及同安的教師任教，為家鄉的教育盡心盡力。

2. 陳景蘭生及其家族

陳景蘭娶妻黃氏，育有四子國銘、國鈞、國琰和國鐘及六女。（**錯誤！找不到參照來源。**）次子陳國鈞是星華籃球健將。陳景蘭於1941年2月20日逝世，享年62歲，葬於新加坡武吉布朗又名咖啡山。

在異鄉奮鬥實為不易，而九八行貿易又是一個需要資金、人脈的事業，陳

景蘭先生事業由九八行經營擴展到信局、匯莊等；為了鞏固事業並擴大發展，血親駐點和聯姻成了當時華僑發展商業版圖的方式。因此，陳景蘭先生長子國銘與小西門吳光秤先生之女冬蜜結成兒女親家。

然太平洋戰爭爆發後，僑匯斷絕，陳國銘妻子吳冬蜜攜子鼎新等於 1943 年暫回陳坑（成功）陳景蘭洋樓二樓居住，以避戰禍。然僑匯因戰爭之故中斷，為了生計，吳冬蜜帶著鼎新、鼎輔等子女，在鄉親「火貴叔」、「扁頭叔」曾協助他們農耕及下海牽苦的活計，渡過艱辛的歲月。

陳鼎新表示，金門縣地政局辦理土地重登記時，他的父親陳國銘曾經回到金門，因此家產是以陳國銘的名義登記。不過，陳國銘的妻子吳冬蜜生性光明磊落，生前曾經於 1991 年發表過書面聲明，強調金門陳坑陳家的產業，都是陳景蘭的遺產，並不是他丈夫陳國銘一人所獨有；另陳國銘之女麗清亦表示父親臨終前亦囑咐要保全家鄉的大洋樓，因此計畫團隊於奔走廈門、新加坡等地都取得了家屬們對於保存洋樓的共識。

如今，陳景蘭洋樓被冠以「景蘭洋樓」（「景蘭山莊」），他認為足以體現歷史的真實面貌，還給祖父應得的尊嚴和名譽，並希望陳家後輩能遵守祖父（陳景蘭）的遺囑，尊重母親（吳冬蜜）的聲明，做一個無愧於家族的後輩。



圖 1-7：陳景蘭之子國銘與妻子吳冬蜜於洋樓前留影



圖 1-8：陳國銘與妻子在洋樓花園留影



圖 1-9：陳景蘭先生影像



圖 1-10：陳景蘭先生妻子黃氏影像



圖 1-11：陳景蘭三子國鋏結婚影像



圖 1-12：陳景蘭四子國鐘結婚影像



圖 1-13：陳景蘭長子國銘全家福



圖 1-14：陳景蘭次子國鐘及孫影像



圖 1-15：1941 年南洋商報刊登陳景蘭先生逝世報導



圖 1-16：1941 年新加坡金門會館於南洋商報刊登「陳景蘭先生」紀念文



圖 1-17：陳景蘭先生出殯影像



圖 1-18：陳景蘭先生葬於新加坡咖啡山墓塋



圖 1-19：陳景蘭妻子黃氏葬於新加坡咖啡山墓塋

二、建築物修復沿革

1921 年，新加坡僑商陳景蘭為了光宗耀祖、回饋故里，返鄉興建了一幢近代金門規模最大的洋樓建築。在二次大戰以前，這裡還提供出來陳坑小學的校舍。1949 年以後，陳景蘭洋樓一度成為野戰醫院、金門中學校舍，在 1958 年到 1990 年代初期又為金門官兵休假中心。可以這樣說，陳景蘭洋樓是金門近代史的縮影，見證了時代變遷及人事滄桑。

解除戰地政務之後，洋樓荒廢，加上 1999 年丹恩颱風的破壞，幾近崩塌的狀態。



圖 1-20：洋樓修復前樣貌一



圖 1-21：洋樓修復前樣貌二



圖 1-22：洋樓護厝建築修復前樣貌



圖 1-23：洋樓外廊間修復前樣貌

2004年，金門縣政府工務局及時任景觀總顧問江柏煒博士，在城鄉風貌競爭型提案以「僑鄉與戰地的再生：一個關於記憶的地景設計」計畫爭取中央之補助，期間獲得了成功鄉親及陳景蘭後人的支持，以無償方式取得設定地上權，同時計畫內容結合了「僑鄉與戰地」的雙重主題，蘊含著深度的資源，有條件提供我們做為金門環境景觀再生的示範，亦可成為反思台灣西部地區發展經驗的桃花源。

為了讓更多人可以了解近代金門發展史，計畫以「生活環境博物館」(Eco Museum)概念進行資源的保全、轉化及創造。提出三個主題：

- 1.以陳景蘭洋樓為核心博物館(Core)，集合金門的傳統匠師加以修護，過程中提供技藝傳承，使成歷史建築修護的典範，並規劃成華僑與戰地主題的地方展示館。
- 2.洋樓外的金湯公園及其海灘，以史詩公園為主題，保存及再利用原軍事地景，並引入戰地文學(如楊牧、洛夫、朱西甯等人的金門書寫)之意境體驗，配合眺望料羅灣的空間趣味，成為反思戰爭與和平的新歷史場景。
- 3.聚落生活價值的確立。縫合被穿越性道路切過的聚落紋理，豐富生活空間的活動主題及功能，改造無趣的街道建築。藉以思索金門日漸蕭條與人口外流的聚落價值，以及「新金門厝」的可能性。

2005年洋樓獲得臺灣內政部營建署列入“創造臺灣城鄉新風貌計畫”補助臺幣八千萬元、金門縣政府復資助臺幣三千萬元，同年11月15日動工，進行全修繕，2008年8月修繕完畢，同年8月22日落成揭幕，象徵告別無情的戰爭歲月，大樓重現往日風華。

也因為施工過程中的嚴謹考證，從建築解體、泥塑樣式考證、木構修復等修復過後的陳景蘭洋樓被登錄為金門縣歷史建築，也被選為金門新十景之一。現在，由金湖鎮公所經營的陳景蘭洋樓是金門旅遊的知名景點，不論是旅遊團客或自助背包客，不論是國內旅人或海外僑親，大家慕名而來，一睹僑鄉文化的風采。



圖 1-24：洋樓修復過程中解體發現



圖 1-25：洋樓山牆泥塑樣式之考證會議過程

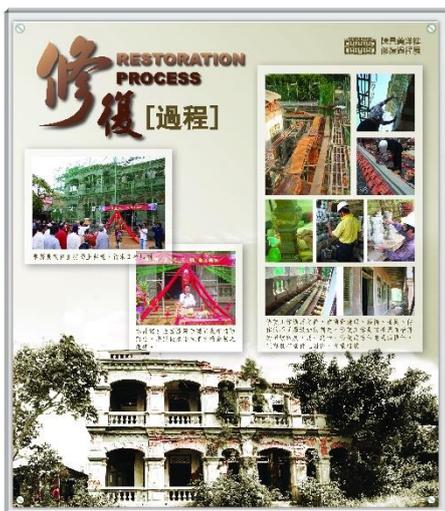


圖 1-26：洋樓修復過程影像

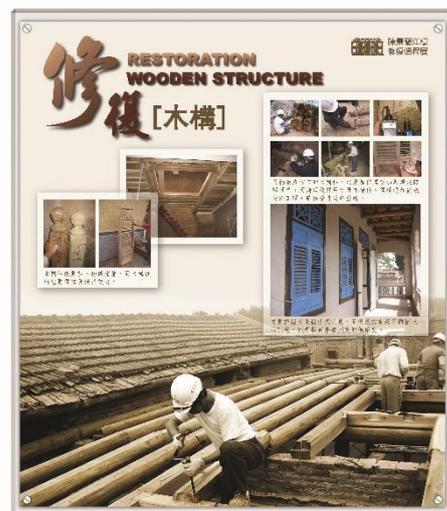


圖 1-27：洋樓木構架修復影像

今經過十餘年的使用，陳景蘭洋樓內部展示已經陳舊，部分設施也因為地處海邊而鏽蝕，相關電氣設備老化等，影響了參觀品質及公共安全；同時，早期洋樓的木質樓梯的級高較高，對於年長者的上下樓造成困難。也就是說，如何重新賦予主題館的新定位，強化相關展示內容，提供友善環境，使得遊客能得到更多、停留更久，成為一個迫切性的議題。

然而，軟體的更新涉及到基礎研究、內容策劃、文物收集、展示規劃等前置作業，儘管它會有一些搭配的工程，但它絕對不是一般型的工程計畫。因此，前置作業要能給出較為充裕的時間。同時，博物館的參與、對話亦相當重要，軟體

更新過程中，也要能夠廣泛地徵詢社會各方意見。當然，作為華僑華人主題，海外鄉團會館的參與也有其必要性。這些過程均可幫助此項工作的順利進行

不過因為陳景蘭洋樓具備文化資產身分的因素，再利用的計畫必須符合《文化資產保存法》的規定。也因為如此，軟體更新及設施改善不能減損洋樓本身的文化資產價值。當然，就這一點來說，往往就會引起許多的爭論，許多見樹不見林的偏執看法，都會影響本案的進行。事實上，國內的許多案例，如二二八和平紀念公園內的臺灣博物館，內外都加入了許多可逆式的設施設備，如博物館正面的透明電梯、內部現代展櫃與燈光等；倫敦的大英博物館、巴黎羅浮宮及奧賽美術館，也有許多不影響建築價值及提升展示品質的做法。文資法應提供保存利用的正面引導，而非凍結式的限制要求。

還有，當年陳景蘭洋樓的後人是以 20 年的設定地上權年限來取得使用權，至 2024 年為止已經剩下 5 年餘時間。如何永久性地解決陳景蘭洋樓的產權或使用權，如市價承購、租金或無償延長地上權等各種方案的溝通與評估，也是一件刻不容緩的事情。這樣的話，才能讓更新改善的公共投資得到最大的效益。

陳景蘭洋樓「點」的活化已經成形，然而對於洋樓周邊環境的「面」修景，尚缺乏帶動的動能。參訪者是走過「爛尾樓」的混亂環境才抵達陳景蘭洋樓。面對這些有待改善的景觀，實應拿出具體對策，方能提升金門的環境景觀及旅遊資源的品質。

因此，在既有的基礎上，重新定位已具知名度的陳景蘭洋樓，規劃其展示內容，並檢討其空間使用及展示方式，有其必要性；同時，協助釐清其產權問題，爭取主題館公共化的方向，並研擬具體可行的經管理方案，使陳景蘭洋樓的經營管理得以成為金門歷史建築活化利用的典範，非常重要。

三、 工作流程與項目

本計畫工作內容與項目根據服務需求書要求，其具體工作如下：

（一） 現有展示空間、設備及動線的檢討

1. 展示主題定位及相關展示計畫之擬定，包括主題與文案的撰寫、空間配置及展示手法之建議，以及未來可採購或收集的文物名冊及經費估算。
2. 初步規劃構想圖說與經費概算分析、後續執行計畫之研擬。
3. 研擬永續的經營管理機制。
4. 洋樓設定地上權相關溝通、產權解決方案之規劃（所有權人分布於廈門、新加坡等地）

- (二) 個案委託規劃，倘有涉及屬建築師業務範圍者，廠商應自覓依法執業之建築師，經陳報機關同意後，執行相關建築物部份規劃簽證工作。
- (三) 相關工作倘若涉及歷史風貌大幅改變或損及文化資產價值，應依文化資產保存法相關規定辦理完成因應計畫（構想）與管理維護計畫工作。

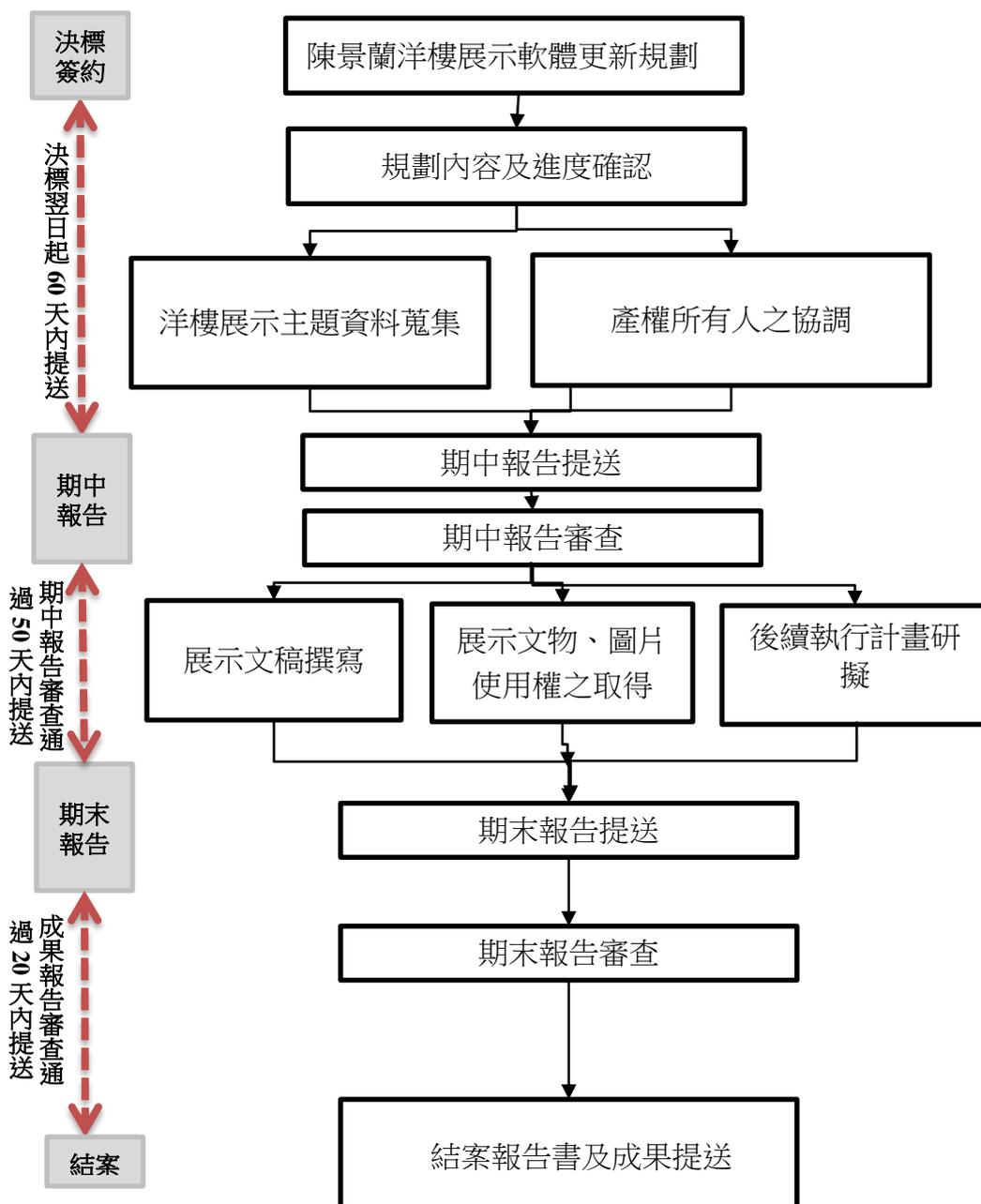


圖 1-28：計畫執行工作流程圖

第二章 陳景蘭洋樓空間現況分析

第一節 洋樓建築特色分析

1917年，36歲的陳景蘭有了光前裕後的願望，他購置了陳坑濱海的大片土地，興建大洋樓，延請廈門及金門匠師施作，歷4年完成（1921年），花費超過十萬元。這幢被里人稱為「陳坑大洋樓」的建物，居高臨下，可遠眺金門南海灣，位置十分優越。

洋樓建物格局宏大，二層樓高，正面為七開間，其中外廊部份由大弧拱搭配二小圓拱組成，創造類似西洋建築雙柱的入口意象，相當氣派。山頭簡潔明朗，除中央為三角形外，僅有望柱及水泥預澆欄杆。三面環以外廊，與大多數金門洋樓只有單邊外廊相比，豪華許多；底座抬高約一百公分的做法，呈現了磅礴壯麗的氣勢。

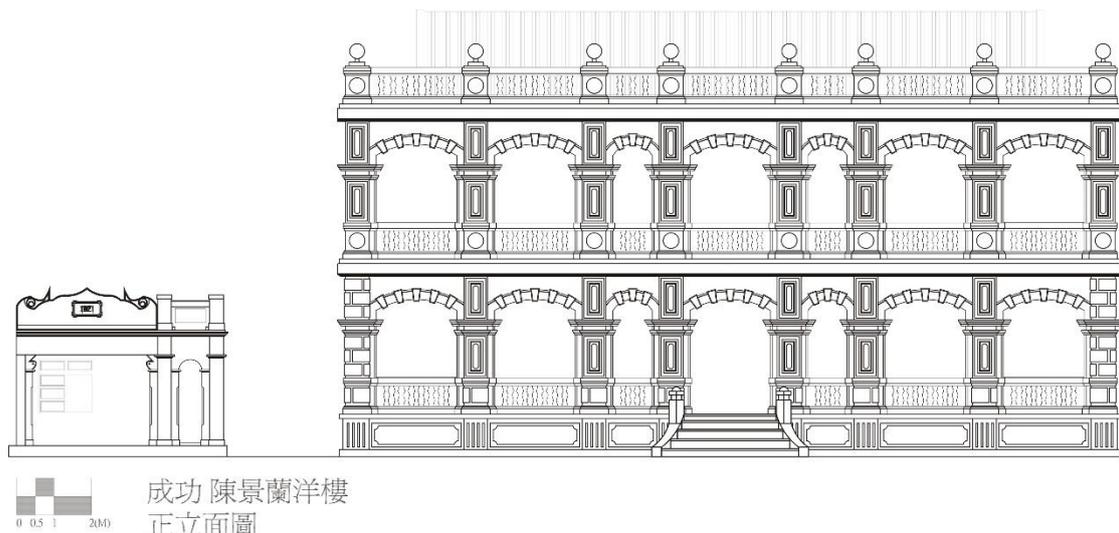


圖 2-1：陳景蘭洋樓建築正立面圖

建物右側（虎邊），甚至還建有一長條獨棟小洋樓作為門房使用，類似傳統建築的護龍，上面的山頭裝飾泥塑有「1921」年的字樣，說明了這幢建築的落成年代。設計藍圖現不可考，有可能來自新加坡，杉木、磚石等建材則來自閩南，以三桅帆船運送到陳坑海邊，再以騾車拖運上岸興建。陳景蘭洋樓是金門規模最大的洋樓，與鼓浪嶼華商巨賈的別莊、別墅（mansion），不遑多讓。

洋樓建築完工後，一部分作為家眷居住，一部分作為學校使用（陳坑小學）。教室不足時，還利用陳氏宗祠來上課。陳景蘭出資聘請金門埔邊秀才陳文溫先生擔任校長，更廣邀鼓浪嶼及同安的教師前來任教，為家鄉的教育盡心盡力。1937-1945年日本軍佔期間，許多華僑避禍南洋，故鄉家產多有損失，這幢大洋

樓被日軍看上，佔據成為指揮所、醫院及進出口公司的使用空間。

陳景蘭在 1943 年逝世於新加坡，因為戰亂未能遷葬返金。和許多他這一代的華僑一樣，由於國族的災難，他們多數沒有機會在自己親手打造的洋樓裡，安享晚年。據陳鼎新先生表示，1943 年他與親因避禍短暫回鄉居住期間，主要居住於洋樓二樓空間，原作為聚落學堂的一樓空間亦因僑匯中斷暫停教學，護龍部份主要作為下人間及廚房等功能使用。這也是陳氏家族居住於洋樓內最長的一段時間。

陳景蘭洋樓是金門重要的歷史建築，經歷的過程富戲劇性也具歷史價值，是陳坑人的驕傲，許多老官兵共同美好的記憶，是探究僑鄉文化與戰地面紗的起點，積極修復後，可成為金門代表性的文化遊憩據點。

洋樓前方所建的景觀公園（金湯公園），擁有俯瞰料羅灣良好的視覺景觀。洋樓做為官兵休假中心時期，因為金湯公園林蔭蔽天，蟬鳴鳥啼，濤聲迴盪，成為許多官兵休假時最佳休憩場所。金湯公園南邊鄰海域，洋樓下方寬敞休憩空間，與洋樓人文歷史特色結合，為景觀設計的一大優勢。

一、平面格局

陳景蘭洋樓主體格局為五腳基洋樓樣式，建築面積為 1783.78 平方公尺，一、二樓各別擁有六房三廳及六房二廳呈現「井」字格局，屋頂為常見的二坡式導水屋頂。

金門地區二樓式的洋樓平面格局有五腳基、三塌岫及出龜等三種，基本上，五腳基洋樓的平面以單面、一字型為其特色，五腳基一般指涉的是沒有突出或內凹的外廊形式，無關外廊的長短或大小。因為有些案例，為了增加房間的大小或為了防禦的考量，進而縮小五腳基的面積及減少外廊的長度（事實上已經接近陽台的作法），但在地居民仍以平面一字型的洋樓為最。如水頭黃輝煌洋樓、後浦許金鐘洋樓即為代表性案例。而擁有三面外廊的陳景蘭洋樓更是地區少見類型，除了可供採光使用外，更可提供房間出入使用，增加其私密性。

在空間格局上，洋樓面寬為三開間，入口位於中央，從中軸線的依序為外廊、前廳、梯間、主廳及後房，中軸線兩側各為三間房間。每個開間均設有採光天井及樓梯可通過走道通往各個後兩間房則與後廳相連。由前廳兩側壽屏銜接過廊，可通往後廳。在主屋與護龍中間開有後門，門上刻有陳景蘭先生書寫「余望後輩當念建業艱難」祈念後人或鄉親可以了解在外奮鬥之不易。

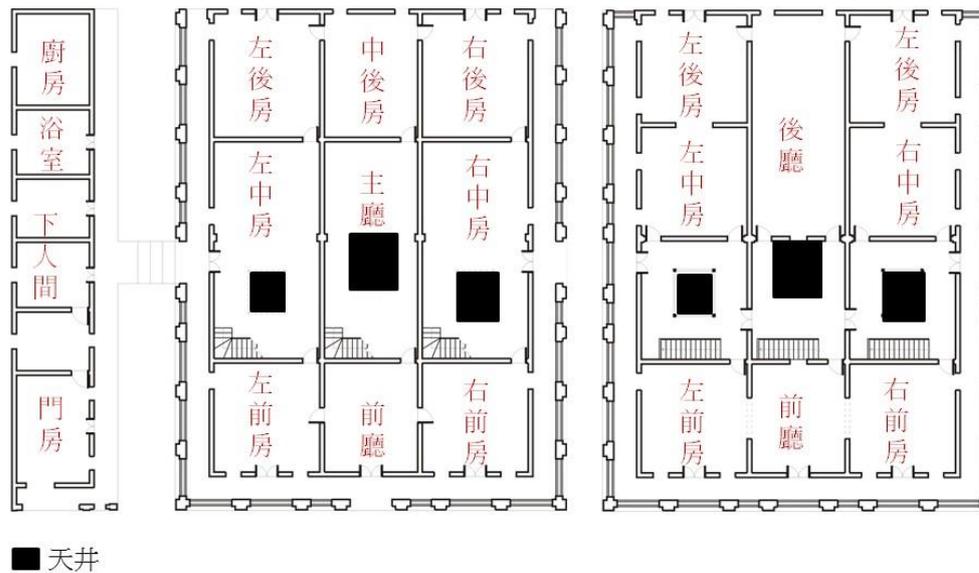


圖 2-2：陳景蘭洋樓一、二樓平面格局

二、構造與材料

(一) 屋頂構造

陳景蘭洋樓屋瓦與屋面構造與常見的傳統建築屋面作法大致相同，洋樓採二坡式導水屋面。屋頂的構造方式係為鋪設傳統仰合瓦，合瓦外露寬度約為仰瓦之 $1/2$ ，可知瓦壟重疊寬度約為瓦面寬度之 $1/4$ ；瓦片鋪設密度約為疊三至疊四，靠近正脊處之鋪設密度提高至疊六至疊八，以利提高正脊之屋面坡度。洋樓屋面構造與傳統作法相同，先於桷木上方全面鋪設望板後再以苫背層黏結仰瓦瓦壟後再鋪設合瓦瓦壟。

陳景蘭洋樓屋頂構造與金門傳統建築二落大厝相仿，其形式為二坡式導水，且後落高於前落屋頂，在二個屋坡間銜接一小段磚坪及天窗，屋面洩水排放至磚坪後以洩水口排出，屋頂前正方有一小段磚坪銜接洋樓正立面處再以華麗的山牆作為正面之視覺焦點，四週環繞以花瓶欄杆圍牆。洋樓二樓右外廊設有前往屋頂維修孔通道，作為管理維護使用，顯見洋樓設計之初已全面考量到排水、維修等需求，並予以落實。

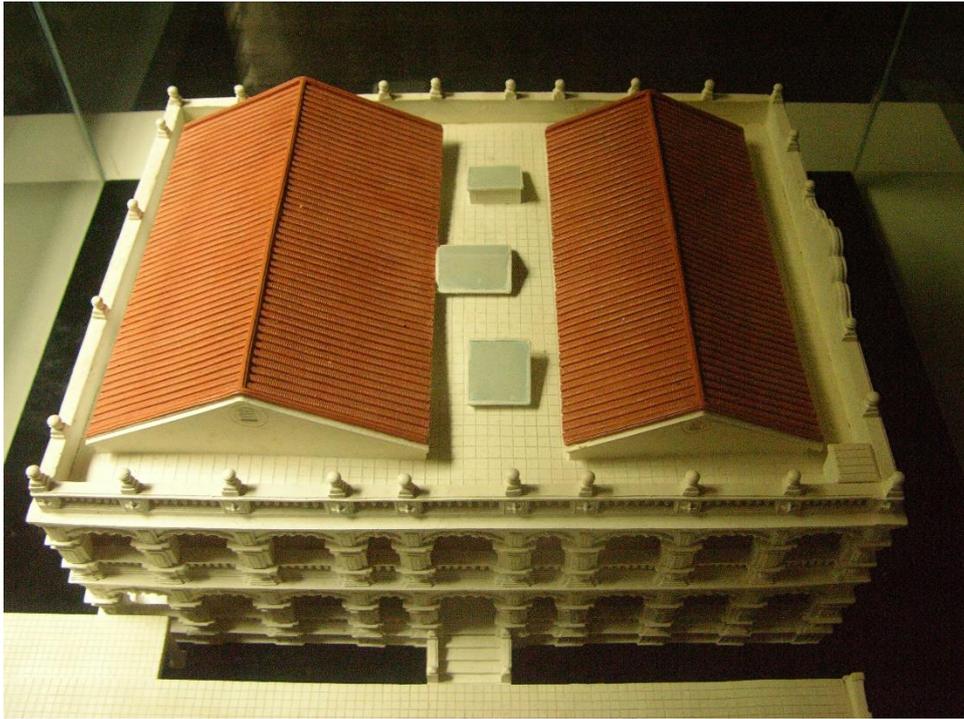


圖 2-3：陳景蘭洋樓屋頂構造

（二）構造系統

陳景蘭洋樓為兩層樓建築，採硬磚石混合承重牆系統搭配荷蘭土(混凝土)組成。洋樓一、二樓間之樓地板與屋頂構造仍為傳統木構造，主屋架計有 15 架，然其架構部份因設有天花板無法視之，另外廊部份則有 4 架。本建築較為特殊之處，係於每個開間中段皆設有採光天井，正面山牆部份施作泥塑，塑造出類似傳統建築明間正身屋架之空間感。

然其屋頂構造因後來「金門官兵休假中心」於二樓部份新設天花板，遮蔽了屋頂棟架樣貌，在洋樓修復時經與專家學者及地方人士共同討論，決議保留戰地政務時期風貌。

（三）牆體

洋樓牆體構造採承重牆系統，使用在地金門石材整合來自中國的磚料以及在地匠師的巧思，並受到外來工法的引進，呈現出豐富的構造樣式。

洋樓正面臺基主要以以石材作為基礎材料，其高度約有 1 公尺，另以斗砌磚牆外覆白灰砂漿，每外廊廊柱上均有泥塑塑型，每個細節與南洋建築風格相近，是金門少見的經典南洋風格建築。

第二節 現有展示空間現況課題分析

陳景蘭洋樓自 2008 年竣工以來，至今也有近 10 餘年的時光，室內外空間不論是裝修材料或方式已陳舊過時，針對這些部分提出現況及建議以供後續裝修設計者參考。



圖 2-4：遠眺洋樓風華依舊



圖 2-5：洋樓正立面外觀現況

提案團隊透過實地踏勘，綜理出以下課題及對策：

課題：半戶外迴廊簡易的外掛設備，無論材質或方式皆不符現今需求。
對策：使用較耐用材料如金屬鋁料等，展示方式背景以簡易方式搭配陳展內容，聚焦展示主題，呈現大方清爽一目了然。



圖 2-6：洋樓外廊現況外掛展示工具



圖 2-7：洋樓外廊現有展示現況

課題：防盜鐵欄杆鏽蝕，地坪展示玻璃蓋板露化，皆有待修繕。
對策：更換窗上較耐候材質之欄杆，強化玻璃考慮鍍膜處理，做為未來簡易更換方式。



圖 2-8：洋樓鐵窗構件鏽蝕現況



圖 2-9：洋樓天井地坪玻璃蓋板露化

課題：門窗框架以非實木裝飾，假以時日導致材質之龜裂現象
 對策：更換較耐候材質如石膏板等較耐候材質，如要要以木作方式重新裝修，則須注意油漆品質及保固時效等考量。



圖 2-10：洋樓木構門窗損壞情形



圖 2-11：洋樓木構門板龜裂現象

課題：展示方式偏向靜態展示，且內容未曾更新，時間一久展版文字褪色且有材質相對也老化情事。

對策：加入較活潑顏色及簡易風格裝修方式與使用較現代材質，呈現有別於近十年之展示風格。此外，未來可新增互動式動態展示如 AR、VR 或多媒體投影設備等。



圖 2-12：洋樓現有展版老化褪色情形



圖 2-13：展示內容未曾更新

課題：地板天花木質部份尚可，但表面油漆剝落且顏色不夠清爽。
 對策：重新制定顏色計畫，配合展示背景顏色等整體考量。此外，對於地坪部份應加強保護漆及日常檢查工作。



圖 2-14：洋樓天花板污損現況



圖 2-15：洋樓地坪管線配置不佳

課題：展示箱櫃老舊顏色不一，擺設位置有待商榷，且部份展櫃展品主題與洋樓展示內容不符，需重新檢討整體展示內容。

對策：未來展示家具應搭配陳展主題，或以結合箱櫃配合牆面裝修，以整體形式呈現。



圖 2- 16：洋樓現有展品與展示主題不符



圖 2- 17：現有展櫃色彩、樣式與環境不相容情事

課題：半戶外迴廊落水管請電線路及照明，設計當初未考量如何隱藏及美化，照明燈具也鏽蝕。

對策：重新檢視這些外露線路，如何隱藏或以較不礙眼的方式呈現，另照明燈具除慎選材質外，也可思考以其他照明方式。



圖 2- 18：洋樓管線外露且未妥善整理



圖 2- 19：洋樓外廊照明燈失鏽蝕

課題：洋樓受限於設定地上權條件及開館時間，導致未有廠商缺乏營運意願，未來閒置的吧檯櫥櫃是否繼續留置及使用，亦需重新思考。

對策：與業主確認空間使用機能後，決定移除或重新拉皮，並設定販賣之性質。



圖 2- 20：洋樓餐飲空間無法營運導致閒置

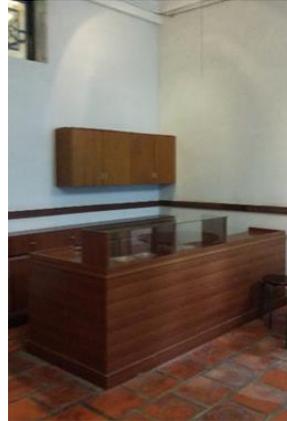


圖 2- 21：展示家具失去功能

課題：室內照明方式，無論是空間照明，抑或展板照明不夠明確，間接影響參觀品質。

對策：未來展示空間照明燈具可採 LED 直接照明投射展品或間接照明漫射整體展示空間。



圖 2- 22：洋樓展示照明現況



圖 2- 23：洋樓現有照明失去功能

課題：本樓梯長年使用結構是否予以加強，和牆壁相接處點也因載重而有較大縫隙產生。

對策：未來可先以黏著劑加以補強，俟洋樓進行總體建築檢修時連同整體洋樓木結構一併考量修復方式。



圖 2- 24：洋樓樓梯現況

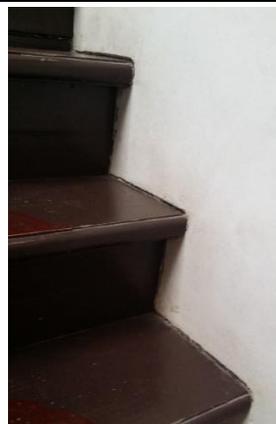


圖 2- 25：洋樓木構梯與牆接合處已有開裂現象

課題：內外牆因施作方式或因未設備良善導水設施，導致牆面有龜裂及水痕的情形發生。

對策：俟展示方式確認後，再決定是否重新批土油漆粉刷；戶外部份則建議連同結構或導水部份建議待洋樓進行全面整修時另案委外處理。



圖 2- 26：洋樓導水設計不良導致洩水污損牆體



圖 2- 27：洋樓室內外牆面污損情形

課題：個別臨時主題展結束後，未將原有展示物品拆除，恢復空間原貌。

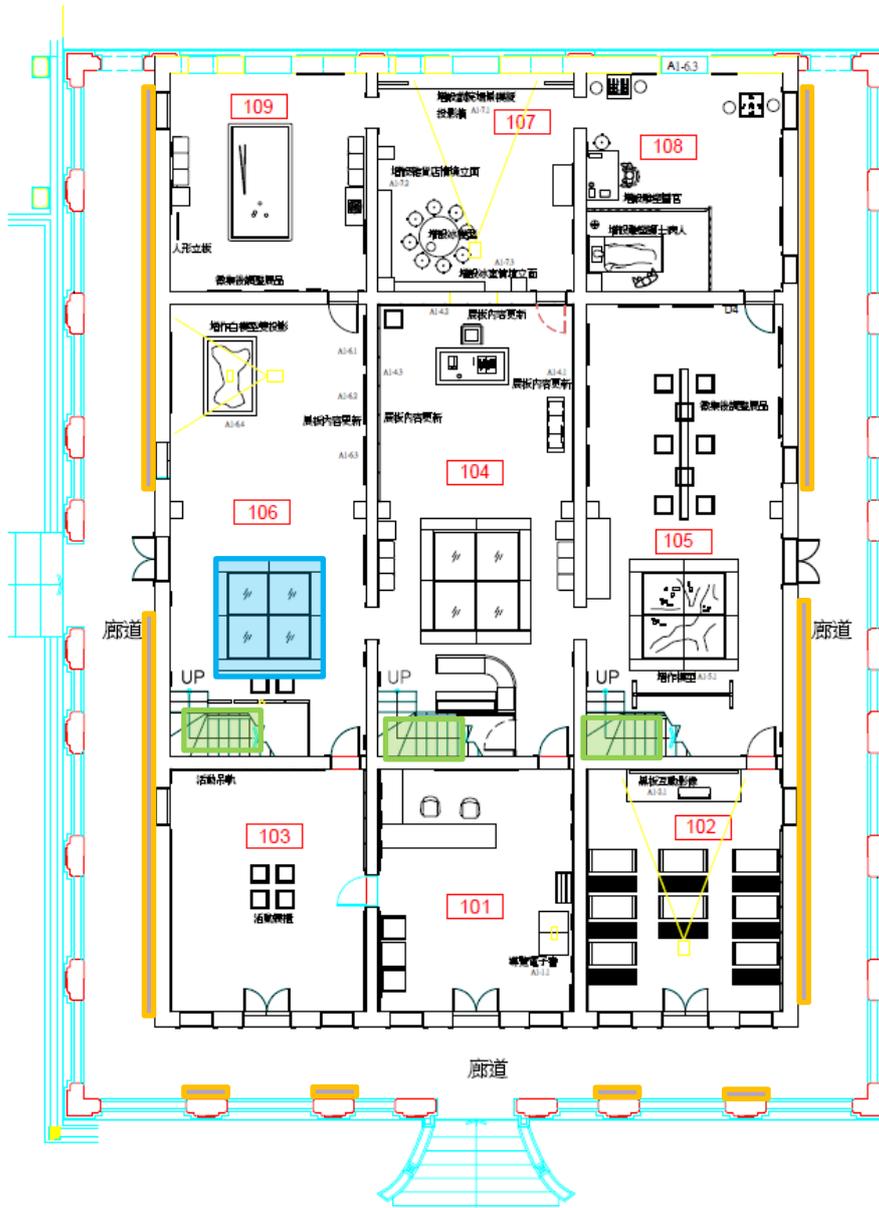
對策：建議維護管理單位，未來若有個別主題展示申請，應加收場地維護管理費用，以確保空間之完整性。



圖 2- 28：相關展示出圖脫色掉落

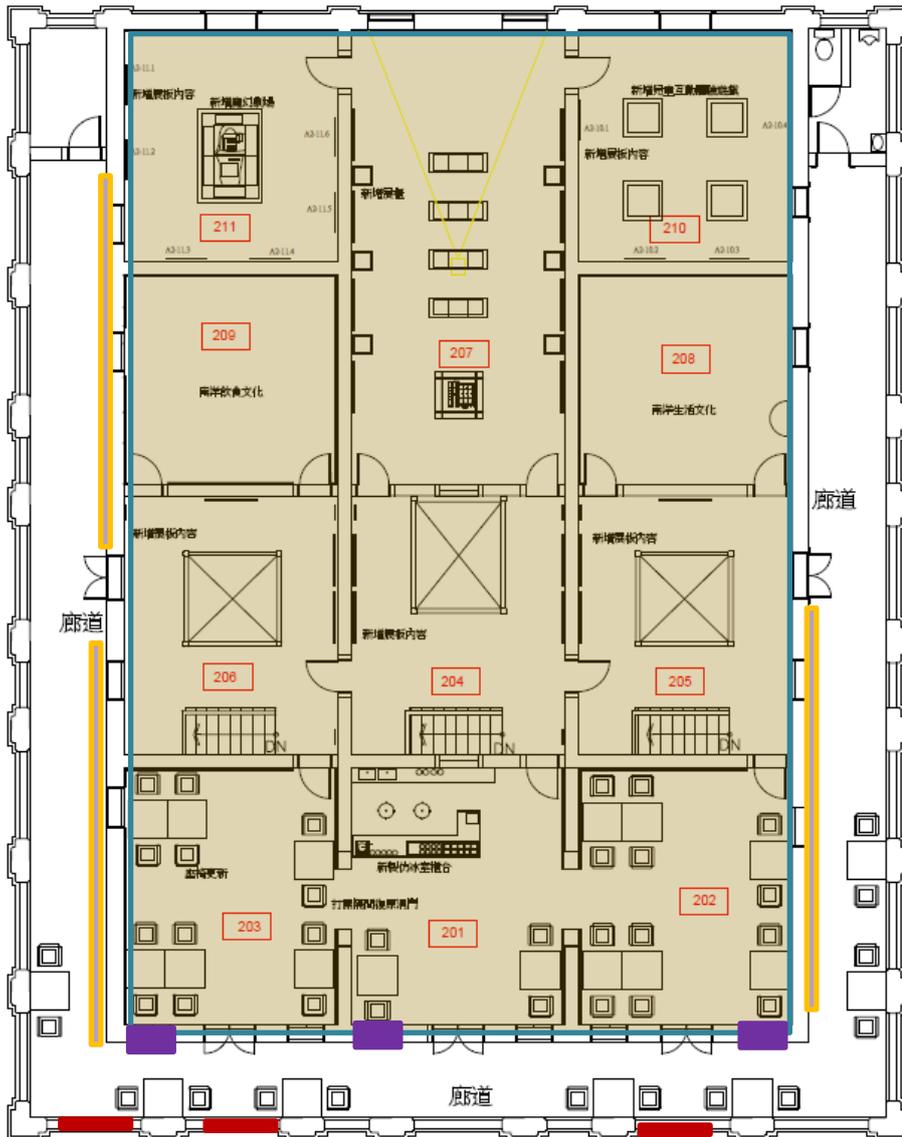


圖 2- 29：2014 年主題展物件仍未拆除



- 建築壁面遭外掛設備損傷
- 建築壁面因排水設計不當導致污損
- 玻璃蓋板霧化
- 樓梯接合處需補強
- 建築木製地坪磨損
- 防盜鐵欄杆鏽蝕

圖 2-30：陳景蘭洋樓一樓破壞示意圖



- 建築壁面遭外掛設備損傷
- 建築壁面因排水設計不當導致污損
- 玻璃蓋板霧化
- 樓梯接合處需補強
- 建築木製地坪磨損
- 防盜鐵欄杆鏽蝕

圖 2-31：陳景蘭洋樓二樓破壞示意圖

第三節 周邊環境課題分析

一、聚落環境特色

成功聚落金門人習慣稱陳坑，村裡的居民以陳姓為主，是典型的單姓村，過去以捕魚為生。聚落開基五百多年的歷史過程中，蘊含了許多的文化資源，大宗宗祠與八郎公宗祠、閩南傳統建築、寺廟建築、洋樓與現代建築。其中到新加坡經商成功的陳景蘭先生，興建陳景蘭洋樓及尚卿礮樓讓聚落空間產生轉變，成為別於金門其他聚落的空間結構型態。

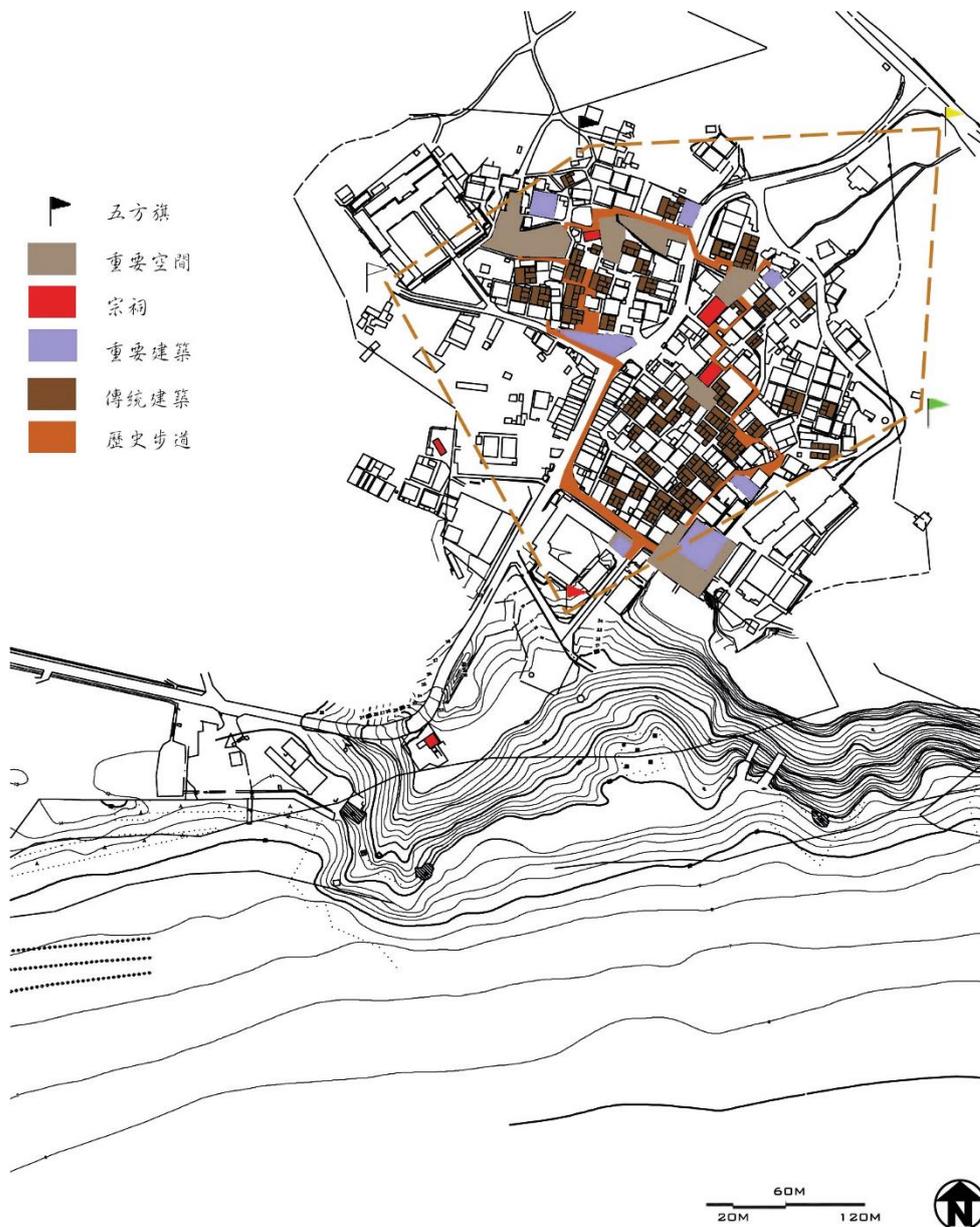


圖 2-32：成功聚落重要建築示意圖

1.自然景觀

成功聚落高度約於海拔約 35~45 公尺間，地勢向東南緩降而下，聚落建築依地而建，錯落有致，新舊建築之間協調性佳，新建築不乏融合傳統與新建材間的嘗試。聚落邊緣的陳景蘭洋樓往南，坡度出現較大的變化，平均坡度約 15 % 左右，直至成功海岸，一系列高低差的地景序列及不同層次疏密分佈的林相（熱帶混合雜林，包含木麻黃、榕樹、樟樹、朴樹、九芎、烏柏、相思樹、血桐、苦楝...等），不乏許多制高眺望點及視覺穿透的空間感受。



圖 2- 33：陳景蘭洋樓周邊景觀



圖 2- 34：從洋樓遠望之海景

2.軍事景觀

地處料羅灣之中心點，過去為金門南海岸重要軍事據點，而自金門許多軍事地點撤軍以來，具有料羅灣海岸景觀，以及離尚義機場僅 5 分鐘車程的條件優勢，現為金門南海岸重要觀光據點潛力點之一。



圖 2- 35：中興亭



圖 2- 36：成功坑道

3.宗教信仰--象德宮與仙鶴宮

扮演著除了宗教信仰、風水觀念外，其所在位置於村落中的高處，可俯視海岸線，也積極成為護衛村落之功能角色，因而成為村落中祭祀神明的信仰中心，及對於村落認同上的象徵。其中象德宮係屬金門島南海岸四大風水穴之一。



圖 2-37：象德宮與尚鄉碣樓



圖 2-38：聚落風獅爺

4. 聚落風水--村落外圍信仰意義之衍生物

在村落險要處植樹具有防風功能。聚落周邊五方設置是其範圍邊界，以黑、青、紅、白、黃旗與竹符為鎮邪物，聚落建築也都在此範圍內。風獅爺的設立護衛村落意義，表達了當地人民在信仰上具體的尋求及塑造一種心靈上安寧的居住環境。

二、洋樓周邊環境課題

除了室內展示空間、方式、設備及材質外，針對陳景蘭洋樓周邊空間環境及景觀存在的問題，也一併提出以供縣政府參考，作為下次修繕考慮是否納入施作執行範圍。



圖 2-39：洋樓周邊擁有廣大腹地

課題一：無論由主要幹道瓊徑路轉入或成功聚落內主要道路，皆未見明顯之標示說明標的物。



圖 2-40：環島南路四段往成功聚落方向



圖 2-41：環島南路三段往陳景蘭洋樓入口

課題二：主要建築物四周缺乏汽機車停車位，新舊建物也串插其間，更降低洋樓本身之可看性。



圖 2-42：洋樓左側空地成為參訪者停車空間



圖 2-43：陳景蘭洋樓左前方景觀現況

課題三：由成功海灘方向眺望陳景蘭洋樓搭配階梯式花園，頗有壯麗雄偉氣勢，可惜未被好好營造成賞景好去處。



圖 2-44：由下往上眺望洋樓景觀



圖 2-45：由洋樓遠眺料羅灣景觀

課題四：建築物外觀早期添加蚵蠣殼的外壁類似抵石子，目前皆有出現龜裂現象，甚至部分有牆體脫離情況。



圖 2-46：建築滴水線未妥善處理



圖 2-47：建築新舊之間接合處已產生裂化

課題五：洋樓外部一些綠地空間夾雜公私有地，景觀協調性不夠，稍嫌凌亂。



圖 2-48：擎天山莊閒置建築周邊景觀現況



圖 2-49：金門高中舊校舍景觀現況

第三章 洋樓展示主題規劃

第一節 展示主題的定位

作為歷史上重要僑鄉的金門，海外華僑的移民冒險、歸鄉的公益教育事業、落葉歸根的大厝洋樓等事蹟，是這一段歷史所遺留的有形、無形文化遺產。這是金門文化艱辛的一頁，也是海外拚搏之後璀璨的果實。

有鑑於此，金門國家公園管理處在水頭的金水國小、黃輝煌洋樓與得月樓、水頭 57 地號洋樓等三幢古蹟與歷史建築內，在 1998 年前後即規劃了一系列的僑鄉文化展示，包括出洋的背景、海外僑民生活、僑匯建築文化等三大主題。水頭中界的極具魅力的洋樓建築，配合了內部的展示，提供了遊客關於僑鄉文化的體驗，也講述了出洋客及僑鄉婦女的辛苦生命史。

金門山后中堡的海珠堂，2000 年前後，也在金門國家公園的推動下，以晚清閩粵僑村及日本神戶王家人物、復興號為主題，呈現這個著名華僑家族與貿易商號在海外的經商成就，還有他們在 1876-1900 年以四分之一個世紀匯款返鄉興建中堡 18 幢雙落合院建築的事蹟，其中 16 幢住宅按照四房祧人丁分配，1 座為王氏宗祠，1 座為海珠堂學堂之用。海外的成功實現了山后王家幾百年移墾金門未能興建宗祠、學堂的願望。

其餘有關於僑鄉文化的展示則零散地出現部分洋樓類型的縣定古蹟的個案展示中，如大地吳心泉宅第、沙美張文帝洋樓等，但這些目前案例都仍在細部設計或修復工程的執行過程中，尚未成為成熟且具知名度的展示館。

而陳景蘭洋樓建於 1921 年，為新加坡極為成功的僑商陳景蘭先生光宗耀祖之代表作。作為金門規模最大的洋樓，且坐落於金門中部的成功（陳坑）聚落海濱，居高臨下，自成體系。2004 年起的修復，一樓內部以陳景蘭先生為中心，展示他的海外事蹟及洋樓的興建歷史；二樓部分則以海外會館及其僑領為主的概述，藉此呈現洋樓背後的歷史文化。不過也因為經費來自內政部營建署城鄉風貌競爭型的提案，展廳也夾雜了城鄉風貌願景展示、冷戰時期的陳景蘭洋樓使用歷程。未來，可進一步聚焦於華僑華人主題，使得本洋樓的展示得到最大的效益。

近 10 年來，金門的僑鄉文化有了一些情勢上演變，概述於下：

1. 隨著研究的深化，對於海外金門鄉僑的事蹟的了解，從東北亞到東南亞，愈來愈完整，展示內容的豐富性應該可以大大提高。
2. 隨著 2003 年底開始，歷次世界金門日的舉辦、海外尋根團的返回，更多地海外金門人（包括年輕新世代）得以回到父執輩的祖鄉，耳濡目染地重新認識金門。
3. 新時代的金門應該主動成為海外金門社群的中心，其中情感面的召喚是其基礎，在此基礎上進一步衍生其他層面的交流，包括文化教育、經濟投資或旅遊消費等爭取。
4. 讓金門人重新了解昔日出洋客刻苦奮鬥、勤勞拚搏、愛鄉不忘本的精神，

有助豐富鄉土歷史教育，並激勵新世代對家鄉的付出。

上述所談的這些狀況，可以朝向建置一座以華僑華人為主題的博物館、主題館，讓金門的僑鄉文化以生動方式加再現。同時，為了與水頭的僑鄉文化館有所區隔，陳景蘭洋樓的定位應為「金門華僑博物館」，展示重點為：

1. 保留並強化洋樓主人陳景蘭僑商的主題，通過他在海外奮鬥及回饋鄉里的事蹟之引介，提供參訪者回到洋樓本身的故事情境之中。
2. 以人物、主題為中心的歷史故事類型，呈現不同的海外金門社群的移民記憶、生活及創業歷程、歸鄉經驗等，讓大歷史與小故事彼此相映、對話。
3. 海外金門會館、鄉團、祠廟、華文學校、南音社團等的引介，可了解異地重建家園的互助過程。
4. 提供當代海外金門各領域素有聲望的傑出人物及其事蹟，展示他們在海外的不凡成就，以及對金門故鄉的回饋。
5. 提供本地或本國參訪者認識金門海外移民史及華僑華人貢獻的場域，建立金門做為我國僑鄉重鎮及僑務中心的角色，並能與廈門華僑博物院等機構相媲美。

第二節 各單元主題規劃及其初步內容

陳景蘭洋樓是一座 1920 年所建之五腳基洋樓，且具有歷史建築的文化資產身分，空間再利用上自然受到一些制約，因此，在進行展示主題規劃上必須考慮「小而精」的策略，並在總主題與次主題上提供可擴充、可替換、易更新的建議。

是故，在先期規劃上，本計畫提出二種方案，供主辦單位參考，但總主題均為「金門華僑博物館」，方案一傾向微觀歷史的敘事方式，亦即以不同類型的小人物、華僑家族等移民記憶，呈現越洋冒險的艱辛，以及日後在海外奮鬥成功，並回饋金門的事蹟。方案二傾向鉅觀歷史的敘事方式，以金門移民的整體歷史、在海外謀生、組織鄉團的互助過程，以及各國重要的典範金僑人物等內容。

當然，這兩個方案之間，並非互斥或僅能二擇一，以微觀敘事為主軸也不會忽略時代背景的說明，以鉅觀歷史的鋪陳亦會有案例細節的引介，兩者之間可以有一定程度的整合。

一、方案一：傾向微觀歷史的敘事方式

表 3-1：陳景蘭洋樓展示主題規劃方案一

| 主題 | 綱要內容 | 說明 |
|----------------------------|---|--|
| [總主題] 金門華僑博物館 | 1.小人物的越洋冒險 2.日久他鄉變家園 3.衣錦還鄉，回饋故里 4.今日僑鄉 5.陳景蘭洋樓的故事 | 呈現不同時代的金門移民為了追求更好的生活，出洋奮鬥的歷程。再來，說明在南洋各地不同階層（苦力、商人、文人等）的典型案列，他們動人的小故事。接著引介成功致富者，他們對故鄉金門的具體貢獻。進而說明今日金門與海外會館所建立的交流網絡。當然，陳景蘭先生的事蹟，亦會於重要的展區中鋪陳出來。 |
| 各單元主題 | | |
| [第一單元] 千里之行，始於 渡頭... | 青年景蘭的南渡 1.出洋夢的動力； 2.親族與地緣網絡的支持； 3.千里離散的行囊：番客箱； 4.舢舨、火輪（蒸汽輪船）； 5.新加坡禁龜嶼的記憶。 | 近代金門的社會經濟狀況，促成青年海外移民的背景之一。出洋夢是為了謀生，尋找更多的機會。而與其他地方相比，金門鮮少契約勞工，而是仰賴親族與地緣網絡的「連鎖式移民」。離鄉背井除了帶著家族滿滿的期待之外，簡易耐用的番客箱是必 |

| 主題 | 綱要內容 | 說明 |
|------------------------------|--|--|
| | | <p>備的行頭，裡面會放著一件草蓆、幾件舊衣、一副碗筷。然後搭上舢舨前往廈門，等待開往新加坡的火輪。經過一個多星期的航行，抵達新加坡。但無法立刻登島，而是被拘留在棋樟山檢視是否有傳染病或鴉片癮，一週後若通過，則會到鄰近的龜嶼向島上的大伯公廟致謝，然後登上充滿機會與挑戰的新加坡島。</p> <p>本單元的敘述會以青年景蘭為主題，兼述他的所見所聞。</p> |
| <p>[第二單元] 日久他鄉變家園</p> | <p>壯年景蘭的奮鬥</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 第一桶金的秘訣：九八行貿易體系； 2. 其他金門鄉親的駁船業； 3. 團結互助：會館、鄉團、估俚間（苦力間，Coolie house）。 | <p>為了經濟困頓而出洋的金門人，為何往往在南渡星馬、印尼群島不久之後便能成功地做起生意而致富？第一桶金的秘訣是甚麼？答案就是九八行。九八行讓金門移民出現了一批經濟實力雄厚的商人階層，這也是浯江孚濟廟與金門公司（金門會館前身）成立的原因。</p> <p>但多數人從事的是勞力的駁船業，在新加坡河口以划舢舨、舢舨等運輸維生。同時為了爭奪地盤且互助團結，他們也在新加坡河口建立了超過 30 餘間的鄉團，一種兼顧照顧新僑及供奉家鄉迎來的神祇的估俚間（苦力間，Coolie house）。</p> <p>無形中這也將金門的民間信仰與庶民文化帶到了南洋。</p> |
| <p>[第三單元] 從落葉歸根到落地生根</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1. 東南亞各地的金門會館； 2. 各地祠廟與華僑義山； 3. 各地華文學校。 | <p>引介海外金門會館所扮演的角色，包括世俗功能與信仰中心，並說明各地祠廟、華僑義山及華文學校的情況，呈現金門華僑落地生根的歷史趨勢。以及華人文化開枝散葉的過程。</p> |

| 主題 | 綱要內容 | 說明 |
|-----------------------------|---|--|
| | | <p>其中，本單元將會引介日本長崎福濟寺的閩南墓園、神戶的中華義莊、馬六甲三寶山、雪蘭莪巴生福建義山、新加坡咖啡山、汶萊斯市的對面港義山、菲律賓馬尼拉、宿務及依里岸的華僑義山等，說明海外金僑安葬之所。</p> |
| <p>[第四單元] 衣錦還鄉，回饋故里</p> | <p>盛年景蘭的歸鄉</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 治安不靖的僑鄉金門； 2. 大洋樓與碼頭興建； 3. 金星輪的倡議； 4. 社會改良的提案：陳景蘭、蔡嘉種、陳煥武等。 5. 其他多數、平凡的鄉僑 | <p>以陳景蘭個人經歷，說明衣錦還鄉的他所面臨的 1920-40 年代治安不靖的僑鄉金門處境，以及他和蔡嘉種、陳煥武所代表的新加坡金門會館「唐山派」如何說服「僑生派」能夠撥出款項，挹注金門的治安改善，以及添置往來金廈水域的金星輪，還有各種實業發展的社會改良提案。</p> <p>當然，內容中會介紹其他多數且平凡的鄉僑，他們只能溫飽，無力僑匯，最終未能衣錦榮歸的歷史宿命。</p> <p>盛年歸鄉的景蘭先生，是一位心繫金門、回饋故里的典型，介紹中也會帶到當時其他重要的人物。</p> |
| <p>[第五單元] 近代化的金門</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1. 僑匯網絡：從水客到民信局； 2. 戰前金門僑領的貢獻：從家族、社區到國家； 3. 慈善、公共衛生、教育等事業的推動； 4. 社會文化的變遷。 | <p>說明匯款網絡的演變，從水客攜帶到民信局系統的建立。同時，引介二次大戰以前金門僑領的貢獻，包括對家族經濟的挹注、社區的影響（以僑居日本神戶的山后中堡王家、印尼邦加島陳厚仲家族為例）、國家社會的貢獻（以 1915 年金門獨立設縣過程、1937 年航日及照顧金門難民的義舉為例）。</p> <p>接著引介從晚清到民國初年金門僑商的公益慈善、公共衛生與教</p> |

| 主題 | 綱要內容 | 說明 |
|---------------------------|---|--|
| | | 育事業，從育嬰堂、小西門模範廁、民辦汽車路到各地的僑匯資助學校之出現，從這些歷史過程討論金門近代化的一種社會文化變遷。 |
| [第六單元] 冷戰時期的僑鄉網絡 | <ol style="list-style-type: none"> 1. 冷戰時期的戶籍管制與海外移民； 2. 遠離戰火的尋親記：汶萊林瑞典、新加坡林長鏢、方百成等家族故事； 3. 海外會館的返鄉：新加坡浯江公會、金門會館等。 | <p>1949 年以降，金門從開放、流動的僑鄉變成封閉、軍事的前線。然而，僑鄉網絡是否完全中斷。這段內容將引介冷戰時期的戶籍管制及海外移民，藉此呈現一種僑鄉網絡的持續性與生命力。</p> <p>接著以 1950 年代中期出洋的家族為例，說明他們遠離戰火、投奔海外親族的動人故事。</p> <p>進而說明 1950-90 年代海外僑領及會館的返鄉，特別是 1973 年組團返鄉的新加坡浯江公會，當時的鄉僑籌資興建「華僑之家」，繼承成戰前金門會館的角色，也開創了僑鄉網絡的新關係。</p> |
| [第七單元] 余望後輩，當念建業艱難。蘭書。 | <p>晚年的陳景蘭</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 陳景蘭洋樓的興建及啟用； 2. 安葬於新加坡咖啡山（Bukit Brown）的陳景蘭； 3. 1949 年以後的變遷； 4. 新地標：洋樓的修復與活化 | <p>引介陳景蘭洋樓的興建沿革；同時，說明 1949 年以來的陳景蘭洋樓的使用、棄用，一直迄今的修復活化、經營管理歷程。</p> <p>同時，強調白手起家、一生奮鬥的陳景蘭先生對後人的期許「余望後輩，當念建業艱難。蘭書。」</p> |
| [第八單元] 華僑精神 | <ol style="list-style-type: none"> 1. 走向世界的金門人； 2. 拚搏精神：「驚輸」；（kiasu）及愛拚才會贏 3. 愛鄉情懷：「番薯情」的傳頌。 | <p>最後總結走出島嶼、走向世界的金門人的成功之道，以及他們的愛鄉情懷。</p> <p>最後介紹身在異鄉、心繫金門的典範人物，以表彰他們對於金門</p> |

| 主題 | 綱要內容 | 說明 |
|-------------------------|--|-------------------------------|
| | 4. 身在異鄉、心繫金門：菲律賓陳國礎、汶萊林德甫、馬來西亞楊忠禮、印尼黃進益、新加坡洪天送、張允中、黃祖耀等人的貢獻。 | 的貢獻。 |
| [第九單元] 博物館商店（利用護龍空間） | 茶飲、咖啡 文創商品、書籍 | 經營簡易茶飲、咖啡，以及銷售與本館展示有關的文創商品與書籍 |

方案一：傾向微觀歷史的敘事方式
陳景蘭洋樓一樓展示規劃

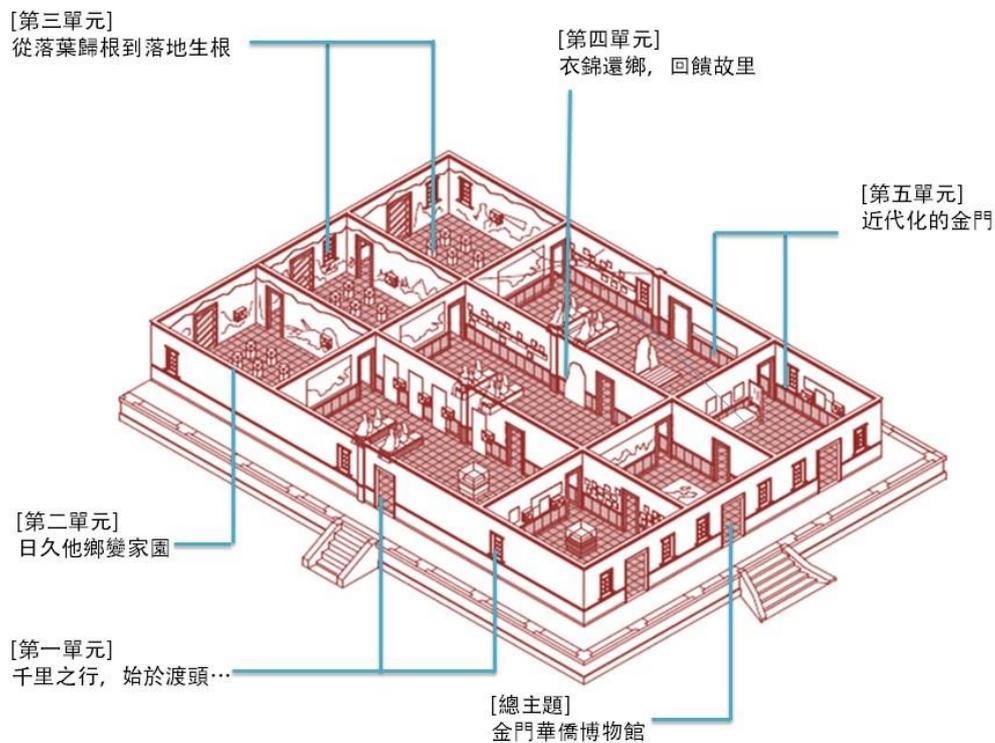


圖 3-1：陳景蘭洋樓展示主題規劃方案一空間規劃示意圖（一樓）

方案一：傾向微觀歷史的敘事方式
陳景蘭洋樓二樓展示規劃

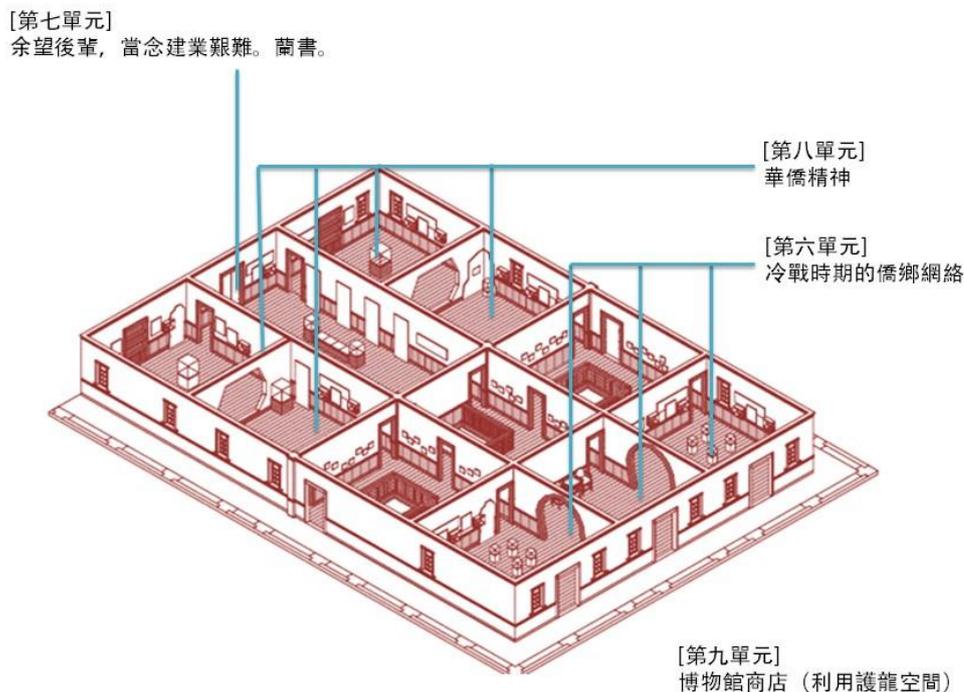


圖 3-2：陳景蘭洋樓展示主題規劃方案一空間規劃示意圖（二樓）

二、方案二：傾向宏觀歷史的敘事方式

為突顯華僑與金門的關係，並區隔金門現有華僑相關博物館之陳展內容，在「金門華僑博物館」的總主題下，發展一些次主題，分別為「飄洋過海」、「海外謀生」、「落地生根」、「典範僑領」、「光前裕後」及「博物館商店」，讓更多人能透過洋樓陳展認識各地海外華僑奮鬥歷程。內容著重於完整的、宏觀歷史的敘述，以及兼顧各國各地的金門會館與金僑人物的引介。

表 3-2：陳景蘭洋樓展示主題規劃方案二

| 主題 | 綱要內容 | 說明 |
|------------------|---|--|
| [總主題] 金門華僑博物館 | <ol style="list-style-type: none"> 1.近代金門海外移民史話 2.海外金門會館、鄉團形成與發展歷程 3.金僑對家鄉的貢獻 4.金僑典範人物 5.陳景蘭洋樓的肇建與保存 | <p>引介自 18 世紀以來金門海外移民史，以及金門僑民的分布、各地會館或鄉團的形成，說明他們對當地華人社會的貢獻。同時，也介紹各地會館、商界、文教界的重要領袖之事蹟，以及他們在海外僑居地與僑鄉金門的貢獻。</p> <p>另外，也引介本洋樓創建人陳</p> |

| 主題 | 綱要內容 | 說明 |
|-----------------------|--|--|
| | | 景蘭先生的事蹟，以及洋樓的建築特色。 |
| 各單元主題 | | |
| [第一單元] 飄洋過海 | 宋元之際的海上絲路 鄭和下西洋的壯舉 大航海時代的東西交流 閩南區域的興起 金門的海外移民潮 | 以圖文方式，通過大歷史與東西文明互動的觀點，說明閩南區域的興起，以及金門的海外移民潮。 |
| [第二單元] 海外謀生 | 金門僑民的海外分布 金門僑民的優勢職業 僑匯體系的建立 僑鄉社會的形成 | 說明東南亞各埠、日本長崎與神戶、香港等地，金門僑民的分布與優勢職業。此外，介紹僑匯體系的建立，以及金門做為僑鄉社會的特徵。 |
| [第三單元] 落地生根 (I、II) | 海外會館的社會功能與象徵意義 新加坡金門社群 馬來(西)亞金門社群 汶萊金門社群 | 引介海外會館所扮演的角色，包括世俗功能與信仰中心。接著，開展各地金門會館、鄉團的歷史發展概述。 |
| | 印尼金門社群 菲律賓金門社群 越南、泰國等金門社群 日本金門社群 中國大陸金門社群 | |
| [第四單元] 典範僑領 (I、II) | 新加坡館 汶萊館 菲律賓館 | 新加坡：包括金門會館、浯江公會、文山、湖峰社等重要歷代領袖，以及商界、文教界（如林則揚、薛永黍等）等傑出人物。內容可根據 2015 年新加坡金門會館出版之《金門先賢錄：新加坡篇》傳記。 汶萊：包括騰雲殿、福建會館、汶萊中華中學等領袖，以及商界鉅賈。 菲律賓：包括南島金門同鄉會、菲律賓金門同鄉會等領袖，以及馬尼拉、宿霧、駕牙 |

| 主題 | 綱要內容 | 說明 |
|----------------|---|--|
| | | 鄔、依里岸之成功金僑。 |
| | 馬來（西）亞館 印尼館 日本館 其他（中國大陸） | 以雪蘭莪金門會館、巴生、吉 膽島金門鄉團、馬六甲、巴株 峇轄、古晉等會館領袖為主， 並引介包括丹斯里楊忠禮博士 之事蹟。 以雅加達、泗水等地之金門同 鄉互助會為主，以及勿里洞 （如陽宅陳仲厚、仲水兄弟家 族）、三馬林達與巴里峇板（如 水頭黃輝煌家族）等商業領 袖。 引介長崎華僑社會領袖（如泰 益號陳國樑、陳世望家族等）、 神戶華僑社會領袖（如復興號 王國珍、王敬祥家族）等。 其他，包括 1949 年前後，離散 於中國大陸的金門後裔，如上 海的傑出科學家王應暉、廈門 吉美學校校長陳村牧等。 |
| [第五單元] 光前裕後 | 陳景蘭的南渡歷程 洋樓建築的興建 1949 年以後的變遷 新地標：洋樓的修復與再 利用 | 引介陳景蘭的生平，以及其洋 樓的興建沿革；同時，說明 1949 年以來的陳景蘭洋樓的使 用、棄用，一直到晚近 10 年的 修復活化、經營管理歷程。 |
| 博物館商店 | 茶飲、咖啡 文創商品、書籍 | 經營簡易茶飲、咖啡，以及銷 售與本館展示有關的文創商品 與書籍 |

方案二：傾向宏觀歷史的敘事方式
陳景蘭洋樓一樓展示規劃

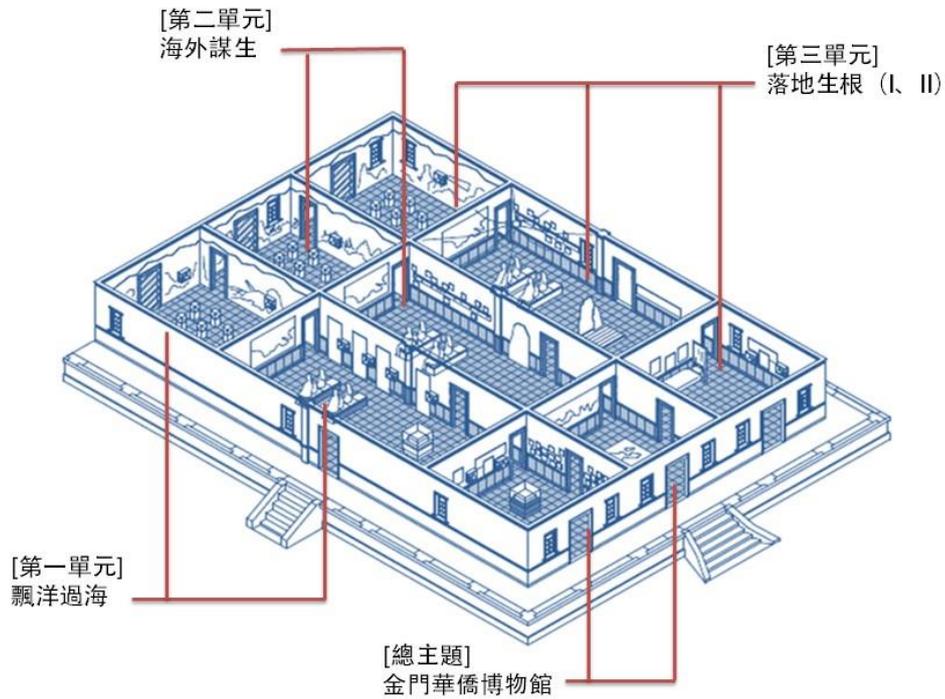


圖 3-3：陳景蘭洋樓展示主題規劃方案二空間規劃示意圖（一樓）

方案二：傾向宏觀歷史的敘事方式
陳景蘭洋樓二樓展示規劃

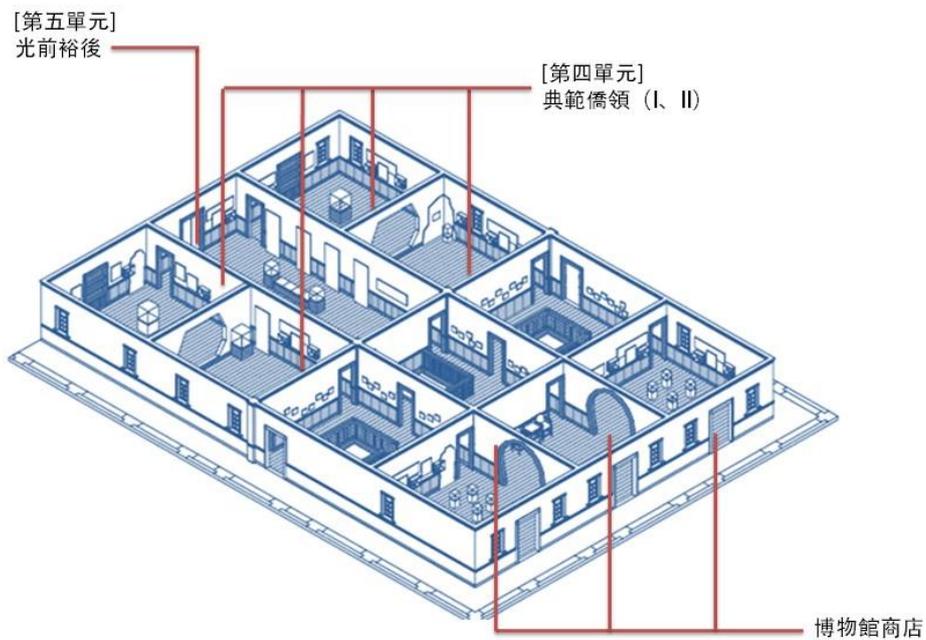


圖 3-4：陳景蘭洋樓展示主題規劃方案二空間規劃示意圖（二樓）

第三節 展品清單構想

作為金門華僑博物館，提供參觀者體驗當時的時空背景，並以實物呈現華僑家庭的生活文化，是再現大歷史、小故事情境的重要方法。因此，文物收集的初步方向為：

1. 盡可能涵蓋金僑分布地的文物，具體反映東南亞各地、日本長崎與神戶等僑居地華人社會的文化面貌。
2. 文物類型上力求多元、完整，包括：**a.**紙本類的書信、手稿、舊照片、會館章程、帳本、舊報紙、舊課本書籍、成績單等；**b.**實物類的番客箱、衣物、生活用品、商業類文物等；**c.**若無法實物呈現的重要文物，可採模型或情境再造方式，如海外華人市街型態、商號店家內部、海外僑居地宅邸、海外華文學校等；**d.**動態影像，蒐集歷史影片，增加洋樓情境展示功能。
3. 文物徵集上，可採幾個模式，同時進行，包括 **a.**具名捐獻；**b.**具名借展（年限由提供者決定，建議至少一年以上）；**c.**具名提供複製；**d.**收購等方式。
4. 未來文物徵集過程，可辦理相關活動，使得本館成為一個互動式的、動態的，且受到海外鄉僑關注的博物館，可進一步推升陳景蘭洋樓在海外知名度。

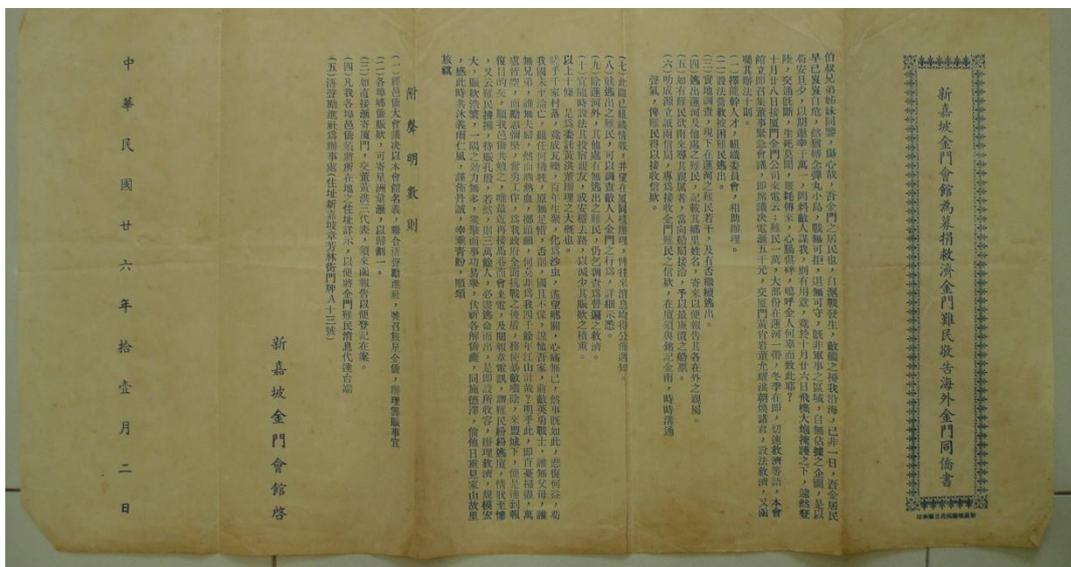


圖 3-5：新加坡金門會館發起募捐救濟金門難民敬告海外金門同僑書

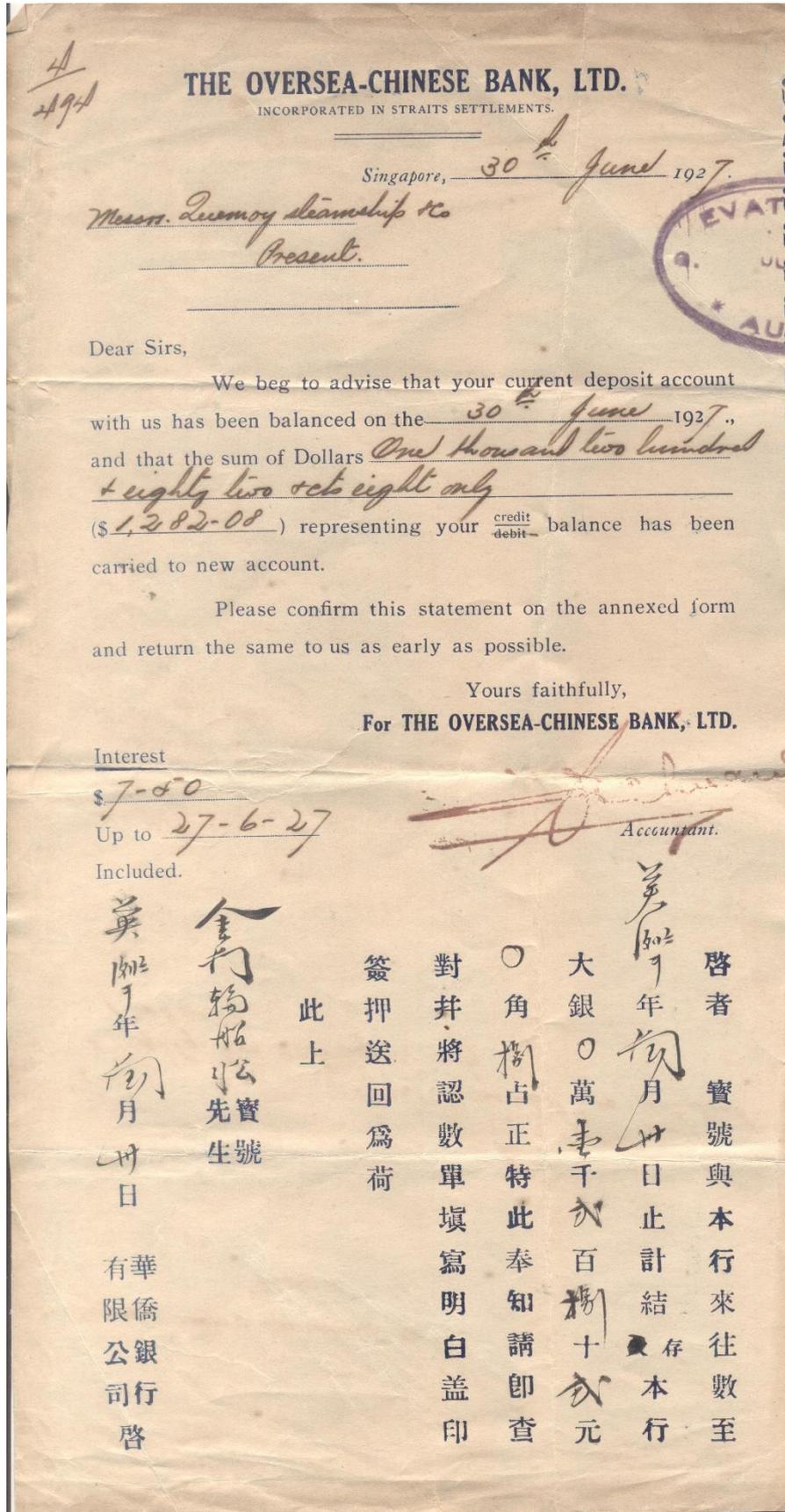


圖 3-6：金門輪船公司與華僑銀行往來簽押回條



圖 3-7：1954 年新加坡金門會館就職典禮

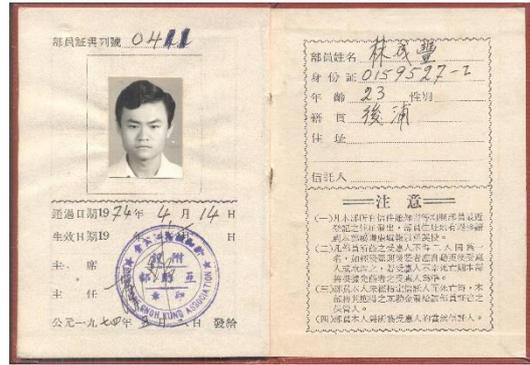


圖 3-8：浯江公會會員證



圖 3-9：汶萊中華商會週年慶紀念



圖 3-10：汶萊僑領林德甫於捐助汶中辦學紀念

圖 3-11：番客箱（1930 年代巴生楊海倉）
（一）圖 3-12：番客箱（1930 年代巴生楊海倉）
（二）



圖 3- 13：山后王家於日本神戶的生活照片
(一)



圖 3- 14：山后王家於日本神戶的生活照片
(二)

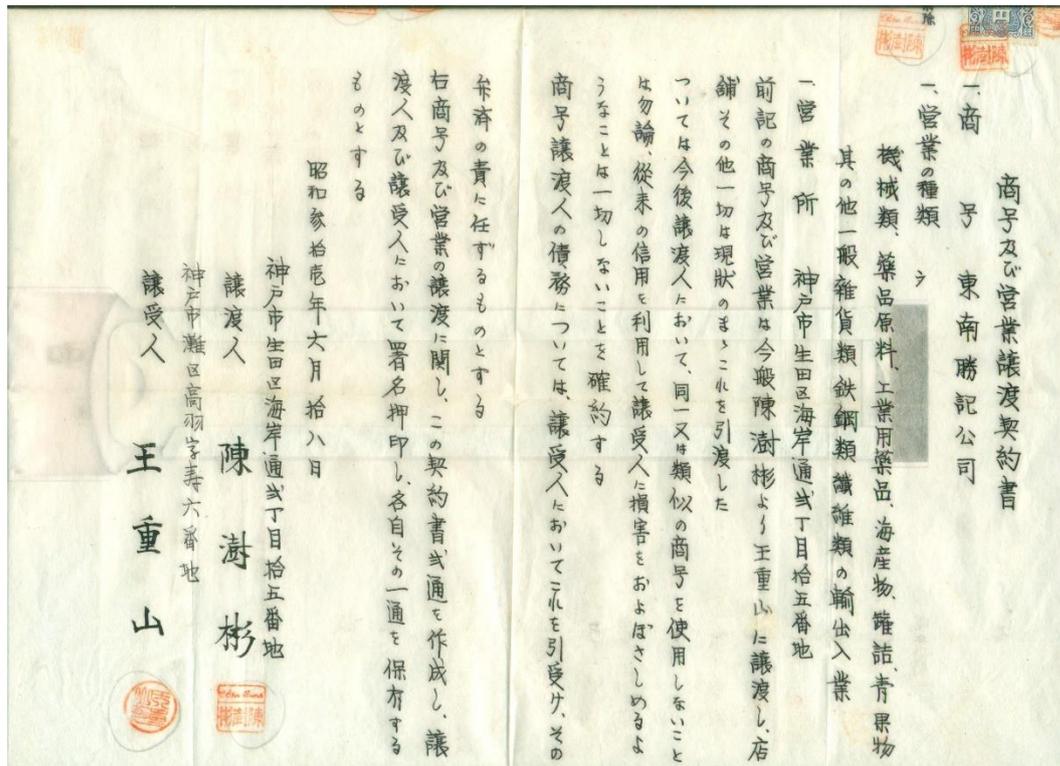


圖 3- 15：神戸華商商號營業讓渡契約書（1956年）

第四節 案例分析：新加坡牛車水原貌館（Chinatown Heritage Centre）

牛車水是新加坡對其唐人街（Chinatown）的稱呼，其形成大致源於萊佛士分而治之的政策，即將華人都聚集在新加坡河以南的區域。如今的牛車水有五個區，分別是 Telok Ayer、Bukit Pasoh、Tanjong Pagar、Kreta Ayer 和 Ann Siang Hill⁹。

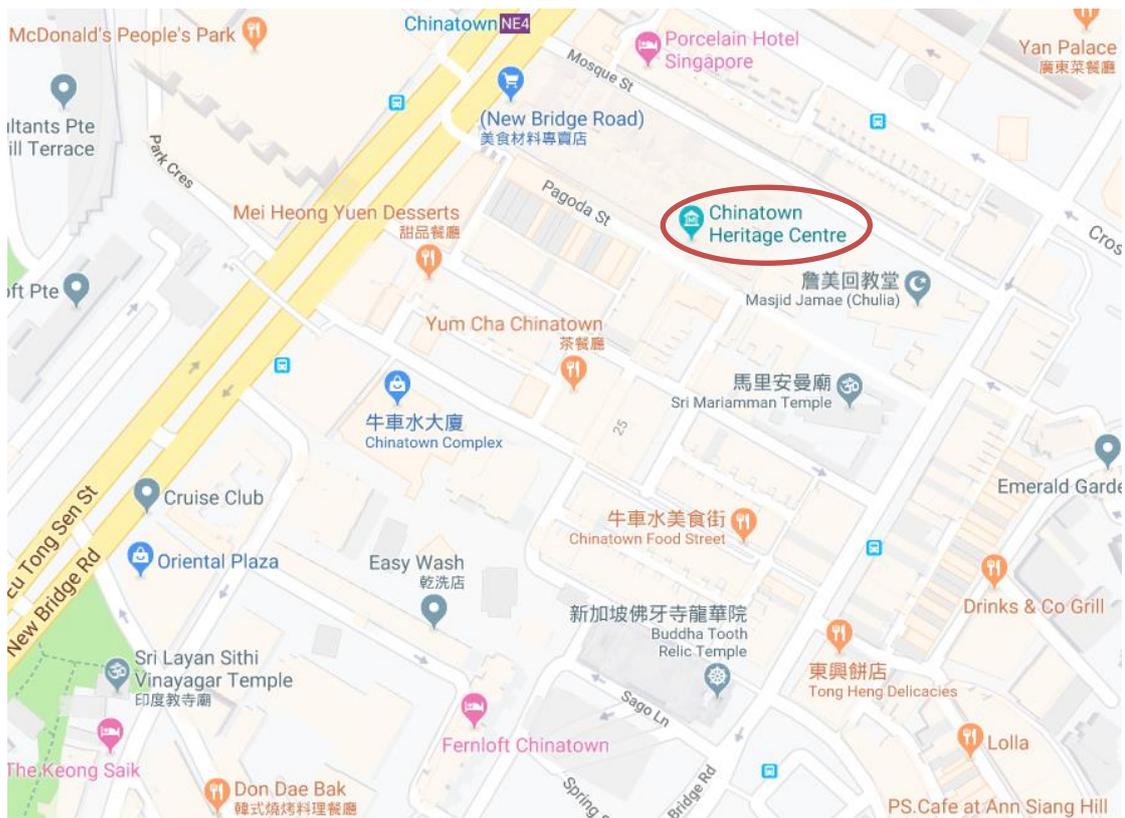


圖 3- 16： Google 地圖上牛車水的大致區域，瀏覽時間：2019/1/08

⁹新加坡旅遊局牛車水網站 <http://www.chinatown.sg/>。



圖 3- 17：牛車水的包含的行政區域

資料來源：<http://www.chinatown.sg/>，瀏覽時間：2019/1/08

新加坡的唐人街之所以稱為牛車水，據說是因為在沒有開通自來水之前，華人多用牛來運送水源，這裡的「車」作為動詞使用，久而久之，華人聚集地的中心區域也就稱為「牛車水」了。「牛車水」這一語彙，不但反映了當時人們的一種生活方式，還代表了早期華人移民的中國原鄉之方言屬性，更甚者是新加坡華人社會與文化發展的重要地點。



圖 3- 18：牛車水原貌館匾額

牛車水原貌館位於新加坡寶塔街 48 號，其所展示的是新加坡獨立建國前，約 1950 年代的新加坡牛車水華人的生活方式與生活狀態。實物資料豐富詳盡，是了解新加坡華人文化的特殊窗口。（圖 3- 19）

原貌館落成於 2002 年，由三层老舊店屋翻修而成。店屋一般是樓下作為店面，樓上住人，方便料理生意與家務，如果樓上的空間足夠，房東會將其分隔成許多小空間，分租給不同的人。這種騎樓或五腳基的建築在新加坡很普遍，可以追溯到 1882 年，在新加以建造後，它也迅速發展成為了東南亞區域海峽殖民地

城市建築的一般樣式。所謂「五腳基」，是指連棟式街道店屋，每棟街屋一樓必須留設有頂蓋的五英尺步行通道，以防止行人或店舖門口的日曬雨淋¹⁰，這對於多雨且炎熱的熱帶與亞熱帶部分區域非常實用。新加坡都市發展局將牛車水的五腳基建築發展分為：「早期店屋風格」(Early Shophouse Style)、「初期傳統店屋風格」(First Transitional Shophouse Style)、「晚期店屋風格」(Late Shophouse Style)及「裝飾藝術風格的店屋」(Art Deco Shophouse Style)四種¹¹(圖 3-20)。從外觀上觀測，原貌館應屬於第二階段，即「初期傳統店屋風格」。

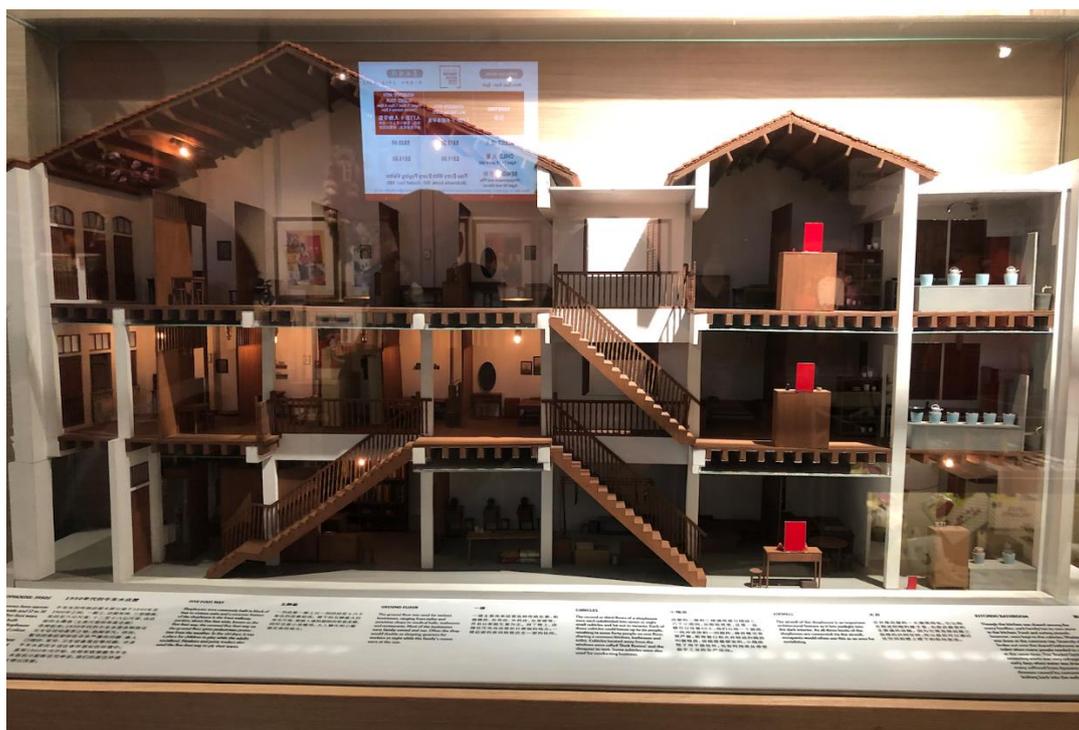


圖 3-19：牛車水原貌館模型

¹⁰江柏煒，〈“五腳基”：近代閩粵僑鄉洋樓建築的原型〉，《城市與設計學報》，13/14期，2003，頁177-243。

¹¹同2註。

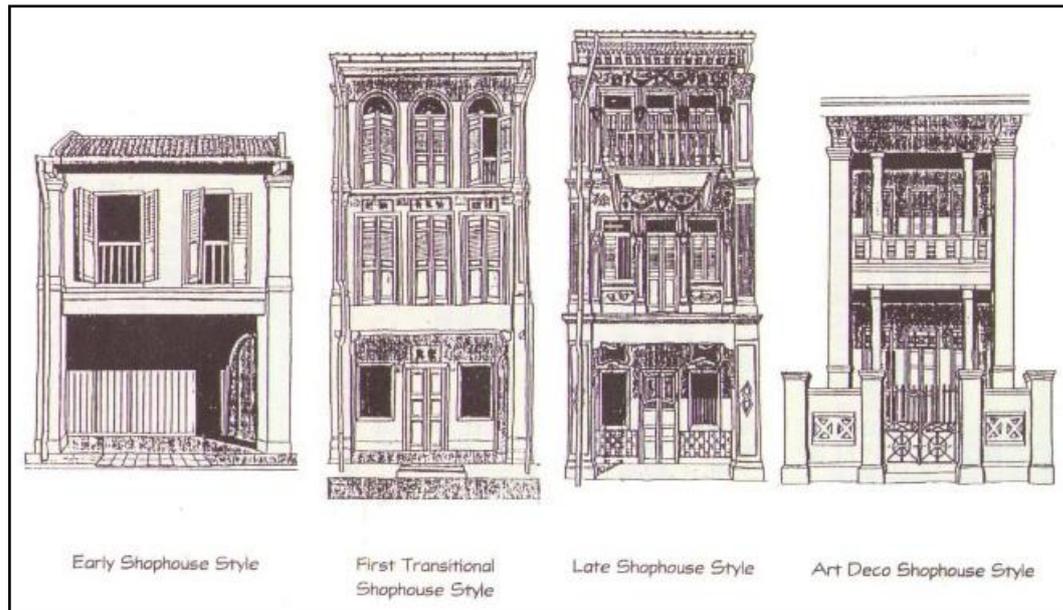


圖 3-20：四種新加坡屋門面形式演化

資料來源：江柏煒，〈“五腳基”：近代閩粵僑鄉洋樓建築的原型〉，U.R.A., 1988: 82-85。）

一、展示內容：

原貌館按照樓層分為三大展示區域。一樓為售票處、禮品大廳和洋服店家展示區；二樓的主題為「變遷中的牛車水，一步一個故事」，選取了八戶具有代表性的中低層收入住戶的住屋內部以及公用廚房與廁所進行展示；三樓描繪與還原了部分牛車水的街區景象，同時還囊括了對早期移民與晚近移民（新客）的綜合展演。

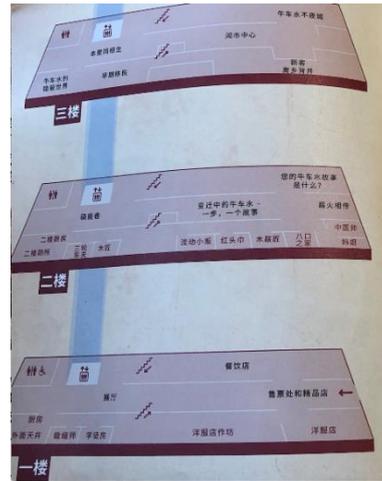


圖 3- 21：牛車水原貌館平面圖

一層的展示區分為店面、工作間、臥室、廚房與廁所等四個部分。

第一區：是洋服店的店面，陳列著衣櫃、布匹、成品洋服、模特、工作台等。

第二區：為洋服店作坊，擺置著幾台縫紉機，縫紉機之間還有簡易的搖籃，當時的「連家店」的忙碌生活由此可見一般。再往裡走是學徒房、裁縫師房。

第三區：為學徒住宿區，空間展示學徒房間擁擠狀態，床榻佔據了 4/5 的空間，入口有一根架起的竹竿，上隨意掛著幾條毛巾與汗衫，暗指了學徒人數不少，床榻上鋪著一層草席，草席下還放置著兩封信件，興許是原鄉寄來的家書，興許是打算回寄的僑匯，不得而知。

第四區：為生活空間主要為廚房和衛生間，以及一段間隔的天井，天井處晾曬著衣服，空間不大，但功能區分明確。

這樣具有豐富可讀性的歷史空間再現組成了整個牛車水原貌館，也使其較一般的展覽館更具趣味性。一樓的

1.店面空間

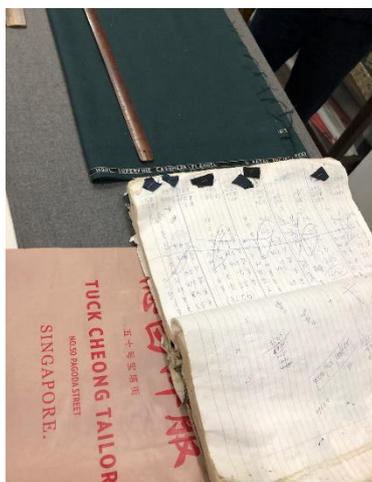


圖 3- 22：洋服店工作台上的布料與尺寸記錄本



圖 3- 23：洋服店的工作間

2.生活空間



圖 3- 24：學徒房



圖 3- 25：裁縫師房



圖 3- 26：一樓廚房



圖 3- 27：一樓廁所

二樓的八戶人家分別為：三輪車夫的集體宿舍、木匠、流動小販、紅頭巾¹²、木屐匠、八口之家、媽姐¹³、中醫師。

¹² 紅頭巾，是 19 世紀初期，一批來自廣東三水縣城的中國婦女因生計前來新加坡發展，迫於生計他們前往新加坡各地建築工地謀生，因其頭部綁上紅色頭巾，面對移民生活環境惡劣，這些女性團結合作，通過勞動改善活善、贏得眾人的尊重，所以在業界人們以「紅頭巾」稱之。

¹³ 媽姐（讀作馬姐），是新加坡當地當於女傭的稱呼。1930 年代，順德區絲綢業式微，這些身

這八戶雖然同住一層樓，但是通過陳列物品提及對每間屋子的居住人口的數量與職業的介紹，還是可以讓觀眾能較直觀的感受到每一戶人家生活狀態與水平的差別。其中，位於建築前方中醫師的房間陳展了中醫醫療空間與住家的結合，可以入內進行較為細緻的參觀，其屋內的地板有一塊可以打開的地磚，即所謂的「地窗」，通過它可俯視樓下的人員活動狀況，方便住在二樓的人提前知曉訪客。進入展區的參觀者可以手動打開它，參與互動，看到樓下的情況。



圖 3-28：木匠屋



圖 3-29：流動攤販住家



圖 3-30：木屐匠住家



圖 3-31：中醫師住家

穿白衣黑褲、綁上辮子，當地一些本來以繅絲為業的自梳女為了維持生計，就到南洋的（馬來西亞、新加坡）或香港、澳門等地當女傭，這些女傭稱為「媽姐」。



圖 3-32：中醫師二層店屋的地窗，可俯視樓下活動



圖 3-33：媽姐的房間

三樓是對牛車水街區的展示，展覽分區包括「牛車水不夜城」、「鬧市中心」、「牛車水的隱密世界」、「早期移民」、「新客背井離鄉」。

「牛車水不夜城」是對街區的文娛活動進行介紹，「鬧市中心」陳列了一些著名的小吃攤、劇院、寺廟等，「牛車水的隱密世界」更多地呈現了歷史的黑暗一面，包括因沒錢看病或無藥可救的病人的聚集地「死人街」、醉生夢死抽鴉片的器具展示等。

整體展示，彷彿讓參觀者穿越回 1950 年代的新加坡，參與著當時普通人平常的生活一般。



圖 3-34：異鄉新世界



圖 3-35：賭坊



圖 3-36：街景一隅



圖 3-37：小吃攤



圖 3-38：死人街紮紙



圖 3-39：道士舉行殯葬科儀

除了上述三部分關於未城市化的新加坡華人日常生活場景的展示外，隨著參觀路線的導引，在回到出口的路線上有一些關於早期（1950 年代左右）新加坡與現代同一地點的照片對比與模型展示。照片對比採用 3D 輪圖方式將牛車水新舊照片疊加在同一塊展板上，通過參觀者的前進與後退中了解牛車水於近代演變過程，讓參觀者有一種從過去邁進現在的魔幻體驗。模型區除了平面直觀的呈現牛車水地圖外，還採用打開堆疊的抽屜或打開書本的方式，將重點區域的重要建築或事件一併介紹給觀眾。



圖 3-40：以 3D 圖陳展新加坡城市演變



圖 3-41：街區模型展示



圖 3- 42：模型展示

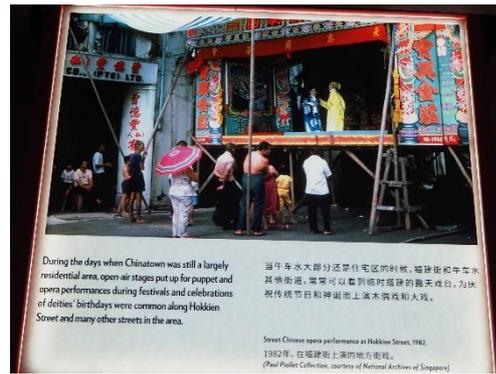


圖 3- 43：拉開街區模型抽屜展示

原貌館在參觀接近尾聲的地方（三樓）設置了一個互動的拍照區域，拍攝好的照片會寄送至參訪者填寫的電子郵箱里，同時也會將拍攝的照片與眾多參訪者的照片一起在屏幕上保留一定時間，成為富有紀念意義的電子照片牆。最後，隨著參觀路線返回一樓大廳。大廳裡的紀念品售賣處，售賣與展示華人文化相關的文創產品，為意猶未盡的參觀者提供紀念性產品。

二、展示方式：

原貌館的展示方式很多元。結合視覺、聽覺、嗅覺與觸覺，分別採用圖片、文字、視頻、多媒體導覽設備、具有年代感的實物、場景還原的手法、相關味道（鴉片）嗅覺的模擬等方式，沈浸感與帶入感強。

其中，場館提供多媒體導覽設備（圖 3-44），運用說故事的方法，賦予冰冷的展示實物以生活的溫度，例如，二樓的廚房爭搶灶台、廁所常常洗澡洗到一半就沒水的講解，讓參訪者能夠更加深切體會當時人們生活的不易。



圖 3-44：多媒體導覽設備

用影像及科技輔助的講故事的方式也很多樣，除了對當時人們生活場景的直接敘述，部分區域的展示採用對話的方式來呈現，在還原實物的歷史現場的同時，亦還原了生活情景，並且相互對照，例如，在介紹一樓廁所區的狀況時，採用情境對話詼諧的呈現了運送糞桶的場景，而一樓的地上也用顏料點出些許糞漬與之呼應。

二樓關於中醫師的導覽結合口述歷史進行展示。導覽機提供由中醫師女兒口述的不同主題的視頻讓參觀者選擇播放觀看。由於此區可能會耗時較長，所以中醫師屋子門口的病人等待區的凳子，剛好供參觀者停留歇腳。

三樓關於吸食鴉片的部分展示，不僅只提供吸食器具的實物，還特別設置了一個嗅覺標本，感興趣的參觀者可以在此聞一聞鴉片究竟是何味道。考察原貌館的運營網站可以發現，除了固定區域的展品的展示外，原貌館還會有一些與新加坡華人相關的特展與講座，讓這一空間真正成為了解新加坡華人社會與文化的窗口。



圖 3-45：抽鴉片器具

三、案例參考價值：

(一) 展示內容與主題上：

採用「小人物，大歷史」的架構串連，展示隱去當時的統治者，突出展現社會中下層的市民生活。並且展示的年代距離現在並不十分久遠，選取展示富有代表性，能與各種參觀者建立有效的情感連結。

1. 改造舊的店屋，還原與再造歷史現場，兼具對建築的保存與再活化利用之成效。
2. 一至三層，展示的主題由小至大，從單個業主小家庭，到多個住戶，再到三樓街景與區域呈現。十分注重手工業者們的生活細節的展示，展品豐富，詳實。

(二) 展示方式上：結合種展示方式，達到情境展示之目的。

1. 結合視覺、聽覺、嗅覺與觸覺，運用多種展示方式，整體展示帶入感強。
2. 運用對話加上講解的方式展開導覽，讓參觀者彷彿置身與劇場之中，富有趣味性。
3. 部分展示物品可以觸碰，加強觀者與空間的互動。
4. 多媒體導覽設備功能性強，能夠個人隨身攜帶，靈活導覽。並且支持雙語選擇（中文與英文），能夠輻射較多參訪者。

(三) 科技與互聯網的應用

1. 設置特別的互動拍照區域，拍照後形成電子照片牆，同樣成為展示的一部分。
2. 擁有線上網站，發布相關消息。

表 3-3：牛車水原貌館基本資料表

| | |
|-------|--|
| 博物館名稱 | 牛車水原貌館 |
| 博物館地點 | 新加坡寶塔街 48 號 |
| 博物館外形 | 早期五腳基風格店屋 |
| 內部機構 | 三層 |
| 參觀模式 | 週一至週日，上午 9:00—下午 8:00，需購買門票，一般成人 15 新幣，7-12 歲兒童 11 新幣 |
| 展示內容 | 1950 年左右的新加坡中下層民眾的住家生活樣貌及牛車水街區風貌。 |
| 展示方式 | 採用圖片、文字、影像、聲音、文物、氣味等多種展示方式，結合視覺、聽覺、嗅覺、觸覺多種感官體驗，構建情境進行展示。 |

| | |
|------|--|
| 展示主題 | <p>一樓：洋服店、洋服店作坊、學徒房、裁縫師房、廚房外面天井、廚房，廁所。</p> <p>二樓，變遷的牛車水，一步一個故事：木匠房、三輪車夫房、二樓公共廚房、二樓淋浴間、流動小販房、紅頭巾房、木屐匠房、八口之家、媽姐房、中醫師房。</p> <p>三樓：鬧市中心、牛車水不夜城、新客背井離鄉、早期移民、牛車水的隱藏世界、本是同根生。</p> |
| 導覽方式 | 多媒體/導覽員導覽（導覽員導覽費用較原票價高 5 新幣，華語導覽：週六上午 11:30） |
| 導覽路徑 | 路線安排由一樓至三樓，再折返回一樓，參觀的路線不重複。 |
| 特展安排 | 不定期舉辦特展 |

第五節 空間規劃及展示方式建議

陳景蘭洋樓內存在最大問題乃在動線規劃，由於每個空間皆相通，導致動線凌亂，應善加利用其相通特性，適時釐清出上下樓之參觀動線，另外，鑑於以往在經費不足的情況下，展示方式呈現較趨於傳統手法，經果多年的經營，希冀利用此次更新機會結合科技、及燈光顏色以不同的面貌展現給來訪遊客。

一、空間規劃主軸

1. 動線部分：左側樓梯封閉作為拍照、打卡景點。考慮現況樓梯形式及結構較為窄小且陡峭，上、下樓動線分離較可維持參觀品質，故將中間樓梯作為一樓上二樓動線、右側樓梯作為二樓下一樓之動線，左側樓梯封閉，營造打卡景點。
2. 商品區位置：建議放置於參觀動線的最末端，因遊客在參觀完後的印象是最深刻且是最有購買慾望的，如放置到另一棟，將大大減少參觀選購的人潮。
3. 在盡可能不破壞洋樓整體外觀架構下，增加無障礙透明電梯，提供人性化之服務。
4. 餐廳位置：目前暫定二樓前區，如規劃的展區不足可移置到右側棟（護龍），餐飲需求為民生需求，位置較可調整，唯下午茶建議保留，座位如放置於二樓廊道較可營造舒適悠閒的氛圍。
5. 其他說明：空間量體待最後可視展示物件數量對應，再作調整，包括餐廳或展售是否移至護龍。

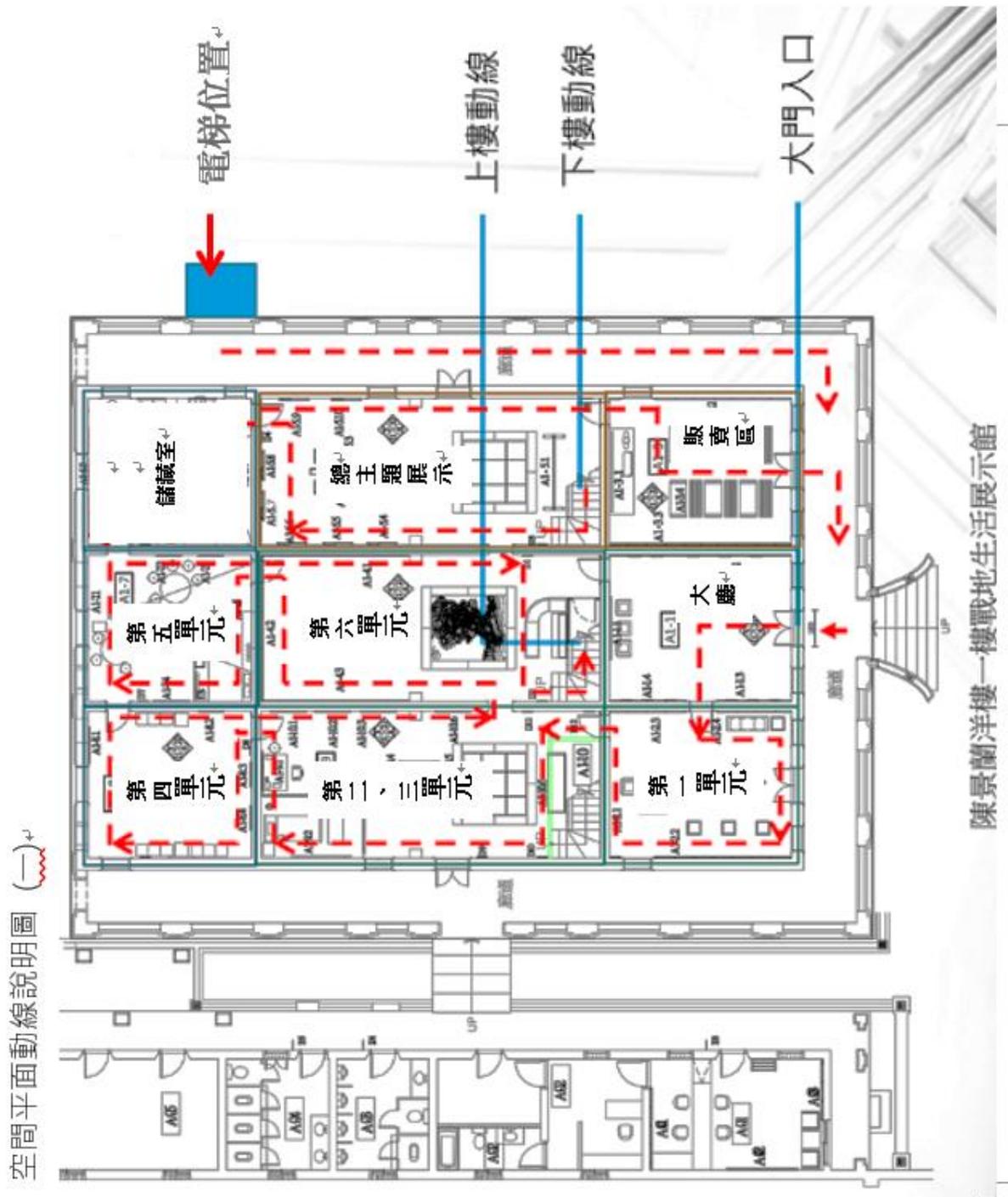


圖 3-46：陳景蘭洋樓一樓平面動線規劃示意圖

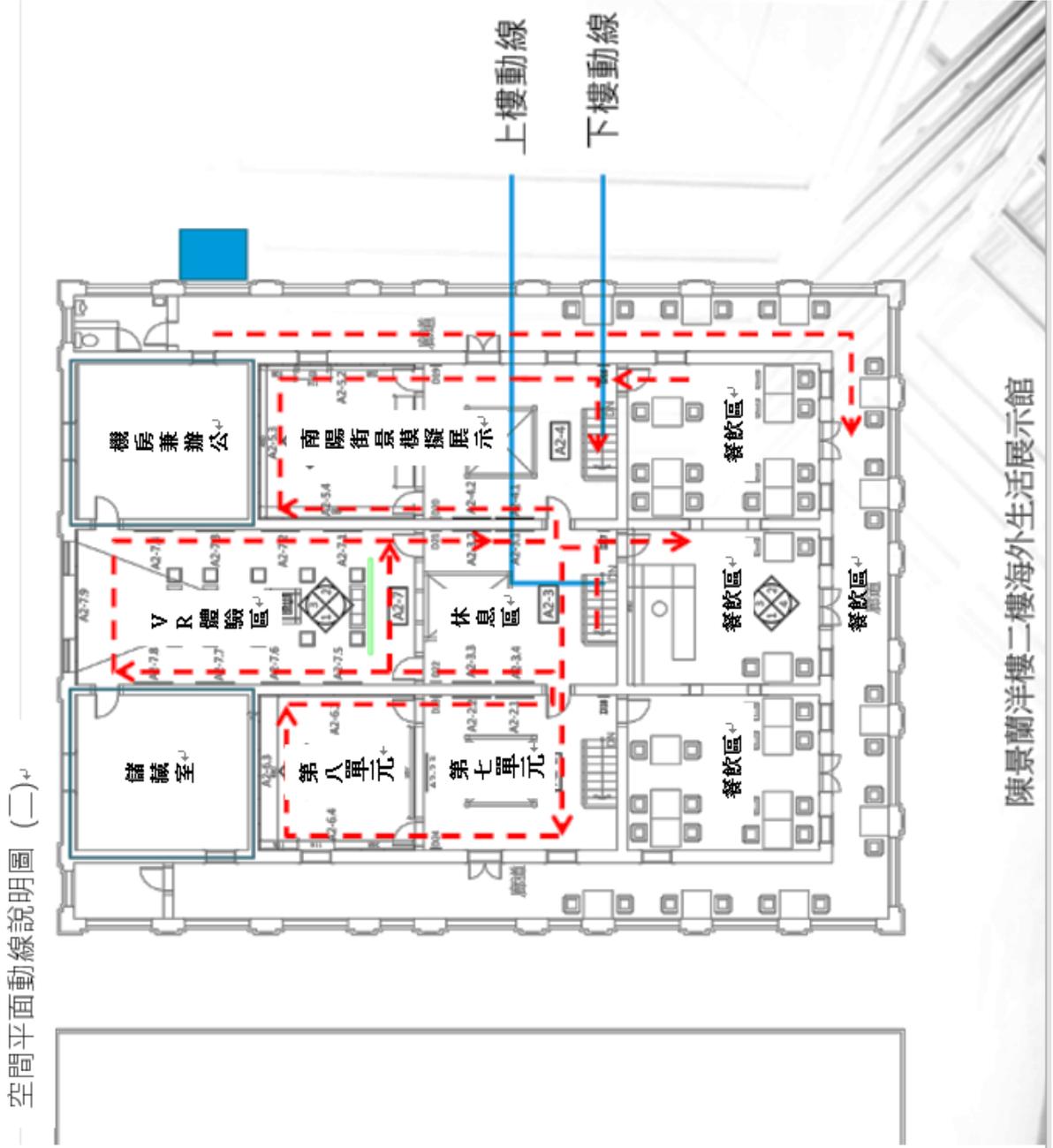


圖 3-47：陳景蘭洋樓二樓平面動線規劃示意圖

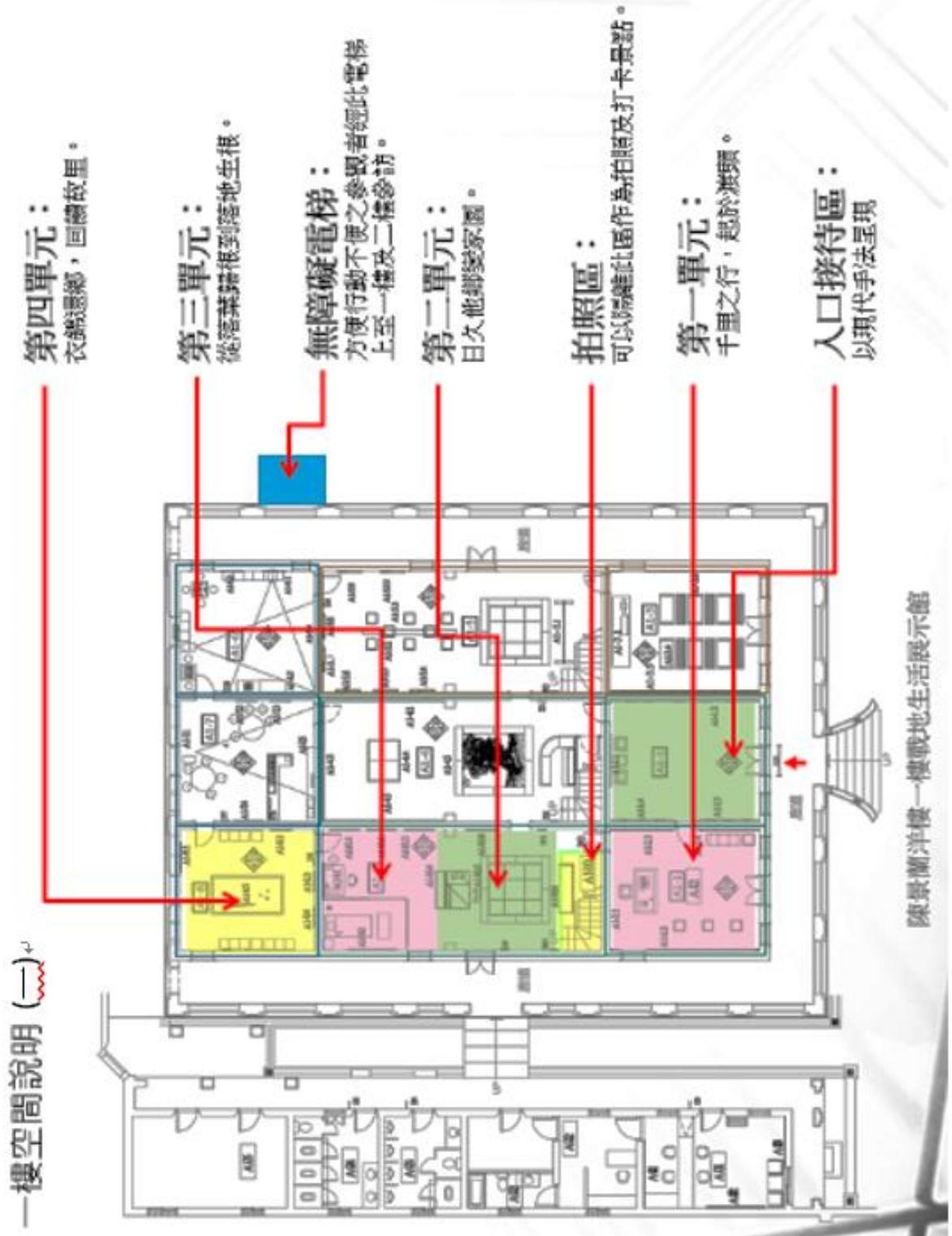


圖 3-48：陳景蘭洋樓一樓平面動線規劃示意圖（一）

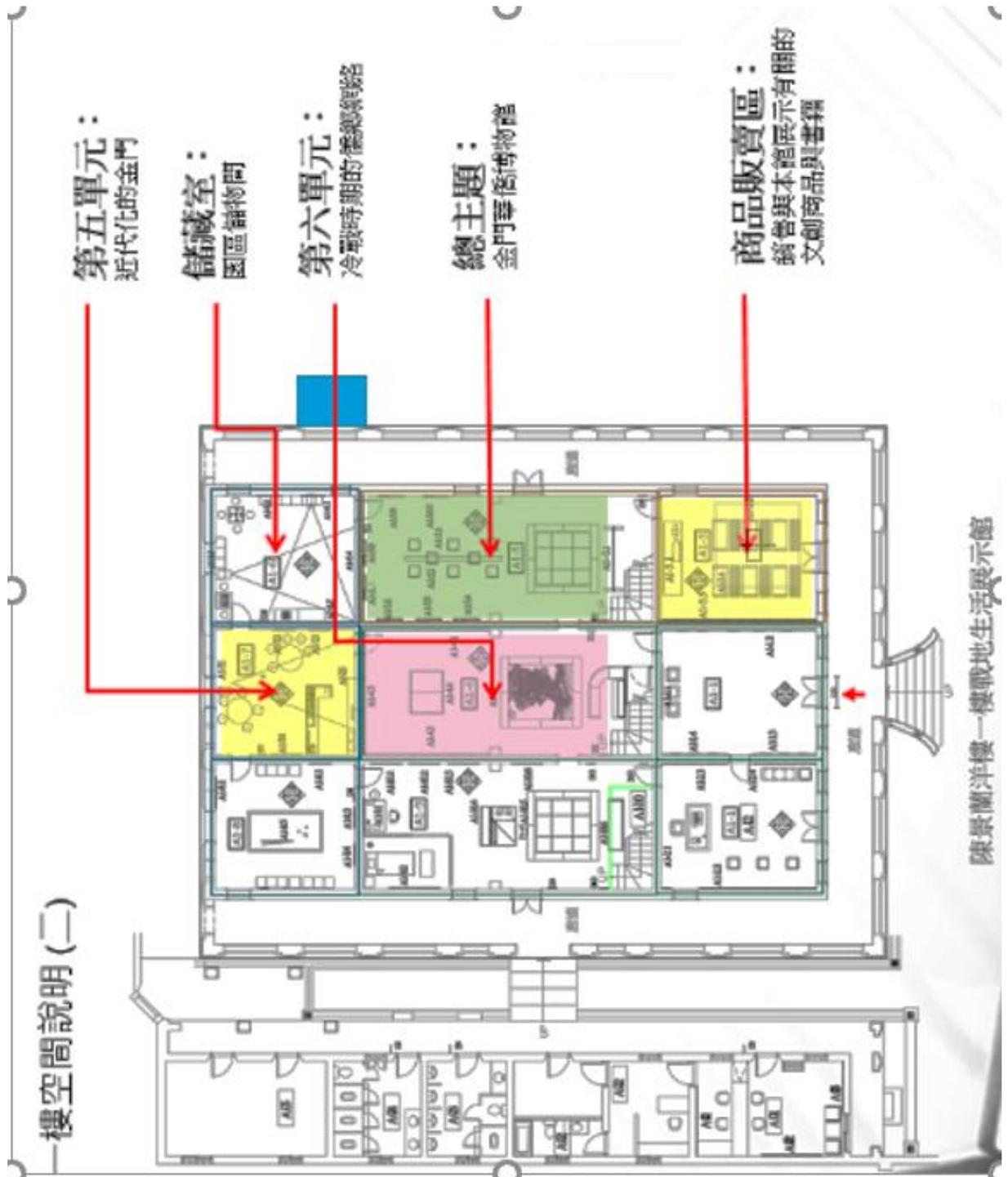


圖 3- 49：陳景蘭洋樓一樓平面動線規劃示意圖（二）

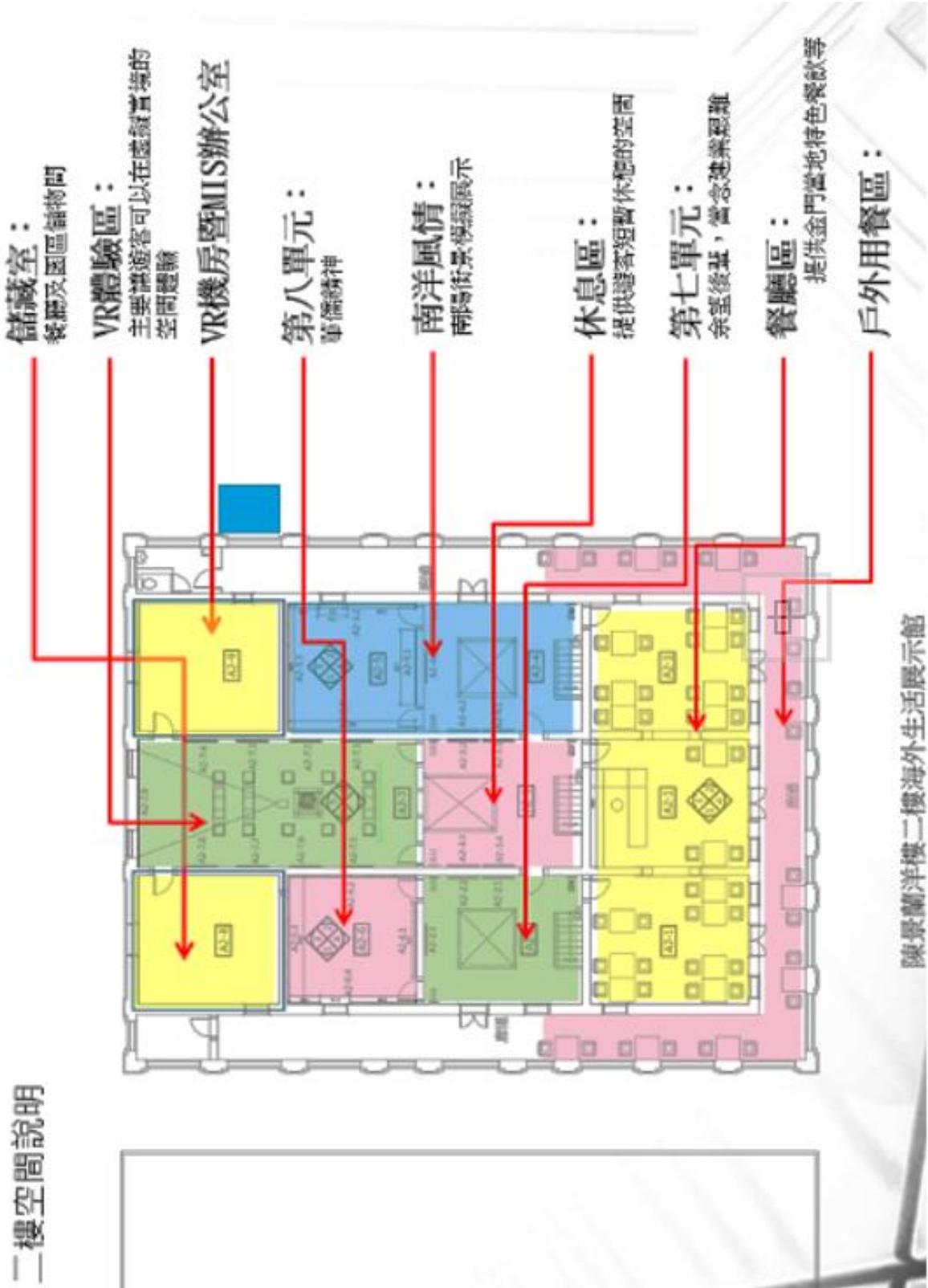


圖 3- 50：陳景蘭洋樓二樓平面動線規劃示意圖

二、室內空間展式方式

1. 在不影響外觀及格局的前提下，進行相關展示計畫。
2. 利用燈光、圖片、裝修方式，進行情境復原。
3. 搭配靜態展示、聲音、動態影像，呈現豐富有趣的展示效果。
4. 善用建築物的條件，如五腳基內部的格局、對外的風景，配合展示主題。

對策一：

使用較耐用材料如金屬鋁料等，展示方式背景以簡易方式搭配陳展內容，聚焦展示主題，呈現大方清爽一目了然。



照片來源：彩舍室內裝修設計有限公司



對策二：

加入較活潑顏色及簡易風格裝修方式與使用較現代材質，呈現有別於近十年之展示風格。



照片來源：彩舍室內裝修設計有限公司



對策三：
重新制定顏色計畫，配合展示背景顏色等整體考量。



照片來源：彩舍室內裝修設計有限公司

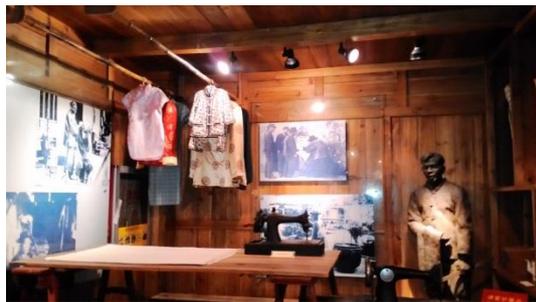
- 5. 盡可能引入動態展示及互動式展示模式，使得博物館本身得以被社會大眾接納。

情境展示案例

A.新加坡牛車水以華僑在地奮鬥、生活過程為主題之博物館「原貌館」



B.，以蒐集華人出洋過程及與故鄉連繫為展示主題「廈門華僑博物館」



C.利用圖畫及家具空間展示建築使用歷程的日本長崎「glover garden」園區



展示家具案例

A. 中研院史語所歷史文物陳列展示方式



B. 泉州海外交通博物館展品陳列案例



C. 韓國濟州島和平紀念展示館案例



D.加拿大人權博物館案例



資料來源：揭自 <https://www.humanrights.ca/>網路照片

多媒體互動展示

A.宜蘭蘭陽博物館互動式海洋劇場案例



資料來源：揭自 <http://www.lym.gov.tw/ch/Index/index.asp> 網路照片

B.韓國濟州島和平紀念館多媒體展示案例



6. 接待大廳目前牆面預計規劃噴砂玻璃內打燈光，將故事圖像化後呈現在噴砂玻璃上，另保留一小區塊原始的地板及牆面與整個空間做對比，以期有新舊對比的衝突美。



圖 3- 51：陳景蘭洋樓入口服務台展示模擬



圖 3- 52：陳景蘭洋樓入口服務台周邊空間展示模擬

三、無障礙電梯裝設案例

1. 國立臺灣博物館

博物館成立於 1908 年，是臺灣歷史最悠久的博物館，前身「臺灣總督府民政部殖產局附屬博物館」的成立，是為了慶祝臺灣交通大動脈縱貫鐵路之南北全線通車，做為一系列空前盛大的通車儀式活動之一，準備透過展覽大力宣傳與介紹臺灣的建設。

受到日本殖民影響，當時的日本和西方國家，對於博物館的想像經常是從殖產興業的展示作為出發點，這也是為何臺博館一開始是由總督府工商部門或殖產部門負責的背景；陳展物品主要分為地質礦物、植物、動物、人類器用、歷史及教育資料、農業材料、林業資料、水產物、鑛業資料、工藝品、貿易類等，加上其他共十二類。這些項目大致分屬於三個範疇：自然史、工藝產業和歷史文物。

隨著時代與社會的演進，今日的博物館已成為全民所設的終身學習機構，博物館觀眾屬性也更加多元。為了更貼近大眾的需求，臺博館不斷在環境上進行改善與加強，並增設無障礙的設施及相關設備，希望能夠讓身心障礙者、高齡者、孕婦及兒童等觀眾在博物館裡享有更友善的參觀環境與空間。

身為百年古蹟的臺博館，由於古蹟維護的理念，面對打造無障礙空間，確實會面臨一些挑戰。然而，觀眾是博物館重視的一項資產，為了讓每一位民眾都能享有博物館的展示、教育活動及各項資源，每一項便民的服務都是值得被重視的。在硬體設備的改善上，臺博館於 1994 年增設了東翼的無障礙電梯，2003 年進行古蹟建築整修與無障礙的工程設計，增加了入口廣場的無障礙電梯

與館內的無障礙廁所，而較晚成立的土銀展示館的展廳空間，亦設有無障礙的相關設施。



圖 3-53：國立臺灣博物館歷史影像

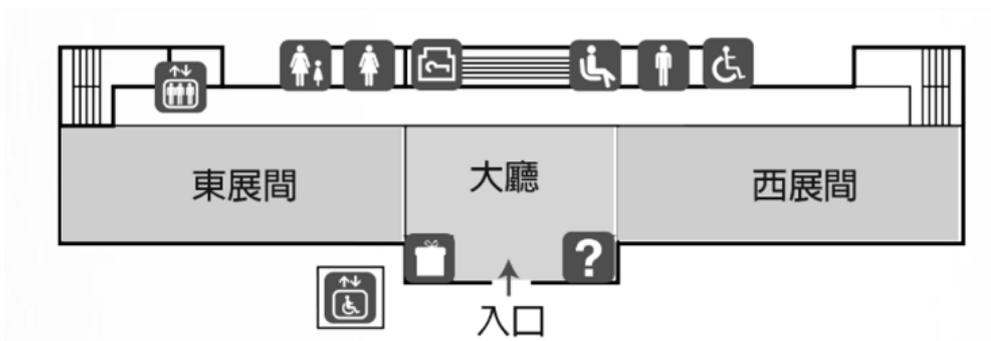


圖 3-54：國立臺灣博物館平面示意圖



圖 3-55：國立臺灣博物館正前方無障礙電梯

資料來源：揭自 <https://www.ntm.gov.tw/> 網站資料，2019.7.8。

2. 日本大阪城

大阪城，位於日本大阪市中央區（古屬攝津國東成郡）的大阪城公園內，為大阪名勝之一，和名古屋城、熊本城並列日本歷史上的三名城，別名「金城」或「錦城」。在德川家康挑戰豐臣秀吉政經地位時以此為基地，發起兩次大坂之役（冬之陣、夏之陣）消滅了豐臣家，此後大坂城成為江戶幕府控制西日本大名的重要據點。

大阪城城郭含城下町等周長約 7.8 公里，與江戶城初期（內郭）相當（江戶後期含城下町外郭周長約 15.8 公里）。在豐臣時代，大坂城曾經是全日本規模最大的城郭。

大阪城在日本明治時代，曾劃為陸軍基地，並在東側廣大的空地上興建大阪砲兵工廠。因此在第二次世界大戰時成為美軍空襲的目標。1928 年（昭和三年），大阪市市長關一提議重建大阪城，並在半年內募得市民捐款 150 萬元。

1930 年（昭和五年），天守動工，以鋼筋水泥復築，隔年完成。這座復興的天守並未忠實複製豐臣或德川時代，基本上以德川時代的白漆風格為主，但最上面一層重現豐臣時代的黑漆描金風格。

第二次世界大戰期間，大阪城四周受到美軍猛烈空襲，雖然復興天守此次僥倖無事，但先前逃過戰禍的週邊建築卻劫數難逃。日本敗戰後大阪城被美軍接收，1948 年時美軍不慎引發大火，又失去了紀州御殿。1950 年代開始正式的復修及學術調查。1959 年發現了豐臣時代的遺跡。大阪城現今為大阪城公園。1997 年日本政府指定為登錄有形文化財。



圖 3-56：大阪城無障礙電梯

3.陳景蘭洋樓電梯裝設建議

在考量洋樓整體景觀、文化資產價值的保全、家屬意願、遊客參訪及消防逃生安全等面向，計畫團隊參考國內外案例對於文化資產新設建方式以及避免外加建物阻礙洋樓整體景觀風貌。

因此，計畫團隊建議在洋樓左後方加裝鋼構逃生梯及玻璃電梯方式，以利洋樓參訪安全及提高參訪可及性。其設計原則如下：

(1) 電梯設置：應符合公共空間使用無障礙或行動不便者設施迴轉半徑之法規規範。

(2) 後續電梯設置為避免量體過大，設計應以「無機房」方向進行設計。

(3) 電梯應具備多方向開啟功能。



圖 3- 57：玻璃電梯案例一



圖 3- 58：玻璃電梯案例二

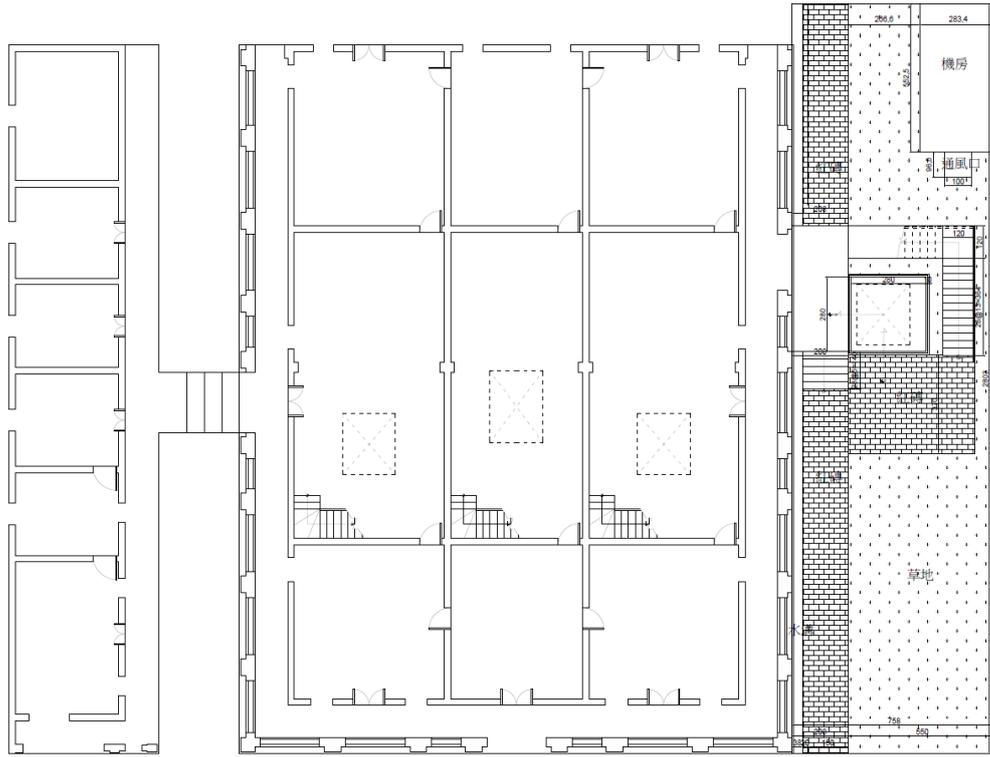


圖 3-59：陳景蘭洋樓新設電梯平面圖 1F

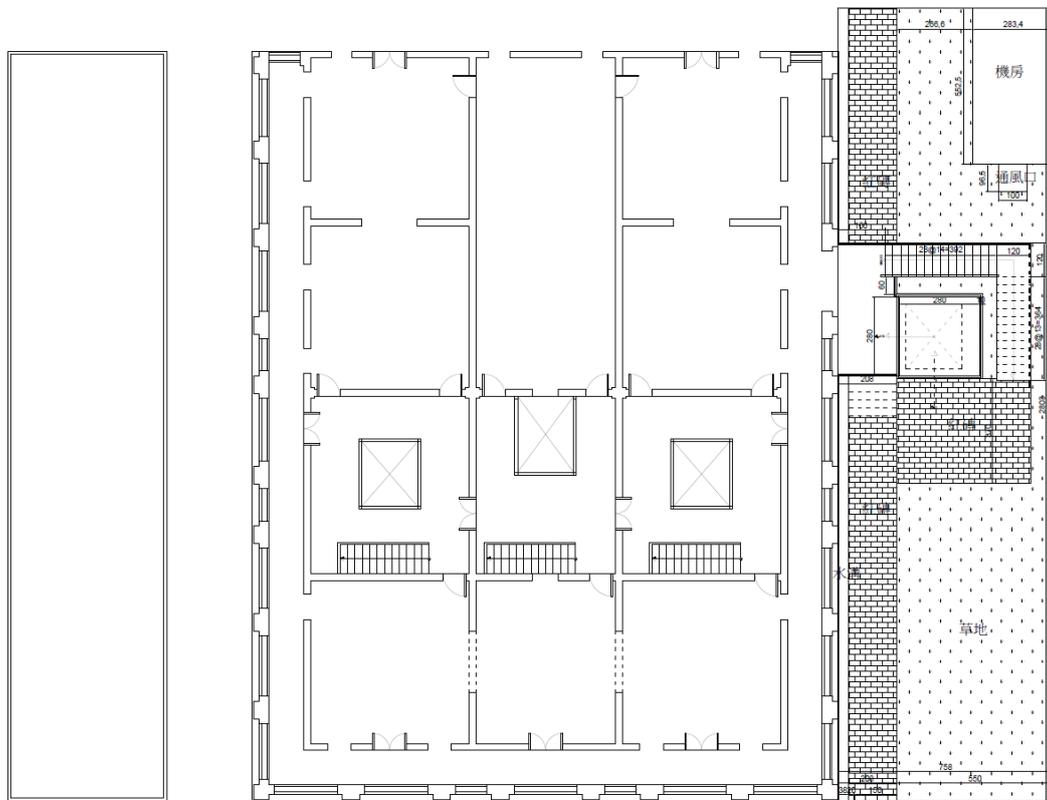


圖 3-60：陳景蘭洋樓新設電梯平面圖 2F



圖 3- 61：陳景蘭洋樓新設電梯模擬圖

第四章 經營管理機制之建議

第一節 經營管理現況分析

一、經營管理現況之分析

檢視近年國內外常見經營管理模式，再依其活化再利用的用途以及實施的對象與方式，大致可以分為既有功能、公辦公營、公辦民營以及委外經營四項。然礙於陳景蘭洋樓所有權人於設定地上權的要求不得作為營利空間，因此前期在洋樓活化方式主要以「公辦公營」之展示館作為營運方式。

目前金門縣政府採每年編列預洋樓管理維護算經費委由金湖鎮公所執行，其維護管理經費自 2009 年起陳景蘭洋樓暨周邊環境維護管理工作，初時由縣府編列 100 萬執行相關環境維護及解說人員費用，近年其維護管理費用增加至每年 150 萬。設有館際解說人員一名、環境整理人員一名，若有重大災害或活動舉辦時金湖鎮公所清潔隊將協助館設維護工作。

二、永續經營管理機制之建議

目前陳景蘭洋樓所採用的公辦公營的經營方式，係縣政府編列預算委託鎮公所代管，屬於比較低度、低成本的管理方式。未來，若採博物館模式經營，則必須針對其管理單位與經營模式提出一套更有效的制度，以便洋樓得以永續經營。因此，初步建議以下幾種模式，在未來五個月的規劃過程中，也將評估最適宜的經營管理方式。

表 4-1：陳景蘭洋樓未來經營管理模式建議

| 模式 | 作法 | 優缺點 |
|-------------|---|---|
| 公辦公營 (一) | 1.由縣政府相關單位直接經營，如觀光處、文化局文化園區管理所等，以類似遊客中心方式，提供編制及預算，專業人力進駐。 | 優點是可具有一定的品質，並有長期的團隊得以更新展覽、企劃活動等，以維持良好的經營方式。 缺點是經費成本高，公務預算較無彈性。 |
| 公辦公營 (二) | 2.由縣政府編列預算委託鎮公所經營，維持基本的管理。 | 優點是可以結合鎮公所的人力資源，提供在地就業機會。 缺點是較少博物館專業人才的引入。 |
| 公辦民營 | 1. 由縣政府委託經公開、公平機制 | 優點是可覓得較為專業 |

| 模式 | 作法 | 優缺點 |
|-------------|---|--|
| (一) | <p>遴選而來的非政府組織（NGO）的專業團隊，簽訂契約，委外經營。一次可以五年為期，採補助制度，每年考核之。</p> <p>2. 建築物維護的成本，包括水電，由公務預算支應之。</p> <p>3. 博物館商店、特色茶飲可另外招標，收取權利金。相關合約的細節另行規劃之。</p> | <p>的人力，且政府所投入的成本可較為降低，活動上也可創新有效。</p> <p>缺點是變數較大，需要管控機制以便維持一定的服務品質。</p> |
| 公辦民營 (二) | <p>1. 合併上述博物館管理及博物館商店、特色茶飲等經營權，經過財務精算，可降低公務預算的補助，並達到經營管理的基本目標。</p> <p>2. 惟上述之目標得通過契約，進行相關規範與查核機制，以便確保博物館公共化的社會效益。</p> | <p>優點是可節省成本，亦會引起更大的經營能量，如夜間開放的情況。缺點是博物館的公共化會打折，商業模式較強。</p> |

不過，由於陳景蘭洋樓為歷史建築身分，未來的管理維護方面必須遵守《文化資產保存法》第二十三條的規定，進行包括下列至少五大項工作事項，以利建築物的延年益壽及有效管理。

第二十三條古蹟之管理維護，指下列事項：

- 一、日常保養及定期維修。
- 二、使用或再利用經營管理。
- 三、防盜、防災、保險。
- 四、緊急應變計畫之擬定。
- 五、其他管理維護事項。

古蹟於指定後，所有人、使用人或管理人應擬定管理維護計畫，並報主管機關備查。

古蹟所有人、使用人或管理人擬定管理維護計畫有困難時，主管機關應主動協助擬定。

第二節 相關權屬分析

一、地上權設定的現況

陳景蘭洋樓的地上權設定，源於 2004 年內政部營建署舉辦了「創造臺灣城鄉風貌示範計畫」競爭型提案，金門在時任縣長李柱烽、工務局長許鴻志、金湖鎮長李成義及正義里里長陳國強等人的協助下，專程前往廈門拜訪陳景蘭長孫陳鼎新，2010 年在陳鼎新先生授權下同意把景蘭山莊使用全交給金門縣政府 15 年，供整修成為紀念館使用，迄今已經剩下不多。

未來，來如何永久性地解決陳景蘭洋樓的產權或使用權，如市價承購、租金或無償延長地上權等各種方案的溝通與評估，也是一件刻不容緩的事情。這樣的話，才能讓更新改善的公共投資得到最大的效益。對於洋樓設定地上權相關溝通、產權解決方案之規劃以下提案團隊提出三種可能之方案供參。

二、三種可能之方案

1. 政府出資價購（公告地價）

由政府、成立法人團體或 NGO 等民間機構，以公告地價方式向產權人購價陳景蘭洋樓之土地及其附屬建築，以利後續營運、管理維護資源之投入。

2. 權利金撥付（每年公告地價的千分之一）

在不損及產權人之權益，且仍保有陳景蘭洋樓土地及其附屬建築之產權，政府以權利金撥付方式進行租賃或取得使用權。其權利金計算暫以每年公告地價的千分之一作為撥付依據。然陳景洋樓自落成後並無交易紀錄，因此提案團隊參照洋樓周邊建築實價登錄現值進行權利金撥付計算依據：

陳景蘭洋樓面積及其周邊：778.94 坪

現有土地公告現值：220,000 坪

$220,000 \text{ 元/坪} \times 778.94 / 1000 = 171,367 \text{ 元}$

3. 地上權設定（最高限額抵押權）續約

依 2015 年 9 月 7 日金門縣政府頒布《金門縣傳統建築設定地上權與信託辦法》第三條「傳統閩南式或洋樓式建築物（以下簡稱建築物），其所有權人得提供建築物、土地設定地上權或信託予本府。本府經公開徵選適合之建築物，且基於公益，經目的事業主管機關活化再利用者為之。設定地上權之土地，已辦理土地登記，且其建築物之登記所有權人與土地相同者為限。信託予本府之建築物及坐落之土地以已辦理登記者為限。」此外，關於建築地上權設定中建築修繕的規範在第九條「經審查通過徵選之申請設定地上權案件，其建築物整修

工程費用由本府全額負擔，並抵作設定地上權之權利金及租金。經本府整修之建築物，非經本府同意所有權人不得擅自新建、增建、改建及拆除或其他妨害本府使用之行為。違反者，本府得請求返還支付整修工程費用之一部或全部。為擔保前項整修工程費用返還請求權，所有權人會同本府設定地上權登記時，應一併就整修工程費用全部在地上權存續期間設定最高限額抵押權予本府。」活化再利用部份則在第十八條「活化再利用目的事業主管機關應負列管該案之標的物後續經營、管理及維護工作督導之責，且非經本府同意不得擅自新建、增建、改建及拆除。前項基於公共利益，對建物及土地之活化、再利用採委外經營者，應以公開招標為之。」

三、產權撥用面臨之困境

陳景蘭洋樓產目前屬於陳景蘭長子陳國銘所擁有，其產權代管人為然陳國銘目前之直系血親陳鼎新先生，然若未來洋樓產權其國籍為”中華人民共和國”依法不能辦理「土地」、「建物」之繼承等情事，如若直系血親中有華僑者則可透過土地地方辦理上述三種產權之處理。其土地登記規則內容如表 4-2 所示：

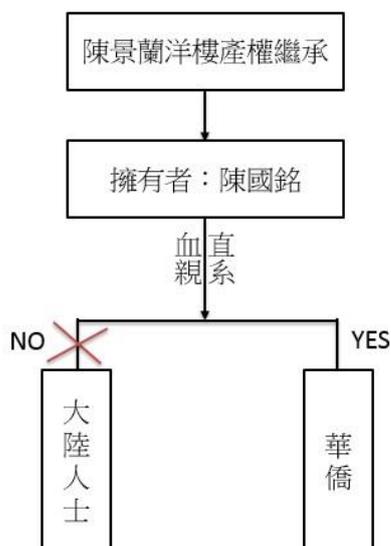


圖 4-1：陳景蘭洋樓產權繼承示意圖

表 4-2：土地登記規則內容

| <p>土地登記規則(以下簡稱本規則)自三十五年十月二日發布施行後，期間為配合土地法、民法、金融資產證券化條例等相關法律制定、修正，已陸續修正十五次，最後一次修正為一百年十二月十二日。茲為因應金門縣旅外僑民目前申請土地登記，得由金門縣政府審認其國籍身分，免再提出僑務委員會核發之華僑身分證明書，以及配合家事事件法第八十五條及第八十七條、消費者債務清理條例第八十七條有關暫時處分及清算登記之規定，需於土地登記規則增列登記機關應停止登記之類別等由，爰擬具本規則第四十條、第一百四十一條修正草案，其要點如下：</p> <p>一、修正登記義務人為旅外僑民應檢附之身分證明文件之規定。(修正條文第四十條)</p> <p>二、增訂登記機關應停止登記之類別，及修正例外得為登記之情形。(修正條文第一百四十一條)</p> | | |
|---|---|--|
| 修正條文 | 現行條文 | 說明 |
| <p>第四十條 申請登記時，登記義務人應親自到場，提出國民身分證正本，當場於申請書或登記原因證明文件內簽名，並由登記機關指定人員核符後同時簽證。</p> <p>前項登記義務人未領有國民身分證者，應提出下列身分證明文件：</p> <p>一、外國人應提出護照或中華民國居留證。</p> <p>二、旅外僑民應提出經僑務委員會核發之華僑身分證明書或<u>中央地政主管機關規定應提出之文件</u>，及其他附具照片之身分證明文件。</p> <p>三、大陸地區人民應提出經行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證之身分證明文件或臺灣地區長期居留證。</p> | <p>第四十條 申請登記時，登記義務人應親自到場，提出國民身分證正本，當場於申請書或登記原因證明文件內簽名，並由登記機關指定人員核符後同時簽證。</p> <p>前項登記義務人未領有國民身分證者，應提出下列身分證明文件：</p> <p>一、外國人應提出護照或中華民國居留證。</p> <p>二、旅外僑民應提出經僑務委員會核發之華僑身分證明書及其他附具照片之身分證明文件。</p> <p>三、大陸地區人民應提出經行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證之身分證明文件或臺灣地區長期居留證。</p> <p>四、香港、澳門居民應提出護照或香港、</p> | <p>依九十三年修正之華僑身分證明條例施行細則第十條規定，檢附華裔證明文件向主管機關申請核發之華僑身分證書，非為具有我國國籍之證明，故為協助解決金門縣旅外僑民辦理土地繼承登記之困境，內政部於九十五年五月十一日邀集外交部等召開研商「金門縣華僑繼承土地相關事宜會議」，並獲致決議得由金門縣政府依國籍法相關規定審認旅外僑民之國籍身分，不再要求登記義務人提出僑務委員會核發之華僑身分證明書。茲為符合金門縣旅外僑民申辦登記實際情形，並保持法規適用彈性，爰於第二項第二款增列「中央地政主管機關規定應提出之文件」。</p> |

| | | |
|---|---|--|
| <p>四、香港、澳門居民應提出護照或香港、澳門永久居留資格證明文件。</p> <p>五、歸化或回復中華民國國籍者，應提出主管機關核發之歸化或回復國籍許可證明文件。</p> | <p>澳門永久居留資格證明文件。</p> <p>五、歸化或回復中華民國國籍者，應提出主管機關核發之歸化或回復國籍許可證明文件。</p> | |
|---|---|--|

如若，陳景蘭洋樓法定繼承人無法辦理繼承，依土地法第七十三條之一規定內容為：「土地或建築改良物，自繼承開始之日起逾一年未辦理繼承登記者，經該管直轄市或縣市地政機關查明後，應即公告繼承人於三個月內聲請登記；逾期仍未聲請者，得由地政機關予以列冊管理。但有不可歸責於聲請人之事由，其期間應予扣除。前項列冊管理期間為十五年，逾期仍未聲請登記者，由地政機關將該土地或建築改良物清冊移請國有財產局公開標售。……」

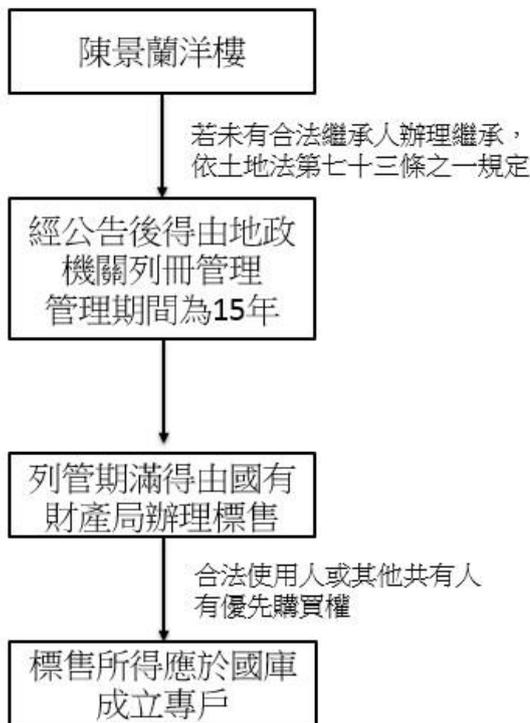


圖 4- 2：陳景蘭洋樓產權依土地法規範之流程

第三節 《文化資產保存法》相關法令之檢討與因應

文化資產的保護是全世界共同重視的議題。臺灣自 1982 年公佈《文化資產保存法》起，不少古蹟或歷史建築獲得法定地位而進行修復。然而，若仔細檢視臺灣古蹟的修復案例，並以國際標準比較，我們可以發現有些古蹟遭到「不當修復」或「過度修復」。事實上，國際上有許多被各國共同遵守的文化資產保存憲章、宣言、決議文、建議文、公約、規範、原則或指導方針，這些重要的觀念與實務做法值得參考。因此，本計畫爬梳了與金門城古城牆修復相關之國際憲章，作為保存、復原重建之參考，包括：《威尼斯憲章》(The Venice Charter, 1964)、《文化遺產價值地方維護憲章》(Charter for the Conservation of Places of Cultural Heritage Value, 1992)、《布拉憲章》(The Burra Charter, 1999)、《國際文化觀光憲章》(International Charter on Cultural Tourism, 1999)，以及我國《文化資產保存法》等綜論其與陳景蘭洋樓相關法規如下：

1. 《威尼斯憲章》摘要

| | |
|-------------|---|
| 目標或目的 | 維護與修復文化紀念物之目的是要保護它們，同時作為藝術傑作與歷史證物。(第三條) |
| 維護與保存之定義與原則 | <ol style="list-style-type: none"> 1. 文化紀念物的維護經常會因將之利用為某些社會上有用之機能而有所助益。這些利用因而是值得的，但其卻不能改變原建築物布局與裝飾。在這些限制下，只有因機能改變導致之修建應該被正視而且可能被允諾。(第五條) 2. 一個文化紀念物之維護意味著保存一定範圍的場域。當傳統的場域還存在時，其必須被保留。沒有任何將會影響量體與顏色的新建、拆除與修建是可以被允許的。(第六條) |
| 修復與重建之定義與原則 | <ol style="list-style-type: none"> 3. 修復之目的在保存和顯現該文化紀念物的美學和歷史價值，而且必須以尊重原始材料和真實的史料證物為基礎。任何的臆測發生時，修復應該馬上停止，如果不可避免的要有添加之作，其必須與原有建築構成有所區別，而且一定要烙印上當代的痕跡。在任何的情況下修復的進行都必須遵循該文化紀念物考古與歷史研究。(第九條) 4. 當傳統技術證明是不足時，一個文化紀念物之補強便可以經由採行效能已經由科學數據顯示並且由經驗所證明之維護與營建的現代技術來完成。(第十條) 5. 一處文化紀念物中的建築中所有時期明確的貢獻都應該被尊重，因為式樣的統一並不是修復的目的。當一棟建築包含有不同時期累積的結果時，除非擬加以去除的部分不具有重要性，擬使之顯露出來的某時期的材料又極具歷史、考古或美學價值，而其保存狀況良好足以支持，將現況被隱藏的 |

| | |
|--|---|
| | <p>狀態顯露出來才被視為是正當的。(第十一條)</p> <p>6. 散佚部分的置換必須與整體互諧和的整合，同時一定要能與原物可以辨識，以使修復不會竄改藝術或者是歷史的證物。(第十二條)</p> |
|--|---|

資料來源：傅朝卿翻譯、導讀，《國際歷史保存及古蹟維護：憲章、宣言、決議文、建議文》，臺南：臺灣建築文化，2002，頁 21-30。

2. 《文化遺產價值地方維護憲章》摘要

| | |
|---------------------------|---|
| <p>目標或目的</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1. 維護的目的在於關懷文化遺產價值地方，其結構物、材料與文化意義。一般而言，這些地方應具有持續的價值，並且可以依其自己之條件被欣賞。 2. 教育我們有關過去的事物與先民之文化；提供社區自明性的涵構，藉此人民可以與土地及先民有所關聯。 3. 提供現代世界的多樣性及對照，與一個我們可以藉此比較今日成就之衡量標準；以及在過去、現在和未來間之連續性提供顯而易見的證物。 |
| <p>維護與保存之定義與原則</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1. 維護方法：維護應該利用所有相關的維護價值、知識、訓練、藝術與工藝，對文化價值展現最大的尊敬，並且牽涉到最少的減損及最低程度之干預。也須將特殊社區之需求、能力與資源納入考量，並且完全記錄與存證。 2. 尊重現存證物：時間的證物與所有時代的貢獻，在維護時應該被加以尊重。如果經過評估後，顯示其將不會減低地方文化遺產價值，且一個特定時代之材料可能被隱藏或移除的情況下，這些材料應該在被隱藏或移除前加以記錄。 3. 場域：一個地方之歷史場域應該被該地方加以維護。假如歷史場域已經不復存在，目標應是營建一個根基於實質與文獻證物之場域。適切場域之標準可能受不是遺產價值限制的影響。 4. 無干預：在有些情況下評估，可能顯示不需要任何的干預，特別是精神性關聯及不受干擾之永恆性。對於某些原住民來說，具有遺產價值的地方比實質外貌更為重要。 5. 保養：除非這些地方的保留是在一個不受干預的情況下為較適切的，否則一個具有文化遺產價值的地方，應該依照一個計劃定期的加以維持。 6. 穩定：除非荒廢對於該地方的價值是比較適切的處理方式，否則具有文化價值知地方應該加以保護以免於衰敗的過程。雖然損毀無可避免，但應該藉由提供穩定或支撐來減緩其速度。 |
| <p>修復與重建之定義與原則</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1. 修繕：物質材料或歷史場所的修繕，應該使用原有或類似之材料。要在技術上比原來工匠技術或材料有更高標準的修繕，或許可以以歷史場所或材料生命週期的增加，以及材料 |

| | |
|--|--|
| | <p>的相容性來加以評斷，且文化遺產在不被減損的狀況下，新材料應該是要可以辨識的。</p> <p>2. 修復：修復應該根基於對既有材料的尊重，並合理的詮釋所有可得之證物，以便該地方得以與其早期的形式與意義相互一致。修復只有在地方文化價值會因修復的過程而恢復或彰顯時才可以進行。修復程序基本上牽涉到重組與歸位，同時可能牽涉到添加物之移除。</p> <p>3. 重建：重建是因為在已經喪失的部分引入額外材料，而與修復有所區別。假如對一個地方的機能及了解是必要的，且存在足夠的實質物件與文獻證物可將臆測降至最低，在今遺產價值有被加以保存狀況下，重建是有可能且適當。重建通常不該佔大部分，而對標準形貌或構造物概略化的呈現，應該避免。</p> <p>4. 調適：當地方之維護無法用其他方式獲致時，改變與增建是可以接受的。然而任何改變都應該是最低限度需要，且不該減損地方文化遺產的意義。任何情況與改變應與原有構造物相容，但必須清楚地被解讀為新作品。</p> |
|--|--|

資料來源：傅朝卿翻譯、導讀，前揭書，頁 145-159。

3. 《文化資產保存法》（民國 105 年 07 月 27 日修訂）相關檢討

| 條目 | 條文內容 | 本案情況 |
|---------|---|--------------------------|
| 第 35 條 | <p>古蹟、歷史建築、紀念建築及聚落建築群所在地都市計畫之訂定或變更，應先徵求主管機關之意見。</p> <p>政府機關策定重大營建工程計畫，不得妨礙古蹟、歷史建築、紀念建築及聚落建築群之保存及維護，並應先調查工程地區有無古蹟、歷史建築、紀念建築及聚落建築群或具古蹟、歷史建築、紀念建築及聚落建築群價值之建造物，必要時由主管機關予以協助；如有發見，主管機關應依第十七條至第十九條審查程序辦理。</p> | 基地無都市計畫變更，也無重大營建工程計畫 |
| 第 101 條 | <p>出資贊助辦理古蹟、歷史建築、紀念建築、古蹟保存區內建築物、考古遺址、聚落建築群、史蹟、文化景觀、古物之修復、再利用或管理維護者，其捐贈或贊助款項，得依所得稅法第十七條第一項第二款第二目及第三十六條第一款規定，列舉扣除或列為當年度費用，不受金額之限制。前項贊助費用，應交付主管機關、國家文化藝術基金會、直轄市或縣（市）文化基金會，會同有</p> | 目前主要由縣府出資修復，並委由金湖鎮公所管理維護 |

| | | |
|---------|--|-----------------|
| | 關機關辦理前項修復、再利用或管理維護事項。該項贊助經費，經贊助者指定其用途，不得移作他用。 | |
| 第 102 條 | 自然人、法人、團體或機構承租，並出資修復公有古蹟、歷史建築、紀念建築、古蹟保存區內建築物、考古遺址、聚落建築群、史蹟、文化景觀者，得減免租金；其減免金額，以主管機關依其管理維護情形定期檢討核定，其相關辦法由中央主管機關定之。 | 可於促參條件中討論減免租金事宜 |

4. 《古蹟歷史建築紀念建築及聚落建築群建築管理土地使用消防安全處理辦法》(民國 106 年 7 月 27 日) 相關檢討

| 條目 | 條文內容 | 本案情況 |
|-------|--|--|
| 第 2 條 | 為處理古蹟、歷史建築、紀念建築及聚落建築群修復或再利用事項，就建築管理、土地使用及消防安全等事項，其相關法令之適用，由主管機關會同土地使用、建築及消防主管機關為之。 | 金門縣文化局為主管機關 |
| 第 3 條 | 古蹟、歷史建築、紀念建築及聚落建築群修復或再利用所涉及之土地或建築物，與當地土地使用分區管制規定不符者，主管機關得請求古蹟、歷史建築、紀念建築及聚落建築群所在地之都市計畫、區域計畫或國家公園主管機關依都市計畫法、區域計畫法或國家公園法相關規定辦理土地使用分區或用地變更或土地變更編定。 前項變更期間，古蹟、歷史建築、紀念建築及聚落建築群修復或再利用計畫得先行實施。 | 無涉及變更土地使用分區 |
| 第 4 條 | 古蹟、歷史建築、紀念建築及聚落建築群修復或再利用，於適用建築、消防相關法令有困難時，所有人、使用人或管理人除修復或再利用計畫外，應基於該文化資產保存目標與基地環境致災風險分析，提出因應計畫，送主管機關核准。 前項因應計畫內容如下： 一、文化資產之特性、再利用適宜性分析。 二、土地使用之因應措施。 三、建築管理、消防安全之因應措施。 四、結構與構造安全及承載量之分析。 五、其他使用管理之限制條件 | 1. 修復或再利用設計時，可根據實際使用之情況，提出因應計畫。 2. 因應計畫可針對建築管理、消防安全等提出因應措施。 3. 結構與構造 |

| | | |
|-------|---|---|
| | | 安全亦可以新科技、新材料補強之。 |
| 第 5 條 | <p>主管機關為審查前條因應計畫，應會同古蹟、歷史建築、紀念建築及聚落建築群所在地之土地使用、建築及消防主管機關為之。</p> <p>前項審查結果得排除部分或全部現行法令之適用；其因公共安全之使用有特別條件限制者，應加註之，並由所有權人、使用人或管理人負責執行。</p> | 因應計畫審查通過後，可以排除部分或全部之現行法令，包括建築法、建築技術規則、消防法等。 |
| 第 6 條 | <p>古蹟、歷史建築、紀念建築及聚落建築群修復或再利用工程竣工時，由主管機關會同古蹟、歷史建築、紀念建築及聚落建築群所在地之土地使用、建築及消防主管機關，依其核准之因應計畫查驗通過後，許可其使用。</p> <p>前項竣工書圖及因應計畫，應送古蹟、歷史建築、紀念建築及聚落建築群所在地之土地使用、建築及消防主管機關建檔。</p> | 金門縣文化局於竣工時，會同土地使用、建築及消防主管查驗因應計畫的執行。 |
| 第 7 條 | 主管機關應依竣工書圖及因應計畫，進行古蹟、歷史建築、紀念建築及聚落建築群修復完成後管理維護之查核。必要時，得會同古蹟、歷史建築、紀念建築及聚落建築群所在地之土地使用、建築及消防主管機關為之。 | 金門縣文化局應根據竣工書圖及因應計畫，查核管理維護。 |

總的來說，目前臺灣對於古蹟或歷史建築的增建，乃於因應計畫階段提出，其目的是為解決建築物保存及再利用時，適用建築、消防相關法令有困難，會導致該文化資產保存目標與基地環境致災風險分析時，得以運用。

如若在修復過程中使用新材料、新科技工法加以修復，法令並未限制，一樣可以於因應計畫中加以提出；並於因應計畫審查通過後，可以排除部分或全部之現行法令，包括建築法、建築技術規則、消防法等。

第五章 結論與建議

一、 後續工作重點

沒有一個地方像陳景蘭洋樓園區，同時擁有最傳統的閩南大厝聚落、洋樓建築、軍事構造物及自然的生態環境。

計畫團隊從金門過去的歷史脈絡，在全球多元的旅遊型態下，考量相關展示館被作為遊程規劃點，這些具文資或歷史地景集體記憶的場所轉變成為一個被消費的空間，從地方政府、居民與導遊或是相關解說教育工作之運用。且金門縣政府亦結合金門觀光公車路徑整合了具僑鄉特色之館舍。

有關洋樓後續主要工作如下：

1. 建築使用同意書之簽屬

經與陳景蘭先生家族聯繫，家族成員表示他們願意保留「陳景蘭洋樓」名稱在非營利狀態下無償讓縣府使用建築至少 20 年。為此，後續縣府可於 2025 年前完成相關使用簽屬程序。使用同意書如下圖所示：

土地建物使用同意書

本人_____同意配合金門縣政府陳景蘭洋樓保存計畫，無償提供金門縣金湖鎮（鄉）地號：陳坑段 887號土地一筆(含附著於土地之建物)，面積約 2,575 平方公尺，供歷史建築修繕保存、陳展及開放觀光使用，使用權 20 年，特立此同意書為憑。

1. 土地所有權人仍為該筆土地地主或其合法承受人所有，如提供使用期限屆滿後，所有權人有需使用該筆地，金門縣政府無條件歸還使用。
2. **建物於使用權期間，若有重大修繕工程或變更使用計畫，金門縣政府應知會該筆土地地主或其合法承受人。**
3. 日後金門縣政府於使用洋樓期間若有任何產權糾紛，法律責任由本人_____全權負責。

土地所有權人（代理人）

姓 名：

地 址：

聯 絡 電 話：

↵

中 華 民 國 _____ 年 _____ 月 _____ 日

圖 5-1：陳景蘭洋樓土地建物使用同意書建議範本

2.陳景蘭洋樓展示軟體更新工作期程

目前洋樓展示更新計畫除了軟體更新外，計畫團隊亦納入電梯及逃生通道之規劃，後續相關設計亦應提送「因應計畫書」送文資審議。

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
|----------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|
| 第一期工程 | | | | | | | | | | | | | | |
| 陳景蘭洋樓展示更新細部設計 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | |
| 陳景蘭洋樓展示文案撰寫及審查 | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | |
| 洋樓情境展示系統規劃及文案分鏡設計與拍攝 | ■ | ■ | ■ | ■ | | | | | | | | | | |
| 建築修復因應計畫書撰寫審查 | | | | ■ | ■ | | | | | | | | | |
| 陳景蘭洋樓展示軟體更新細部設計審查 | | | | | | ■ | | | | | | | | |
| 陳景蘭洋樓展示工程 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| 陳景蘭洋樓機電設備更新工程 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | | |
| 第二期工程 | | | | | | | | | | | | | | |
| 洋樓電梯工程 | | | | | | | | | | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| 陳景蘭洋樓建築局部修繕工程 | | | | | | | ■ | ■ | ■ | | | | | |

二、經費預估

計畫團隊檢視洋樓現有展示內容、模式、建築修繕及水電更新等項目，為配合整體執行，初步規劃為二期其經費初步規劃如下：

1.第一期工程經費預估如下：

| 陳景蘭洋樓整修暨展示工程估價 | | | | 會計科目 | | |
|----------------|-----------------------|----|------|-----------|------------|---------------------------------|
| 施工地點 | 金門縣金湖鎮成功 | | | 工程編號 | | |
| 項次 | 項目及說明 | 單位 | 數量 | 單價 | 複價 | 編碼(備註) |
| 壹 | 發包工作費 | | | | | |
| 一 | 假設工程 | | | | | |
| 1 | 工程告示牌 | 座 | 1.00 | 6,500 | 6,500 | |
| 2 | 臨時安全措施 | 式 | 1.00 | 100,000 | 100,000 | |
| 3 | 施工前後環境清理 | 式 | 1.00 | 50,000 | 50,000 | |
| 4 | 施工計畫書圖及合約編製 | 式 | 1.00 | 15,000 | 15,000 | |
| | 小計 | | | | 171,500 | |
| 二 | 洋樓機電更新工程 | | | | | |
| 1 | 洋樓整體機電更新工程 | 式 | 1.00 | 5,000,000 | 5,000,000 | |
| 3 | 洋樓整體消防設備更新工程 | 式 | 1.00 | 1,500,000 | 1,500,000 | |
| | 小計 | | | | 6,500,000 | |
| 三 | 洋樓軟體展示更新工程 | | | | | |
| 1 | 情境展示設備 | 組 | 2.00 | 50,000 | 100,000 | 無線 VR 眼鏡 Oculus Quest 128G 以上規格 |
| 2 | 情境展示播放影片規劃拍攝 | 式 | 1.00 | 1,000,000 | 1,000,000 | 影片時間至少 10 分鐘以上 |
| 3 | 洋樓展示軟體內容撰寫 | 單元 | 9.00 | 200,000 | 1,800,000 | |
| 4 | 洋樓展示文化價購 | 式 | 1.00 | 2,000,000 | 2,000,000 | 含寄送及包裝費 |
| 5 | 軟體更新工程 | 式 | 1.00 | 5,000,000 | 5,000,000 | 含展版、展櫃設置 |
| | 小計 | | | | 9,900,000 | |
| | 合計(一~三) | | | | 16,571,500 | |
| 四 | 陳景蘭洋樓修復再利用因應計畫書 | | | | | |
| 1 | 洋樓修復再利用因應計畫書撰寫 | 式 | 1.00 | 300,000 | 300,000 | 依法定文資規範辦理 |
| 2 | 因應計畫書審議 | 式 | 1.00 | 100,000 | 100,000 | |
| 五 | 勞工安全衛生管理費(約一~四之 1%) | 式 | 1.00 | 165,715 | 165,715 | |
| 六 | 工程品質管理作業費(約一~四之 1.5%) | 式 | 1.00 | 248,573 | 248,573 | |

| | | | | | | | |
|---------------|---|---|------|-----------|------------|------------|--|
| 七 | 材料試驗及檢驗(約一~四之 0.3%) | 式 | 1.00 | 49,715 | 49,715 | | |
| 八 | 營造綜合保險費(約一~七之 0.3%) | 式 | 1.00 | 51,107 | 51,107 | | |
| 九 | 承包商管理費及利潤(約一~七之 7%) | 式 | 1.00 | 1,192,485 | 1,192,485 | | |
| 十 | 加值營業稅(約一~九之 5%) | 式 | 1.00 | 913,955 | 913,955 | | |
| 合計(一~九)(總工程費) | | | | | | 19,593,050 | |
| 貳 | 工程管理費(500 萬以下部分 3%，500 萬以上部分 1.5%) | 式 | 1.00 | 354,420 | 354,420 | | |
| 參 | 監造費(500 萬以下部分 4.6%，500~1000 萬部分 4.4%、1000 萬以上部分 3.9%) | 式 | 1.00 | 786,492 | 786,492 | | |
| 肆 | 設計費(500 萬以下部分 8%，500~1000 萬部分 6.9%、1000 萬以上部分 5.8%) | 式 | 1.00 | 1,232,233 | 1,232,233 | | |
| 總計 | | | | | 21,966,195 | | |

2.第二期工程經費預估如下：

| 工程名稱 | 陳景蘭洋樓整修暨展示工程估價 | | | | 會計科目 | |
|---------|----------------|----|------|-----------|-----------|--------|
| 施工地點 | 金門縣金湖鎮成功 | | | | 工程編號 | |
| 項次 | 項目及說明 | 單位 | 數量 | 單價 | 複價 | 編碼(備註) |
| 壹 | 發包工作費 | | | | | |
| 一 | 假設工程 | | | | | |
| 1 | 工程告示牌 | 座 | 1.00 | 6,500 | 6,500 | |
| 2 | 臨時安全措施 | 式 | 1.00 | 100,000 | 100,000 | |
| 3 | 施工前後環境清理 | 式 | 1.00 | 50,000 | 50,000 | |
| 4 | 施工計畫書圖及合約編製 | 式 | 1.00 | 15,000 | 15,000 | |
| 小計 | | | | | 171,500 | |
| 二 | 無障礙電梯新設 | | | | | |
| 1 | 新設無障礙電梯 | 式 | 1.00 | 3,000,000 | 3,000,000 | |
| 2 | 逃生梯新設 | 式 | 1.00 | 1,000,000 | 1,000,000 | |
| 小計 | | | | | 3,000,000 | |
| 三 | 洋樓建築修繕工程 | | | | | |
| 1 | 洋樓建築修繕工程 | 式 | 1.00 | 5,000,000 | 5,000,000 | |
| 小計 | | | | | 5,000,000 | |
| 合計(一~三) | | | | | 8,171,500 | |

| | | | | | | |
|---|---|---|------|---------|------------|--|
| 四 | 勞工安全衛生管理費(約一~四之1%) | 式 | 1.00 | 81,715 | 81,715 | |
| 五 | 工程品質管理作業費(約一~四之1.5%) | 式 | 1.00 | 122,573 | 122,573 | |
| 六 | 材料試驗及檢驗(約一~四之0.3%) | 式 | 1.00 | 24,515 | 24,515 | |
| 七 | 營造綜合保險費(約一~七之0.3%) | 式 | 1.00 | 25,201 | 25,201 | |
| 八 | 承包商管理費及利潤(約一~七之7%) | 式 | 1.00 | 588,021 | 588,021 | |
| 九 | 加值營業稅(約一~九之5%) | 式 | 1.00 | 450,676 | 450,676 | |
| | 合計(一~九)(總工程費) | | | | 9,464,201 | |
| 貳 | 工程管理費(500萬以下部分3%，500萬以上部分1.5%) | 式 | 1.00 | 209,825 | 209,825 | |
| 參 | 監造費(500萬以下部分4.6%，500~1000萬部分4.4%，1000萬以上部分3.9%) | 式 | 1.00 | 410,545 | 410,545 | |
| 肆 | 設計費(500萬以下部分8%，500~1000萬部分6.9%，1000萬以上部分5.8%) | 式 | 1.00 | 679,818 | 679,818 | |
| | 總計 | | | | 10,764,389 | |

工作團隊

〔計畫主持人〕

江柏煒 國立臺灣師範大學東亞學系教授兼系主任

〔協同主持人〕

劉華嶽 國立金門大學建築學系副教授

翁沂杰 城邊田文化創意工作室負責人

〔工作團隊〕

伍明莉 南華大學環境與藝術研究所碩士